



« Ce sont les régions qui vont payer pour ça » - Jean Tremblay

Montréal, une ville à refaire /8

Le Quotidien

Leader de l'information régionale

Archives Jeannot Lévesque



LE REGISTRE SURVIT

HARPER PERD UNE BATAILLE

Archives La Presse



Une journée sans voiture... pas sur Talbot

/16 et 17

Photo Sylvain Dufour

Nouveau!

Baluchon pommes

35%



ALMA ET ROBERVAL

Roussel Informatique

www.rousselinformatique.com

Spécial clé USB

899\$

1/2 prix 4Go

418 543-0550

ARNOLD

arnoldgm.com

J'économise chez Arnold

LA GRANDE LIQUIDATION



0% 72 mois sur modèles sélectionnés

418 548-0821 2595, rue Godbout, Saguenay

Jean-Pierre Blackburn déçu

« Ce sont les honnêtes gens qui payent »

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Estimant que le registre des armes à épaupe est inutile, le député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, était déçu de la tournure des événements, hier, alors que le Parti Conservateur a perdu la bataille.

« Nous n'avons jamais été si prêts de notre but. Certains députés ont changé de bord et ont décidé de voter en faveur du maintien. Ces gens-là vont



Le député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, était déçu de la tournure des événements, hier.

(Photo PC)

être hantés, surtout ceux qui viennent des milieux ruraux. Les agriculteurs ont besoin d'armes pour protéger leurs animaux. Ce sont les honnêtes gens qui payent », souligne M. Blackburn.

Le député conservateur est certain que le bloquiste Robert Bouchard a voté contre la volonté des citoyens de Chicoutimi-Le Fjord, en votant pour le maintien du registre. « Je sais que l'Assemblée nationale a voté à 100 pour cent en faveur du maintien. Si l'Assemblée veut le registre, le Canada peut le lui donner, aux frais de l'Assemblée, bien entendu. »

Lorsque questionné quant au fait que plusieurs corps policiers ont écrit des lettres ouvertes dans différents médias québécois pour confirmer qu'ils souhaitaient que le registre soit maintenu, Jean-Pierre Blackburn a été clair: « J'ai aussi lu les lettres des chasseurs et des agriculteurs. »

Le député est convaincu qu'il est impossible de se fier au registre des armes à épaupe.

« Ce n'est pas parce que ton arme est enregistrée que ça veut dire que tu ne commettras pas de crime. De toute façon, si vous êtes un criminel, vous risquez de ne tout simplement pas enregistrer votre arme », insiste le ministre des Anciens Combattants. □

Robert Bouchard satisfait de la décision

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le député bloquiste de Chicoutimi - Le Fjord, Robert Bouchard, est satisfait.

Selon lui, la décision qui a été prise hier permet de sauver des vies, rien de moins.

« Tous les corps policiers sont en faveur de ce registre. Tous les organismes de prévention du suicide aussi. Il est certain que c'est une question qui divise, qu'il y a des éléments pour et des éléments contre, entre autres choses pour les chasseurs, mais il n'en demeure pas moins que ce registre est efficace et sauve des vies », soutient le politicien.

Robert Bouchard est certain que les villes sont plus sécuritaires au pays, en raison de ce registre.

Le député ne s'est dit guère surpris par la décision des députés régionaux Jean-Pierre Blackburn et Denis Lebel, tous deux du Parti conservateur, de



Le député Robert Bouchard.

(Archives Rocket Lavoie)

voter en faveur de l'abolition du registre des armes d'épaule.

« L'une des grosses préoccupations du Parti, c'est de plaire à sa base partisane, qui est dans l'Ouest. Ça doit être difficile de voter contre la volonté des Québécois, contre les demandes de l'Assemblée nationale, quand on vient d'ici. Je trouve ça désolant. » □



Arrivant en Chambre en compagnie du premier ministre Stephen Harper, la députée Candice Hoepner, instigatrice du projet de loi pour l'abolition du registre des armes à feu, a promis de continuer à se battre. Un total de 153 députés ont voté contre le projet de loi, contre 151 en sa faveur.

(Photo PC)

Candice Hoepner

Un porte-étendard improbable

HUGO DE GRANDPRÉ

La Presse

OTTAWA — C'est presque par accident que Candice Hoepner est devenue porte-étendard du Parti conservateur dans le dossier du registre des armes à feu.

Cette députée du Manitoba n'était élue que depuis quelques mois lorsqu'elle a pigé le numéro 38, l'un des premiers dans le tirage des projets de loi émanant des députés. Cela voulait dire que le projet qu'elle déposerait aurait des chances d'aller plus loin que celui de certains de ses quelque 300 collègues.

Représentante d'une vaste circonscription rurale, Portage-Lisgar, et membre d'un parti dont les militants rêvent de voir le programme créé par les libéraux dans le milieu des années 90 aboli, l'une des possibilités s'est imposée d'elle-même: le registre des armes à feu.

Pourtant, la mère de trois enfants dans la mi-quarantaine, menue, les cheveux blonds et les yeux bleus, peut sembler une porte-parole atypique pour parler de fusils. D'autant plus, se plaît-elle à dire, qu'elle ne possède pas d'arme chez elle, et que si elle avait le choix, elle achèterait plutôt un piano.

Mais « quand vous avez l'opportunité d'introduire un projet de loi, a-t-elle récemment confié au magazine *Le National*, vous vous demandez: est-ce que les gens dans ma circonscription le supporteraient? Est-ce qu'ils seraient contents que je le fasse? »

La réponse, apparemment, était évidente: un sondage Angus Reid dont les résultats ont été rendus publics cette semaine laisse voir que 63% des Canadiens qui vivent au Manitoba et en Saskatchewan appuient l'abolition de la portion « armes d'épaule » du registre des armes à feu. Au Québec, c'est l'inverse: 59% s'opposent à son démantèlement.

Celle qui gérait la course au leadership de Stephen Harper pour le Manitoba en 2004 a donc consulté son collègue Gary Breitzkreutz qui, avant elle, avait tenté de mener la charge contre le registre.

Tous deux ont convenu que l'ancien projet de M. Breitzkreutz, était trop complexe. Ensemble, ils ont entrepris de rédiger un projet de loi que Candice Hoepner a décrit comme étant « bien fait, propre et simple ».

La route de son projet de loi C-391 s'est arrêtée hier. Elle a promis de continuer à se battre, mais ses collègues l'ont déjà remerciée, lui faisant une ovation à la Chambre des communes. □

Deux votes scellent le débat

L'opposition rejette le projet de loi pour abolir le registre des armes à feu

HUGO DE GRANDPRÉ

La Presse

OTTAWA — Au terme d'une journée riche en émotions, les partis de l'opposition ont rejeté hier soir le projet de loi conservateur visant à abolir l'obligation d'enregistrer les armes d'épaule.

Un total de 153 députés du Parti libéral, du NPD et du Bloc québécois se sont prononcés contre l'initiative de la députée Candice Hooppner. En revanche, 151 membres de la Chambre des communes se sont prononcés en faveur, dont 143 conservateurs, deux indépendants et six néo-démocrates.

La députée manitobaine du NPD, Niki Ashton, qui n'avait pas annoncé sa position avant de se lever pour voter, hier, s'est finalement rangée du côté de ses adversaires conservateurs. « C'était important pour moi d'apporter la voix des gens autochtones et des gens du Nord du Manitoba », a-t-elle expliqué.

Le premier ministre Stephen Harper, qui a affiché un faible sourire tout au long du vote en regardant vers les bancs de l'opposition, a fait une brève déclaration aux médias, immédiatement après sa sortie de la Chambre.

« L'opposition au registre des armes d'épaule est plus forte que jamais. Et avec le vote de ce soir, son abolition est plus proche que jamais », a-t-il prédit, debout dans les escaliers menant à son bureau et flanqué de la marraine du projet, Candice Hooppner.

« La population des régions ne va jamais accepter de se faire traiter comme des criminels et nous continuerons nos efforts jusqu'à la victoire finale », a-t-il promis.

Vote déchirant

En pratique, ce qu'une mince majorité de députés a choisi d'adopter hier était une motion d'un comité parlementaire proposant de mettre un terme à l'étude du projet de loi C-391. Le projet visait à abolir l'obligation d'enregistrer les armes d'épaule, comme les fusils de chasse.

Ainsi, cette nouvelle tentative des troupes de Stephen Harper à mettre un terme à ce registre qu'ils abhorrent a encore une fois échoué.

À l'instar de la néo-démocrate Niki Ashton, le vote d'hier a été une décision déchirante pour plusieurs députés des autres partis. Ça a été le cas en particulier au Parti libéral, où le chef Michael Ignatieff avait annoncé au printemps dernier que le prochain vote dans ce dossier ne serait pas un vote libre et que ses députés seraient tenus de s'opposer à C-391. Lors du vote en deuxième lecture, huit députés libéraux

et 12 du NPD s'étaient rangés du côté des conservateurs. Tous représentaient des circonscriptions rurales, où l'opposition au registre est forte, surtout chez les chasseurs et les agriculteurs, qui voient trop d'inconvénients à enregistrer leur arme.

En avant-midi, les membres du caucus libéral avaient eu droit à un vibrant plaidoyer de la part de l'un des leurs, lors de leur réunion hebdomadaire. Le député

de Terre-Neuve Scott Simms a raconté pour la première fois comment son père s'était suicidé avec une arme d'épaule, durant l'été. Selon le Toronto Star, il aurait parlé pendant quelques minutes, disant à ses collègues que ne serait-ce que pour sauver une seule vie, il valait la peine de sauver le registre. Il s'agit d'une volte-face pour Scott Simms: il était l'un des députés libéraux qui avaient voté en faveur de C-391, lors du dernier vote à la Chambre des communes.

Puis, en se rassoyant après avoir voté selon la volonté de son chef, le député libéral du Yukon, Larry Bagnell, lui aussi un opposant du registre, a baissé la tête et, sous les huées provenant des banquettes des conservateurs, a semblé essuyer une larme.

Appel au compromis

Les chefs de chaque parti se sont pour leur part réjouis de l'issue des événements. Ils ont par contre critiqué le premier ministre Harper, qui tente selon eux de diviser la population à des fins électorales.

« La tâche devant nous, maintenant, c'est de créer les ponts. Je sais que M. Harper veut continuer ses politiques de division. Mais nous, nous allons poursuivre nos propositions pour améliorer le registre », a déclaré le chef du NPD, Jack Layton. Il s'est dit heureux que ses nombreux efforts pour convaincre suffisamment de ses députés de voter contre C-391 aient permis de le défaire.

Le chef libéral, Michael Ignatieff, n'a pas fermé la porte à la collaboration évoquée par Jack Layton. « Si c'est possible de travailler avec d'autres parlementaires afin d'améliorer le registre des armes à feu pour l'assouplir, pour gagner la confiance des régions, je veux bien. Mais ce n'est pas la voie choisie par le premier ministre. »

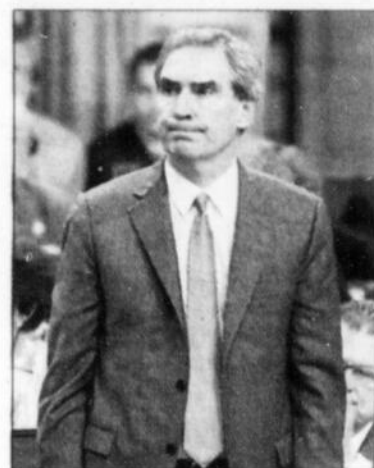
Leur homologue du Bloc québécois, Gilles Duceppe, n'a pas écarté ce genre de collaboration lui non plus, mais il a dit vouloir auparavant étudier des propositions concrètes. Quant aux menaces de Stephen Harper: « On reflète bien la pensée des Québécois, a affirmé M. Duceppe. Si

Un total de 153 députés du Parti libéral, du NPD et du Bloc québécois se sont prononcés contre l'initiative de la députée Candice Hooppner. En revanche, 151 membres de la Chambre des communes se sont prononcés en faveur, dont 143 conservateurs, deux indépendants et six néo-démocrates.



Le député de Terre-Neuve, Scott Simms, s'est valu la sympathie de ses collègues en racontant pour la première fois comment son père s'était suicidé avec une arme d'épaule, durant l'été.

(Photo PC)



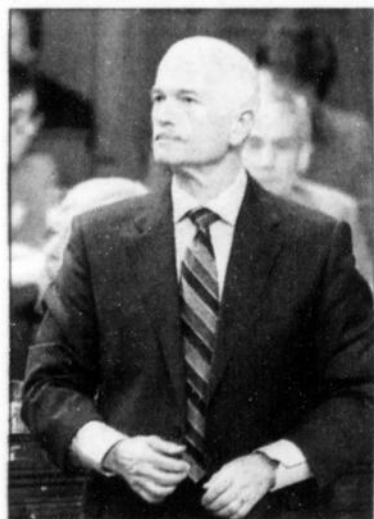
Michael Ignatieff, Parti libéral du Canada.

(Photo PC)



Gilles Duceppe, Bloc québécois.

(Photo PC)



Jack Layton, Nouveau parti démocratique.

(Photo PC)

M. Harper veut faire campagne sur cela, il le fera. Moi, je suis très confiant qu'on obtiendra une majorité, encore une fois. » □

CHALLENGER

BANQUE NATIONALE

18 au 26 septembre 2010
Saguenay - Challenger féminin 50 000 \$ US

EN COLLABORATION AVEC

Promotion Saguenay IRIS

BILLETS • RENSEIGNEMENTS

(418) 548-3179

Club de tennis intérieur Saguenay
2680, boul. du Saguenay, Jonquière

ITF

TENNIS BANQUE NATIONALE

UN ÉVÉNEMENT TENNIS

2292768

INSOLITE

Un hamster au micro-ondes

LONDRES (AFP) - Un Britannique a été condamné mercredi à neuf semaines de prison par un tribunal du nord-est de l'Angleterre pour avoir tué son hamster en le faisant cuire au micro-ondes.

Anthony Parker, 29 ans, a reconnu avoir placé l'animal dans le four au cours d'une dispute avec sa fiancée alors qu'il était ivre.

«Je ne voulais pas le tuer. C'était le meilleur hamster que je n'ai jamais eu, elle s'appelait Suzie», a-t-il expliqué devant la cour.

Affirmant dans un premier temps ne plus se souvenir des faits, l'ouvrier du bâtiment au chômage de Hartlepool a ensuite plaidé coupable d'avoir causé des souffrances inutiles au hamster en le faisant cuire au micro-ondes, provoquant sa mort.

Les policiers ont retrouvé l'animal, dont les lèvres étaient brûlées et les yeux opaques, dans une poubelle en dehors de son domicile et une autopsie a conclu à la mort du hamster par radiations.

L'avocat de M. Parker a plaidé que son client n'avait jamais été condamné pour fait de cruauté auparavant et a souligné que Suzie était morte rapidement et que «ses souffrances n'avaient pas duré». □

Incendie de l'église Notre-Dame

Claveau restera en détention

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Accusé d'avoir incendié la seule église de la ville de Roberval, David Claveau restera détenu jusqu'à la fin des procédures intentées contre lui. Le juge Jean-Paul Aubin a refusé de libérer l'individu de 32 ans, hier, lors de son enquête sous cautionnement. La nature du crime et la longue liste d'antécédents judiciaires de Claveau ont pesé lourd dans la balance.

«J'ai devant moi un individu qui consomme. Un individu désorganisé qui a une attitude étrange et dangereuse. Une personne fortement criminalisée. Je ne peux donc pas vous remettre en liberté», a justifié le juge Aubin en s'adressant à l'accusé qui déjà purgé une peine de quatre ans de pénitencier.

Ce dernier n'a d'ailleurs pas trouvé suffisantes les garanties de remise en liberté fournies par la défense. Un membre de la famille de Claveau s'était porté garant de l'accusé. Crédible et sérieux, le témoignage de ce proche n'a toutefois pas réussi à faire libérer le pré-



Enquêteur en crimes majeurs à la SQ, Sylvain McNicoll (photo) a confirmé que seul David Claveau a été suspecté dans l'incendie criminel, après avoir été dénoncé par le Robervalois Benoît Bois.

(Photo Jimmy Desbiens)

mé incendiaire, sans domicile fixe depuis quelques mois.

Principal témoin

L'ordonnance de non-publication exigée par la défense a été partiellement levée, hier, uniquement pour le témoignage de l'enquêteur Sylvain McNicoll. L'avocat de la défense, Me Charles Cantin, s'est alors attaqué à la crédibilité du



La procureure de la Couronne, Me Véronique Champagne, s'est vigoureusement opposée à la remise en liberté de Claveau en raison de ses antécédents, mais également pour éviter de miner la confiance du public dans l'administration de la justice.

(Photo Jimmy Desbiens)

principal témoin des policiers dans leur enquête, le Robervalois Benoît Bois. Un homme au lourd passé judiciaire qui aurait dû être suspecté, a laissé entendre l'avocat, qui a rappelé à la cour que plusieurs preuves ont été trouvées à son domicile où Claveau logeait.

«Vous n'avez pas enquêté

sur M. Bois?», a questionné Me Cantin, en parlant du dénonciateur.

«Non, c'est notre principal témoin», a simplement répondu le Sylvain McNicoll, ajoutant que Benoît Bois a témoigné sous serment devant les policiers.

Changement de district

L'avocat de la défense songe à demander un changement de district pour la tenue d'un procès, qui pourrait se tenir devant jury. Chicoutimi ou Québec seraient plus appropriés pour ce dossier qui touche plusieurs Robervalois.

«Les gens sont interpellés par cette cause. Il sera difficile de trouver des gens impartiaux. Il serait donc mieux d'aller dans un district où les sentiments seraient inexistantes ou moindres», a précisé Me Cantin.

L'avocat reviendra en cour le 1er octobre pour déterminer les dates de l'enquête préliminaire qui pourrait avoir lieu avant la fin de l'année. Le procès devrait quant à lui suivre au printemps où plus d'une quinzaine de témoins seront appelés à la barre. □

Feu au bar-motel 200 de Lac-Bouchette

Stéphane Poirier aurait proféré des menaces

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Le Montréalais Stéphane Poirier, 42 ans, est accusé d'avoir menacé de mettre le feu au bar-motel 200 de Lac-Bouchette dans la nuit du 6 juin dernier. Ce dernier demeure toujours le seul suspect de la Sûreté du Québec dans l'incendie qui a complètement ravagé le bar communément appelé chez Doyon.

Faute de preuves assez solides, le ministère public refuse pour l'instant de porter l'accusation plus grave d'incendie criminel contre Poirier.

Originnaire de Lac-Bouchette, l'homme qui réside aujourd'hui à Pointe-aux-Trembles avait longuement

été interrogé par les policiers au lendemain de l'événement. Selon plusieurs témoignages, Stéphane Poirier aurait sciemment fait savoir au gérant du bar, Lucien Dumais, et à la serveuse, Vanessa Bouchard, qu'il avait la ferme intention de brûler l'établissement. Quelques heures après cette menace, les flammes ravageaient le bar-motel de la municipalité.

Dossier à suivre

Uniquement accusé de menace, Poirier pourrait toutefois faire face à de nouvelles accusations dans ce dossier. L'enquête de la Sûreté du Québec est terminée, mais pas fermée.

«Nous avons fait le tour de

la question. Mais le dossier n'est jamais fermé, car nous n'avons pas arrêté le suspect. Nous pensions que notre dossier allait déboucher sur des accusations d'incendie criminel. La procureure trouvait toutefois qu'il n'y avait pas suffisamment d'éléments pour porter cette accusation. Des nouvelles informations pourraient cependant rouvrir le dossier à tout moment», laisse entendre Hélène Nepton, porte-parole de la SQ.

Stéphane Poirier a été formellement accusé de menace d'incendie criminel le 9 septembre dernier au Palais de justice de Roberval. L'homme devrait revenir devant le tribunal le 26 octobre prochain.

Rappelons que la bar-motel

200, complètement détruit par cet incendie, était le dernier établissement du genre dans la municipalité. Des traces d'accélérateur à l'extérieur de la bâtisse avaient été trouvées par les enquêteurs. □

MARÉE



LEVER

6 h 30

COUCHER

18 h 43

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ciel variable
Max: 14 • Min: 5

VENDREDI

Pluie (25-35 mm)
Max: 11 • Min: 4

SAMEDI

Pluie (5-10 mm)
Max: 8 • Min: 5

Les meilleurs!

QUÉBEC RESTO

388, des Saguenéens
(coin Talbot et des Saguenéens)
418-690-1311

NOUVEAU!
PIZZA
9" 12" ou à la pointe

Spécial familial
2 pizzas 12" garnies + frites **25.99\$**

Weston Lafleur

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

SOMMAIRE

Arts.....	31
Bandes dessinées.....	33
Bourse.....	34
Cuisine.....	24
Détente.....	33
Décès.....	38 à 40
Horoscope.....	32
Petites annonces.....	35 à 37
Sports.....	41 à 47
Télévision.....	32

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



Le conducteur d'une Corvette noire qui a capoté à l'entrée de Saint-Ambroise après avoir atteint une vitesse de 220 km/h pourrait faire face à des accusations de conduite dangereuse et de défaut de s'immobiliser à la première occasion à la demande d'un policier.

(Photo Jeannot Lévesque)

La Corvette noire

Accusations en vue pour le conducteur

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

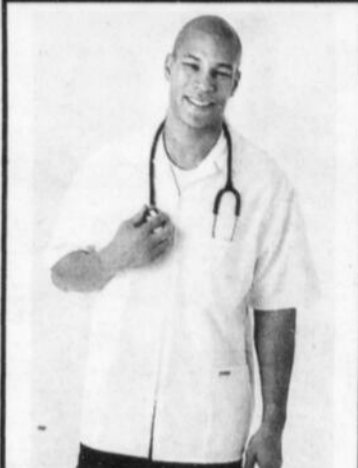
CHICOUTIMI - Le conducteur d'une Corvette noire qui a capoté à l'entrée de Saint-Ambroise après avoir atteint une vitesse de 220 km/h est sous enquête de la part de la Sûreté du Québec. Les résultats en seront transmis au bureau régional de la Direction des poursuites criminelles et pénales qui aura au moins deux accusations à soupeser: la conduite dangereuse et le défaut de s'immobiliser à la première occasion à la demande d'un policier. Advenant

que la DPCP décide d'aller de l'avant, le conducteur, dont la police connaît les coordonnées, disposera d'un délai d'une trentaine de jours pour comparaître au palais de justice de Chicoutimi.

Le 20 septembre, un patrouilleur de la SQ a observé la Corvette à 130 km/h et noté un dépassement illégal sur la 172. Le véhicule a accéléré au lieu de s'immobiliser à la demande du patrouilleur qui l'a suivi jusqu'à l'entrée de Saint-Ambroise où la vitesse excessive lui a fait quitter la route. Le conducteur a nécessité des soins hospitaliers. □

Le plus vaste choix D'UNIFORMES dans la région

- Restauration
- Hôtellerie
- Soins de santé



Grand choix d'uniformes pour hommes et femmes en soins de santé

Nous payons l'équivalent des 2 taxes sur la marchandise en inventaire (vêtements soins infirmiers seulement)

SPÉCIAL ÉTUDIANT
Équivalent des taxes + 5 % de rabais additionnel vêtements soins infirmiers (sur présentation carte étudiante)



Vestes de chef à partir de: 1750\$

Pantalons Pied de poule à partir de: 2550\$

Chapeaux cuistot à partir de: 750\$

Chaussures antidérapantes légères et confortables en cuir. Traitées, idéales pour la restauration et les soins infirmiers.

Blanches

Prix imbattable



NOUVEAU!
Uniformes pour salon de coiffure

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi, de 12 h 30 à 17 h.
le matin sur rendez-vous.

Bernier Uniformes

1022, Thérèse-Casgrain, Chicoutimi
Robin Bernier et Josée Boily

Pour information
OU 418-543-3999
1-877-947-7999

INFORMEZ-VOUS, AUSSI DISPONIBLES
Vêtements identifiés au nom de votre entreprise et logo
PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Représentant disponible pour les groupes

VISION CLAIRE...

AVANTAGE CLAIR!

LASIK MD

VISION

Joannie Rochette, aujourd'hui championne de patinage artistique et médaillée de bronze aux Jeux olympiques, a choisi LASIK MD en 2005 pour sa correction de la vue au laser.

Pour en savoir plus sur l'histoire de Joannie, visitez :
www.lasikmd.com/joannierochette

Joannie Rochette
Médaille de bronze aux Olympiques de 2010, six fois championne canadienne et patiente LASIK MD en 2005

Consultation GRATUITE
418 549-YEUX (9389)
www.lasikmd.com

SAGUENAY
345, rue des Saguenéens, bureau 230

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

A partir de

490\$ TAXE par œil*

Financement disponible

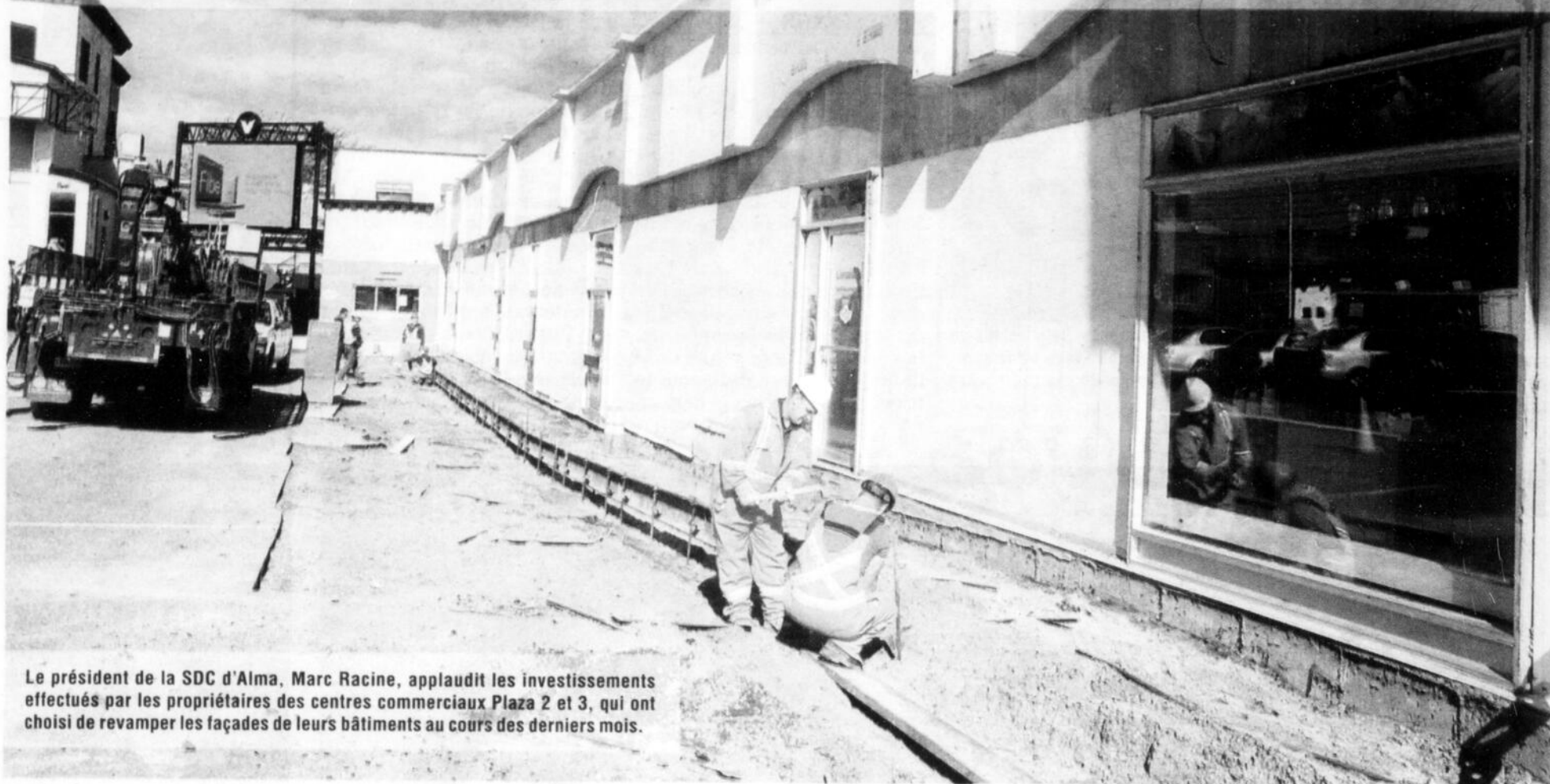
2338741

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à partir de 890 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Halifax | Moncton | Québec | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Calgary | Vancouver

Il faut cesser de vivre dans le passé

Plaidoyer de Marc Racine pour l'ouverture des commerces le week-end



Le président de la SDC d'Alma, Marc Racine, applaudit les investissements effectués par les propriétaires des centres commerciaux Plaza 2 et 3, qui ont choisi de revamper les façades de leurs bâtiments au cours des derniers mois.

« Il faut que les gens allument un moment donné. Il est inconcevable qu'un commerce ne soit pas en mesure de réorganiser ses horaires en fonction d'ouvrir la fin de semaine. »

- Marc Racine



Présentement, quelques propriétaires de boutiques refusent toujours de recevoir la clientèle au-delà du vendredi soir, mais ce n'est évidemment pas le cas de tout le monde.

Photos Steeve Tremblay

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Président de la Société de développement commercial d'Alma (SDC), Marc Racine invite certains de ses membres à cesser de vivre dans le passé et à ouvrir les portes de leur commerce le samedi et le dimanche.

Propriétaire de la Charcuterie la Bastille, Marc Racine estime en effet que certains commerçants du centre-ville d'Alma devraient s'adapter aux réalités actuelles afin de contribuer activement à l'essor du secteur.

Présentement, quelques propriétaires de boutiques refusent toujours de recevoir la clientèle au-delà du vendredi soir. « L'époque des rebelles est terminée », lance Marc Racine en entrevue, faisant ainsi référence à la défunte Coalition pour la fermeture des commerces le dimanche, qui a mené une lutte épique au milieu des années 90.

« On dirait que ces personnes n'ont pas grouillé depuis ce temps, qu'elles sont demeurées sur leurs positions. Il faut que les gens allument un moment donné. Il est inconcevable qu'un commerce ne soit pas en mesure de réorganiser ses horaires en fonction d'ouvrir la fin de semaine », enchaîne-t-il.

Il ajoute qu'au cours des dernières années, une multitude d'efforts ont été déployés afin de revitaliser le centre-ville, que des événements tels que le Sacré Blues Molson Ex et Place aux

artistes ont été mis sur pied pour attirer la population et lui faire redécouvrir le secteur.

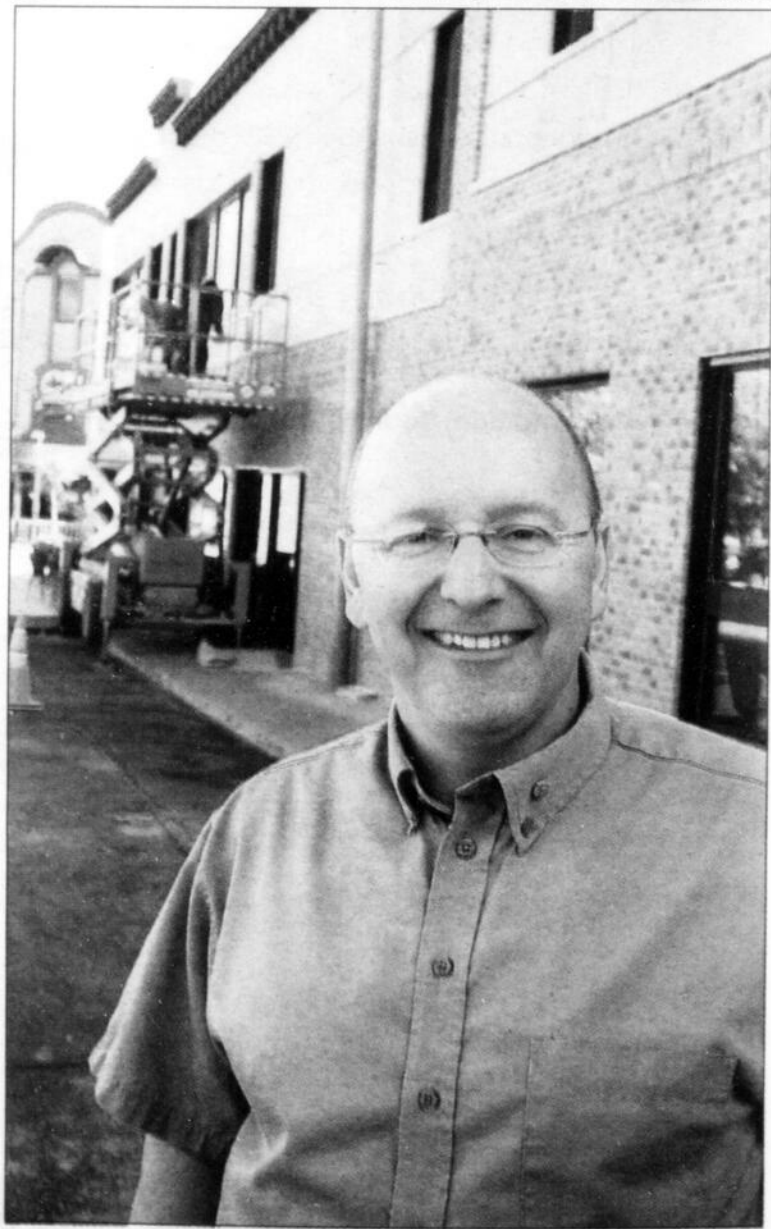
« Au cours de la fin de semaine de Place aux artistes, mon chiffre d'affaires a triplé par rapport aux autres week-ends de l'année. Ces activités sont des vitrines exceptionnelles pour nous, et je trouve regrettable que des commerçants n'en profitent pas », insiste le président de la SDC.

Un exemple

Outre la participation timide de certains commerces, Marc Racine croit que les travaux réalisés au centre-ville d'Alma sont le fruit d'un effort collectif qui a su rallier une majorité d'intervenants des secteurs public et privé.

Notamment, il applaudit les investissements effectués par les propriétaires des centres commerciaux Plaza 2 et 3, qui ont choisi de revamper les façades de leurs bâtiments au cours des derniers mois.

« C'est vraiment rendu beau ici. Le centre-ville d'Alma est devenu un exemple pour toutes les municipalités qui souhaitent rajeunir leur centre-ville. Nous avons fait la preuve que lorsqu'une ville décide d'aller de l'avant, les gens d'affaires suivent et investissent. Cela crée un engouement. C'est comme à la maison: quand ton voisin fait son gazon, tu te sens toujours un peu obligé de faire le tien », illustre Marc Racine. □



Marc Racine invite tous les commerçants à ouvrir leurs portes la fin de semaine. « L'époque des rebelles est terminée », lance-t-il.



Nouveau chez metro

Le programme de récompenses

metro&moi



Mes goûts

Profitez d'offres
personnalisées sur
VOS produits préférés.



Mes points

Obtenez des points **m**
à CHAQUE achat.

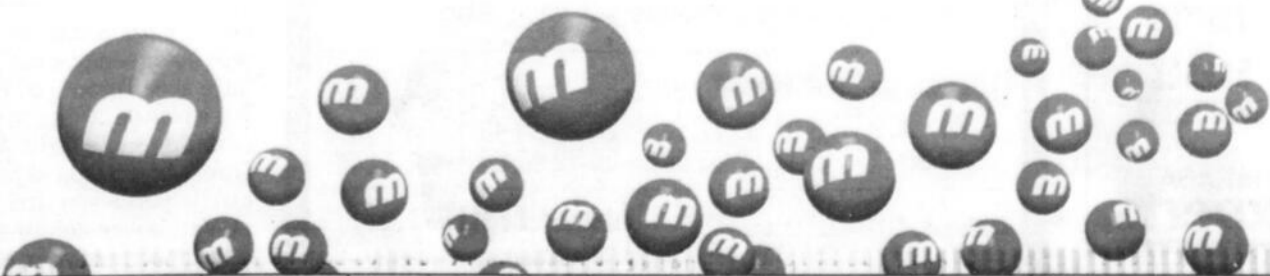


Mes récompenses

Économisez sur votre
facture d'épicerie.

metro&moi est une marque déposée de Metro Inc. Programme offert dans certains magasins participants seulement. Pour tous les détails, veuillez vous référer aux modalités du programme sur metro.ca.

**Adhérez dès maintenant
sur metro.ca ou en magasin.**



metro
mon épicier



Pour le maire de Saguenay, Jean Tremblay, la métropole québécoise aurait besoin de rénovations majeures. « Et le problème, dit-il, c'est qu'un jour, ce sont les régions qui vont devoir payer pour remettre Montréal dans un bon état. »

(Archives)



« Cette ville est à refaire »

Jean Tremblay « varlopie » Montréal

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Il est reconnu que Jean Tremblay, le maire de Saguenay, n'a pas la langue dans sa poche. Il ne craint pas de

dire tout haut ce que plusieurs pensent tout bas. Sa dernière cible: Montréal.

À la veille du sommet des municipalités de l'Est du Québec dans la Capitale nationale en compagnie du maire Régis

Labeaume, le premier magistrat de Saguenay s'est permis quelques constatations négatives sur l'état de la métropole québécoise, égratignant par le fait même son homologue montréalais, Gérald Tremblay.

« Je veux être bien compris. Je n'ai pas l'intention ou la prétention de leur dire quoi faire à Montréal, mais à titre de citoyen du Québec, je peux faire des constats. D'ailleurs, ce que je dis, bien des gens pensent comme moi par rapport à Montréal. »

« Et ce que je vois de Montréal

m'inquiète. Cette ville serait à refaire. Et le problème, c'est qu'un jour, ce sont les régions qui vont devoir payer pour remettre Montréal dans un bon état », de lancer Jean Tremblay, lors d'un entretien téléphonique.

Au cours de la journée, le maire de Saguenay a reçu de nombreux appels de médias montréalais à la suite de sa sortie sur les ondes de CJPM. Plusieurs lui ont fait voir qu'il était l'une des rares personnes à oser parler ainsi en dehors de la métropole.

« Montréal perd 40 pour cent de

son eau potable dans son sous-sol en raison du piètre état du réseau d'aqueduc. Le métro est fini, les routes sont brisées, les automobilistes sont régulièrement pris dans des embouteillages incroyables et les ponts ne sont pas assez nombreux. Cette ville est à refaire. »

« J'aime Montréal. C'est notre métropole. Mais il faut y voir. Il y a des problèmes et ceux-ci n'iront pas en diminuant. Ça prend des solutions, car ça va coûter cher à tout le Québec. »

- Jean Tremblay

« Je ne veux pas régler de comptes avec qui que ce soit en parlant ainsi. J'aime Montréal. C'est notre métropole. Mais il faut y voir. Il y a des problèmes et ceux-ci n'iront pas en diminuant. Ça prend des solutions, car ça va coûter cher à tout le Québec », précise-t-il.

Jean Tremblay suggère le démantèlement des arrondissements montréalais, car les élus possèdent trop de pouvoirs. Un bon ménage s'impose, selon le maire de Saguenay.

« Je m'attends à ce que des gens me disent de me mêler de mes affaires, que je ne peux comprendre les problèmes de Montréal. Je ne veux pas comparer la métropole à Saguenay, mais je peux le faire avec Toronto et Vancouver. Il y a plus de 30 ans, la métropole canadienne, c'était Montréal. Qu'est-ce qui a pu se passer pour qu'elle perde son titre? Toronto et Vancouver ont amélioré leur développement, pas Montréal », dit-il. □

Ma porte de garage est tellement
délabrée
c'est rendu
gênant!

Procurez-vous une **GARAGA**
et cessez de
la peinturer.
Contactez votre **Garaga Experts**.

Portes de Garage Saguenay
735, boul. du Royaume, Ville Saguenay
543-6318
info@portessaguenay.com

PORTES DE GARAGE SAGUENAY

Secteur Lac St-Jean
Bruno Lamontagne
276-7866

GARAGA Experts

Licence RBO - 8005-9512-04 2270740

La Source d'Eau Vive
« Dieu est source d'Amour »

L'Ermitage St-Antoine
250, route de l'Ermitage, Lac-Bouchette
Équipe de la Source d'eau Vive

Réservation et informations
Raynald Juneau et Thérèse Boivin
raynaldjuneau@hotmail.com
Roberval 418-275-5845
Chantal Savard
Roberval 418-275-4346
Colette Paquet
Chicoutimi 418-696-1300

Agapèthérapie
Libération et guérison intérieure Agapè.
Temps de guérison des traumatismes et des blessures de la vie. Quand le Seigneur passe, il fait des merveilles. C'est un cadeau à se faire.

Prochaines dates 2010-2011:
3 au 8 octobre 2010
31 octobre au 5 novembre 2010
10 au 15 avril 2011
8 au 13 mai 2011
29 mai au 3 juin 2011
2 au 7 octobre 2011
20 octobre au 4 novembre 2011

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-22

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
255458 328868 533666
décomposables

Numéros - Télé 350454 189885 891777 Numéro boni 18
non décomposables

649 13 19 29 05 02 28 32 09
30 33 49 compl. 49 34 39 40 compl.

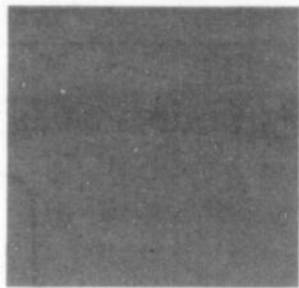
Structure de lots complète sur lotoquebec.com

Quotidiens 3 009 05 07 08 17 19 21 25 29 34 43 15 16
4 9577 45 48 52 53 55 56 58 59 67 68 22 31 39

banco **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe **EXtra** 7424634
29 OCTOBRE 20 LION

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



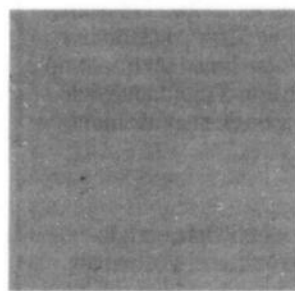
Gagnon Frères se réinvente... et ne tourne pas les coins ronds

Le monde change, les modes passent et les marchés évoluent. Gagnon Frères suit le courant. Nous sommes fiers de vous présenter notre nouveau logo; un design aux lignes pures et sobres, beaucoup plus contemporain.

Notre nouvelle image reflète bien ce que nous sommes devenus sans renier nos racines centenaires. Cette image, c'est aussi celle d'une population créative, à l'écoute des nouvelles tendances et à la recherche d'un style unique.

Votre style!

gagnon
frères



MEUBLEZ VOS RÊVES

gagnonfreres.com

CHRONIQUE

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com

Bertrand
Tremblay

tremblaybertrand@videotron.ca



Le Sommet Labeaume

Le maire Régis Labeaume peaufine sa stratégie. Conscient de l'impossibilité de jouer au chantage avec les populations qui encerclent sa capitale pour atteindre ses objectifs comme il le fait avec les politiciens, il simule une foi renouvelée dans la concertation.

Car il lui faut le soutien ou du moins l'approbation des confrères lilliputiens de sa cour arrière. La banlieue rapprochée – Lévis notamment – lui est acquise. Mais les « tannants » de la grande couronne qui englobe notre région et s'étend jusqu'aux frontières de la métropole nuisent sérieusement à ses ambitions. Il faut donc, à défaut de les convaincre, tenter de négocier des avantages réciproques.

La crise forestière

Le maire monarque de la Vieille Capitale a ainsi invité 16 collègues pour analyser des préoccupations communes dont surtout l'émotif retour, tant souhaité par les fanatiques, de nos chers Nordiques. Il voudra évidemment dissimuler la raison majeure derrière la nécessité d'un amphithéâtre pour l'obtention des Jeux d'hiver de 2022, mais personne n'est dupe.

Chez nous, seul le maire Georges Simard, de Dolbeau-Mistassini, a été oublié. Probablement parce que sa présence aurait été trop gênante pour le maire Labeaume qui n'a pas levé le petit doigt pour contrer les effets néfastes de la crise forestière au Lac-Saint-Jean. Il ne s'est pas davantage scandalisé quand le gouvernement a ignoré les spécialistes de l'UQAC dans sa vaste enquête sur l'état de la forêt boréale (Commission Coulombe).

La faculté de médecine

Le maire Labeaume a manifesté sa compassion, il est vrai, lors d'une conférence prononcée à Saint-Félicien, sa ville natale, en mai 2009. Il y venait chanter les séductions de Québec, la capitale du plein emploi, et proposer aux victimes de la crise forestière d'aller s'installer... en attendant la reprise, quelque part à l'ombre du Château Frontenac. Le maire Gilles Potvin se souvient surtout de la promesse faite alors d'inclure le Zoo sauvage dans la stratégie de commercialisation du tourisme.

Grand ami et admirateur du maire Labeaume, Jean Tremblay s'étonne néanmoins de l'importante contribution du trésor public québécois au projet d'amphithéâtre multifonctionnel. Il devrait s'inquiéter davantage des retombées négatives pour la région d'une éventuelle renaissance des Nordiques. Car les 3000 concitoyens-c'est sa prévision – qui achèteraient un abonnement de saison, consacraient l'essentiel de leur budget de loisirs à nourrir les millionnaires du hockey professionnel majoritairement recrutés à l'étranger.

Il serait aussi opportun, il me semble, de rappeler au maire Labeaume, lors de ce sommet, que l'Université Laval, la principale institution de sa ville, a causé un tort considérable au réseau régional de la santé quand elle a enlevé, dans les années 1960, à l'Hôpital de Chicoutimi, son statut de centre universitaire affilié. L'Université de Sherbrooke a répondu à l'appel de détresse lancé un quart de siècle plus tard. Ce bras tendu nous vaut l'addition d'une faculté de médecine à l'UQAC et la solution à nos problèmes de recrutement de médecins.

Le Sommet de nos intérêts

Aucun maire ne s'opposera à l'aide de Québec et d'Ottawa à la construction d'un Colisée digne d'une capitale même si elle paraît carrément indécente. Mais tous s'interrogent en silence sur des nouveaux Nordiques financés par des loges corporatives occupées par des invités du gouvernement et de ses créatures, Hydro-Québec et les autres. Et avec un plafond salarial gonflé à 60 millions \$ par saison, les Nordiques ne seront jamais rentables. Même l'ancien ministre Rémi Trudel, qui prône ardemment ce retour, le reconnaissait à voix basse, dans notre discussion sur le sujet au dernier tournoi de golf de Pluri-Capital.

Saviez-vous que le maire Yves Lévesque, de Trois-Rivières, a refusé l'invitation du maire Labeaume ? Il veut éviter de se trouver entre l'arbre et l'écorce, entre Montréal et Québec. Quant à notre région, le sommet qu'elle devrait tenir, c'est celui de ses intérêts...

Les maires de la région rencontrent Régis Labeaume



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Des riverains « rançonnés »

Myriam Ségal, dans une récente chronique au Quotidien, a mis le doigt sur une partie des problématiques que vivent les propriétaires riverains.

Nous, à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, sommes la vache à lait de cette municipalité. Nous sommes plus de 400 propriétaires riverains que cette municipalité rançonne année après année, à coups de hausses de taxes inacceptables. Pour obtenir quoi en retour ? Pas de service d'aqueduc, pas de service d'égout, et j'en passe, sauf un ridicule retour de taxe de 12% pour l'entretien des chemins d'accès au cours de l'hiver.

Parce que la Ville n'insiste pas (et pourquoi donc ?) pour obtenir les preuves (factures) de l'utilisation à bon escient des retours de taxe, certaines associations de chemin s'en mettent plein les poches, alors que d'autres doivent déboursier des surplus de leurs propres poches pour payer la facture. Ce serait pourtant prendre ses responsabilités et faire preuve

d'équité envers les contribuables que d'obliger tout un chacun à montrer patte blanche.

Le problème n'ira qu'en s'amplifiant, puisque chaque année, les taxes augmentent à la vitesse grand V, à la grande satisfaction des élus municipaux.

Hausse de taxes

Et comme si ce n'était pas assez, s'ajoute à cela, depuis quelques années, la question combien malodorante de la hausse vertigineuse de la valeur des propriétés riveraines qui ont fait éclater le compte de taxes. Je possède un chalet depuis une trentaine d'années à cet endroit et je n'ai jamais payé autant de taxes qu'au cours des dernières années. Depuis 2007, mon compte de taxes a presque doublé; sans compter celui des taxes scolaires. Ma conjointe et moi-même avons obtenu ce chalet de mes beaux-parents. Nous y passons du bon temps durant l'été et l'automne; cela remplace les voyages. Plus tard, nous voulons simplement léguer la

propriété à nos enfants. Mais, à cause de l'ineffable vague spéculative qui fait rage présentement sur les propriétés riveraines, et qui n'ira qu'en s'accroissant, ce projet est remis en cause. Vraiment déplorable !

Vivement, le gouvernement du Québec doit promulguer une loi pour contrôler la spéculation sur les propriétés riveraines. Il doit changer la loi interdisant qu'une ville applique divers taux de taxation résidentiels ou qu'il y ait une loi permettant aux municipalités de moduler les taux de taxation résidentiels.

Il faut protéger les propriétaires qui refusent d'embarquer dans la folle spirale spéculative liée au commerce des propriétés riveraines. De surcroît, il faut que le gouvernement reconnaisse des droits acquis et rétroactifs qui protègent le propriétaire qui possède une propriété riveraine de longue date.

Marcel Lapointe,
Saguenay

Sélection des juges

Franco Fava nie toute ingérence

PRESSE CANADIENNE

La Presse

QUÉBEC - Le collecteur de fonds libéral Franco Fava a énergiquement nié, mercredi, toute ingérence dans la nomination des juges, mais il a admis qu'il agissait à titre de « courroie de transmission » en soumettant des candidatures pour des nominations gouvernementales.

M. Fava, un entrepreneur en construction à la retraite, a déclaré qu'il a transmis des curriculum vitae de deux avocats qui ont été nommés à la présidence de tribunaux administratifs, ainsi que celui de Gérard Bibeau qui est maintenant secrétaire général du Conseil exécutif, le ministère du premier ministre.

« Moi, je suis une courroie de transmission finalement, a-t-il dit devant la commission Bastarache. J'ai des gens qui montrent un intérêt à faire quelque chose. Je sais qu'on peut avoir besoin de gens qui ont un certain profil pour combler certains postes et je les mets dans la machine pour qu'éventuellement ceux qui ont à choisir des candidats le fassent. »

Alors que l'ex-ministre de la Justice Marc Bellemare a soutenu avoir subi ses pressions durant l'été 2003 et l'hiver 2004, pour la nomination de juges, M. Fava a déclaré qu'il n'avait rencontré le politicien qu'à deux reprises, très brièvement en novembre et décembre 2003.

M. Fava, qui milite au Parti libéral du Québec depuis 1983, a affirmé qu'il ignorait tout de l'identité des trois juges que M. Bellemare dit avoir nommés à sa demande et à celle de Charles Rondeau, un ami collecteur de fonds actif comme lui dans la région de Québec.

« Moi, je ne les connais pas ces juges-là, je ne les ai jamais rencontrés, je ne les ai jamais vus, a-t-il dit avec exaspération. Si vous ne me croyez pas, faites-les venir et posez-leur la question



« Moi, je suis une courroie de transmission finalement. J'ai des gens qui montrent un intérêt à faire quelque chose. Je sais qu'on peut avoir besoin de gens qui ont un certain profil pour combler certains postes et je les mets dans la machine pour qu'éventuellement ceux qui ont à choisir des candidats le fassent. »

pour savoir s'ils me connaissent ou pas. »

M. Fava a soutenu qu'il avait pris connaissance des allégations de trafic d'influence de M. Bellemare dans les journaux, au printemps dernier, tout

« Moi, je ne les connais pas ces juges-là, je ne les ai jamais rencontrés, je ne les ai jamais vus. Si vous ne me croyez pas, faites-les venir et posez-leur la question pour savoir s'ils me connaissent ou pas. »

-Franco Fava

comme son ami Rondeau, qui a témoigné juste avant lui mardi et mercredi.

« Quand cette histoire-là est sortie, j'avais l'impression de me retrouver dans un scénario qui avait été écrit par un auteur et avec deux acteurs, a-t-il dit. On ne se reconnaissait pas du tout dans cette pièce de théâtre. »

M. Fava, qui dit avoir récolté annuellement environ 1,5 million \$ pour le PLQ dans l'est du Québec jusqu'à ce qu'une réorganisation administrative en 1998 ne limite sa zone d'activité à la région de la capitale, a affirmé mercredi qu'il était une victime collatérale d'un affrontement opposant M. Bellemare et le premier ministre Jean Charest.

« Je commence drôlement à en avoir assez de cette histoire-là de vendetta entre M. Bellemare et M. Charest », a-t-il dit, lors de la première partie de son témoignage qui se poursuit jeudi.

Devant la commission, M. Bellemare a affirmé à la fin d'août que M. Charest avait cautionné les pressions exercées par MM. Fava et Rondeau pour la nomination à la Cour du Québec des avocats Marc Bisson et Lyne Gosselin-Després, ainsi que la

« Quand cette histoire-là est sortie, j'avais l'impression de me retrouver dans un scénario qui avait été écrit par un auteur et avec deux acteurs. On ne se reconnaissait pas du tout dans cette pièce de théâtre... Je commence drôlement à en avoir assez de cette histoire-là de vendetta entre M. Bellemare et M. Charest. »

promotion du magistrat Michel Simard au poste de juge en chef adjoint de cette même cour.

M. Rondeau, qui a reconnu mardi être intervenu auprès de M. Bellemare pour la promotion de M. Simard, a eu l'occasion d'exposer qu'il joue parfois l'équivalent du rôle d'un « député », notamment dans certaines circonscriptions de l'opposition, en relayant des curriculum vitae de personnes intéressées par des nominations gouvernementales ou encore les plaintes de soumissionnaires mécontents des résultats d'appels d'offres publics.

« C'est important de « collecter » de l'argent et tout ça, mais quand le monde téléphone, il faut au moins être capable de leur dire: « t'as un problème, le gouvernement est en train de te jouer un tour, on va regarder ça », a-t-il dit. Mais bien souvent ce n'est pas le gouvernement qui joue le tour, c'est le gars qui se joue le tour. »

Très actif dans les nominations gouvernementales après le retour des libéraux au pouvoir en 2003, M. Rondeau a expliqué mercredi qu'en raison de son réseau de contacts tissé en 35 ans de militantisme pour le PLQ dans l'est du Québec, il avait été mobilisé pour conseiller Chantal Landry, une employée du cabinet de M. Charest responsable du dossier.

« Entre un grand péquiste et un grand libéral, à qualités égales, moi j'aurais choisi un libéral, a-t-il dit. Au bureau du premier ministre, ils n'avaient pas tout à fait toujours la même opinion que moi. »

M. Rondeau, un comptable agréé, a aussi expliqué qu'avec son ami M. Fava, ils avaient décidé de ne pas participer à la campagne de financement de la course à la mairie de M. Bellemare, en 2005, après son départ du gouvernement.

« J'ai dit: « Écoute Marc, je suis avec Franco, on a pensé à ça et je ne vote pas à Québec, il y a d'autres amis qui sont là, tu n'as pas l'air de manquer trop d'argent, on ne veut pas donner l'impression que t'es le candidat du Parti libéral, alors on laisse faire », a-t-il dit. Ça coupé pas mal les amours. »

Par ailleurs, l'avocat qui représente Marc Bellemare a excédé le commissaire Michel Bastarache, mercredi, en contre-interrogatoire M. Rondeau.

Jean-François Bertrand a été rappelé à l'ordre à plusieurs reprises par M. Bastarache, qui jugeait ses questions non pertinentes au mandat de la commission.

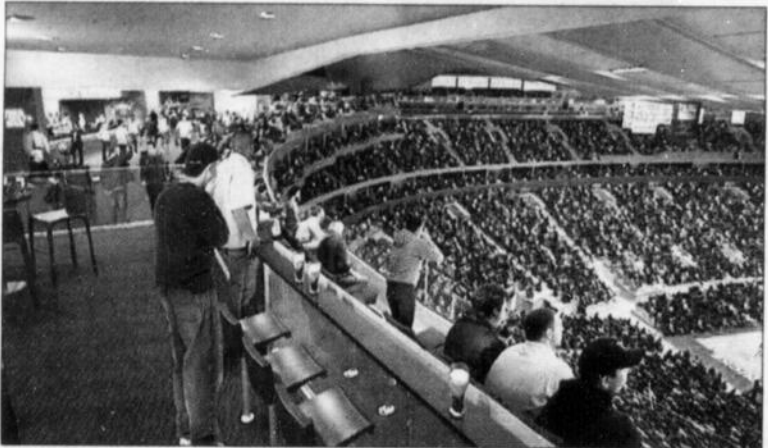
Au retour de la pause de midi, M. Bastarache s'est cependant résolu à lui laisser une dernière demi-heure de liberté, ce qui a mécontenté de nombreux avocats, dont celui du PLQ, André Dugas, qui a tenté en vain de s'objecter. □



L'avocat de Marc Bellemare, Me Jean-François Bertrand (photo), a irrité le commissaire Michel Bastarache hier. (Photo PC)



Le collecteur de fonds Charles Rondeau a complété son témoignage hier. (Photo PC)



Ces images de synthèse, tirées du site internet du Madison Square Garden de New York, montrent de quoi aura l'air l'intérieur de l'édifice après les travaux de modernisation.

Contrat au Madison Square Garden pour Bétons préfabriqués du Lac

De nouveaux



mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA – Une fois de plus, Bétons préfabriqués du Lac (BPDL) gravera son nom sur l'un des amphithéâtres les plus prestigieux de la planète. L'entreprise almatoise a en effet obtenu le mandat de construire et d'installer une nouvelle série de gradins qui surplomberont la patinoire du Madison Square Garden de New York.

Ce contrat, qui s'inscrit à l'intérieur d'un vaste projet de modernisation de l'édifice annoncé en avril 2008 et estimé à 500 millions \$, sera réalisé en deux étapes, au cours des saisons estivales 2011 et 2012.

« Présentement, explique l'un des administrateurs de BPDL, Guy Bouchard, nous sommes encore à la phase de la conception. Nous prévoyons amorcer la fabrication des pièces dès le printemps. »

Le défi ne réside toutefois pas dans la conception des futurs gradins, mais plutôt dans les contraintes auxquelles sera soumise l'entreprise lors de l'installation.

travailler principalement à partir de l'extérieur de la bâtisse puisque l'aréna du MSG se trouve au quatrième étage. Les gradins remplacés se trouvent quant à eux au sixième étage de l'établissement.

« On parle de pièces de 15 à 20 pieds, qui seront beaucoup plus légères que celles qu'on a conçues pour le Yankee Stadium (de New York). Nous utiliserons de la machinerie lourde pour les soulever jusqu'au toit, puis, une fois à l'intérieur, elles seront déplacées à l'aide d'un système de rails installé au pla-

fond de l'infrastructure », explique le dirigeant de BPDL.

Toujours en ce qui a trait au poids des pièces, Guy Bouchard souligne que l'un des critères de base imposé aux responsables du projet était de ne pas dépasser le poids actuel de l'édifice, puisque celui-ci demeurera sur ses fondations originales.

« Nous utiliserons donc un béton spécial, fait d'agrégat et de sable légers », précise-t-il.

Fabriqués en Beauce

Bien que le siège social de BPDL soit implanté à Alma,



Guy Bouchard, de BPDL, explique que ce contrat comportera de nombreuses contraintes, dont celle de travailler à partir de l'extérieur du bâtiment et d'utiliser des pièces faites de béton léger, puisque le poids de l'édifice devra demeurer le même qu'avant les travaux.

(Photo Steeve Tremblay)

Ce contrat, qui s'inscrit à l'intérieur d'un vaste projet de modernisation de l'édifice annoncé en avril 2008 et estimé à 500 millions \$, sera réalisé en deux étapes, au cours des saisons estivales 2011 et 2012.

D'abord, tous les travaux devront être exécutés au cours de la période morte, une fois la saison des Rangers de New York complétée.

Puis, comme lorsqu'ils ont contribué à la réfection du Fenway Park de Boston, les employés de BPDL devront



Bétons préfabriqués du Lac a déjà participé à de nombreux ouvrages de prestige, dont le nouveau Yankee Stadium à New York.

(Photos Steeve Tremblay)

Foundation for Foreign Study

URGENT RECHERCHE FAMILLE D'ACCUEIL

Emily est Norvégienne, elle a 17 ans, elle parle très bien le norvégien et l'anglais.

Elle a besoin d'une famille chaleureuse comme la vôtre. Elle aime le cinéma, faire la cuisine, le théâtre, le camping, la lecture, la natation, les enfants, les chiens, les chats, faire du bénévolat, le soccer, le ski et elle joue de la guitare.

Elle aimerait apprendre la peinture, jouer au basketball, au tennis, au volleyball et travailler avec les enfants.

Elle est affectueuse, curieuse, ouverte d'esprit et culturelle. Elle peut vous enseigner le norvégien ou l'anglais et en échange vous lui apprendrez le français.

Elle possède son propre argent de poche et son assurance maladie.

Vous voulez vivre une expérience inoubliable, voyager dans votre maison, apprendre une nouvelle langue?

Pour plus d'information, contactez nos coordonnateurs Suzanne ou Michel au : **418-347-1277** ou nos bureaux EF à **1-800-263-2825**



2344439



30% à 50% de rabais sur les accessoires décoratifs en magasin

BRASSARD

www.decorationbrassard.com 1969 rue Davis, Jonquière, 418-548-7878

2309430

gradins à New York

c'est à partir de ses installations situées en Beauce que l'entreprise jeannoise fabriquera chacun des nouveaux gradins du Madison Square Garden.

En entrevue, Guy Bouchard mentionne que, conformément

aux stipulations environnementales régissant le projet, on ne pouvait excéder une certaine distance entre l'usine et le site des travaux.

« Avec le phénomène des émissions de gaz à effet de serre et

toutes les nouvelles exigences environnementales aux États-Unis, il faut parfois réduire les distances. C'est un élément qui joue contre nous », admet-il.

En plus du Fenway Park et du Yankee Stadium, BPDL a

participé à de multiples ouvrages de prestige, dont le Centre Bell de Montréal et les quartiers généraux de Reebok, au Massachusetts. Elle compte également parmi ses clients de renom les Pfizer, Rio

Tinto Alean, Hydro-Québec et la chaîne hôtelière Hilton.

Quelque 500 personnes oeuvrent pour le compte de l'entreprise jeannoise, qui a des ramifications jusqu'au Brésil. □

CENTRE DE LIQUIDATION
GAGNON FRÈRES

Chaque jour,
des nouveautés
à prix imbattables!

PRODUITS NEUFS, DÉMOS ET FIN DE LIGNE... À PETITS PRIX!

Mobilier de chambre 5 mcx
Autres morceaux disponibles



Base de télévision 42"



Mobilier de cuisine 5 mcx en bois



Sectionnel
Ottoman disponible



Futon click-clack aspect cuir



Matelas à ressorts
À partir de 99 \$



Rien à payer avant **6 mois** sans frais, sans intérêt
ou **36** versements égaux*

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 418-547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

*Rien à payer avant 6 mois, sans frais, sans intérêt. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: achat de 1000 \$, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 \$ pour un total de 1224 \$. Coût du crédit total de 224 \$. Afin de vous garantir les meilleurs prix la livraison est en sus.
*Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 29 septembre 2010. Détails en magasin.

DE LAC & DE FJORD

CÉGEP DE CHICOUTIMI

Tous les parents des élèves fréquentant le Cégep de Chicoutimi sont cordialement invités à l'assemblée générale annuelle de l'Association des parents qui se tiendra le mardi 5 octobre à 19h au local H-2016. Des informations concernant la pédagogie vous seront fournies ainsi que sur les services offerts aux étudiants.



// SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE

Une marche organisée cet été par la famille Girard de La Baie a permis d'amasser 20 500 \$ pour la recherche sur la sclérose latérale amyotrophique. Un membre de la famille Girard, Sylvie, a été emportée par cette maladie le 6 juin dernier à l'âge de 54 ans alors qu'elle était dans l'organisation de la marche.

(Courtoisie)



// SCLÉROSE EN PLAQUES

Le 3 juillet 2010 a eu lieu le Tour du lac et Claire aux profits de la Sclérose en plaques du Saguenay. Alain Vaugeois, conseiller au Groupe Investors, a remis un don corporatif de 1000 \$ lors de cet événement. Sur la photo de gauche à droite, Alain Vaugeois, conseiller du Groupe Investors, Suzanne Villeneuve, présidente de la fondation Sclérose en plaques Saguenay- Lac Saint-Jean et Claire Lizotte, organisatrice du Tour du lac et Claire.

(Courtoisie)



// NOUVELLE MEMBRE

Directrice à la retraite du Service des arts, culture, communautaire et bibliothèque à Saguenay, Francine Maltais a accepté le poste de directrice du conseil d'administration de l'Ordre du Bleu. Elle pose en compagnie de la directrice du comité des candidatures, Christiane Laforge, du président fondateur, Jérémie Giles, du vice-président, Clément Fortin, de la trésorière, Christine Bouchard et de la secrétaire administrative, Hélène Gaudreault. La société de l'Ordre du Bleu prépare activement son second gala-hommage qui aura lieu en juin 2011 à la salle Pierrette-Gaudreault du Mont-Jacob de Jonquière.

(Courtoisie)



// BELLE RENCONTRE

Pierre Lavoie et sa conjointe, Lynne Routhier, ont rencontré Lance Armstrong en fin de semaine dernière à Tremblant à l'occasion d'une activité de financement de la fondation du septuplé champion du Tour de France.

(Courtoisie)

NOUVEAU SNOWBOARD FREESKI 2011 SONT EN MAGASIN!

**NOUVEAU!
NOUVEAU!
MAINTENANT
TOUTE UNE
GAMME DE
FREESKI 2011
EN MAGASIN!**

SPECTRA... ma boutique



CHICOUTIMI
345 & 376, rue Racine



ALMA
400, rue Sacré-Cœur



LA BAIE
Mont-Bélu



QUÉBEC
853, av. Myrand

www.spectraisports.com

PLUS DE 2000 ITEMS À 50%



**CHOIX
INCOMPARABLE
QUALITÉ
ASSURÉE**



Hey grand-papa, c'est le temps de la chasse! Tu peux venir t'équiper au magasin



NOS NOUVEAUX SPÉCIAUX À 50%

<p>Lampe de travail rétractable 126\$ 63\$</p>	<p>Clé à percussion prise 1/2" électrique 118\$ 59\$</p>	<p>Lames pour scie (Jig Saw) 10 pièces 14\$ 7\$</p>	<p>Treuil électrique 12 volts 9500 lb 1020\$ 510\$</p>	<p>Dévidoir à boyau pour soudure 1/4" x 50' 294\$ 147\$</p>	<p>Disques à couper 4 1/2" 10 pièces 15\$ 7.50\$</p>
<p>Perceuse d'établi 192\$ 96\$</p>	<p>Chèvre pour moteur 2 tonnes 440\$ 220\$</p>	<p>Mini-rectifieuse à air 55\$ 27.50\$</p>	<p>Pincettes à clips 11 pièces 42\$ 21\$</p>	<p>Clé à tuyau 24" 50\$ 25\$</p>	<p>Mini-pincettes 4 pièces 16\$ 8\$</p>
<p>Chalumeau propane extra long 2 buses 46\$ 23\$</p>	<p>Couteaux à toupie 5 pièces 120\$ 60\$</p>	<p>Mini-clés anglaises ou métriques, 20 pièces 68\$ 34\$</p>	<p>Mèches à ciment 12" 11 pièces 48\$ 24\$</p>	<p>Croix à dévisser les roues 14\$ 7\$</p>	<p>Cric hydraulique 10 tonnes 44\$ 22\$</p>
<p>Coupe-boulon 29.40\$ 14.70\$</p>	<p>Ciseaux à bois 8 pièces pour tour à bois 22\$ 11\$</p>	<p>Bloc à sablage 5" en caoutchouc 5\$ 2.50\$</p>	<p>Pince-étau avec mâchoire en C 18\$ 9\$</p>	<p>Vérin à air 22 tonnes 540\$ 270\$</p>	<p>Douilles et accessoires prise 3/4" 21 pièces 165\$ 82.50\$</p>

SPÉCIAL CHASSE!

POÊLE AU BUTANE



~~34\$~~ **12.50\$**
avec ce coupon

SPÉCIAL CHASSE!

4 BONBONNES GAZ BUTANE



~~13\$~~ **5\$**
avec ce coupon

SPÉCIAL CHASSE!

JUMELLES 20 x 50



~~38\$~~ **15\$**
avec ce coupon

LES TRÉSORS DE L'IMPORTATION
Gros et détail

OUVERT 7 jours par semaine

2030, route 170, à la porte de ST-BRUNO

418 343-2358



Guy Vaillancourt
Conseiller





Malgré la météo incertaine, des milliers de gens ont envahi les rues du centre-ville de Montréal pour leur plus grand plaisir. Cette année, le quadrilatère fermé aux voitures était délimité par les boulevards René-Lévesque et Maisonneuve ainsi que les rues McGill College et Saint-Urbain.

(Photo Alain Roberge/La Presse)

Les employés du ministère montrent l'exemple

Se rendre au travail sur ses deux jambes ou... en kayak !

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les dirigeants du club social du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) se réjouissent de la participation de 72 pour cent de leurs membres à la journée: En ville sans ma voiture. Mais ils auraient espéré un meilleur pointage.

« On aurait aimé avoir une participation de 100 pour cent. Mais en même temps, on comprend qu'il n'est pas toujours possible pour les employés d'utiliser le transport en commun, de faire du covoiturage, de se déplacer à pied ou par un autre moyen », lance Linda Desmeules, représentante du club social à l'origine de la participation du groupe.

Plusieurs personnes vont prétendre qu'il était tout à fait normal et logique pour les employés du MDDEP de faire leur part pour protéger l'environnement et le directeur régional du centre de contrôle environnemental, Daniel Labrecque en convient.

« Mais ce n'est pas la direction

du ministère qui a imposé cette journée. Ce sont les employés eux-mêmes qui ont lancé l'idée, ce qui explique le succès de la journée. Il faut dire qu'il existe un fort taux de covoiturage au sein de nos travailleurs », explique Daniel Labrecque.

Un des employés du MDDEP a même poussé l'idée jusqu'à se rendre au travail en kayak. Adeptes de cette discipline, le travailleur demeure en bordure de la rivière aux Sables à Jonquière et a pu la descendre pour atteindre les bureaux du MDDEP installés à proximité de la rivière, à l'intérieur de l'édifice Marguerite-Belley.

Bonne participation

Si le MDDEP a terminé au premier rang des entreprises de 40 à 100 employés, le titre a été remis à l'Agence de la santé et des services sociaux pour les groupes de 100 à 200 travailleurs.

Le taux de participation a été de 19 pour cent. Et dans les entreprises de plus de 200 employés, la palme revient au cégep de Chicoutimi avec un

taux de 13 pour cent parmi les 525 travailleurs.

« C'est au-delà de nos espérances. Lorsque nous avons eu notre rencontre la semaine dernière, les gens parlaient d'une participation de 5 à 10 pour cent. Je trouvais cela un peu audacieux pour une première expérience. »

« Nous avons donc créé une adresse internet pour inviter les gens à s'inscrire. À 17h mardi, nous n'avions que 17 inscriptions et c'était inquiétant. Mais nous nous sommes adressés à tout le personnel pour qu'ils s'inscrivent et participent à la journée. Finalement, nous avons eu plus de 60 inscriptions », note Manon Lapierre, du Cégep de Chicoutimi.

L'an prochain, la maison d'enseignement promet d'être de retour et invitera les étudiants à participer à cette journée particulière.

« Les jeunes nous demandent souvent si le personnel va faire sa part. On pourra leur dire que nous l'avons fait, que nous allons recommencer et que c'est maintenant à leur tour d'embarquer », conclut-elle. □



RBC
Banque Royale

Les *spécialistes* en
prêts hypothécaires



Daniel
Boutin
JONQUIÈRE
418 944-8853

daniel.boutin@rbc.com



Robin
Dufour
DOLB.-MIST.
ST-FÉLICIEN
418 518-2609

robin.dufour@rbc.com



Pierre
Lachance
CHICOUTIMI
418 590-1043

pierre.lachance@rbc.com



Nathalie
Fortin
ROBERVAL
ALMA
418 515-2100

nathalie.f.fortin@rbc.com



Ginette
Boivin
CHICOUTIMI
418 693-6047

ginette.boivin@rbc.com

Une banque
de conseils pour
vous guider. ^{MC}



Vous ne pouvez acheter ou renouveler votre hypothèque sans appeler le plus GROS prêteur hypothécaire au Canada. Nos conseils peuvent vous faire économiser GROS, très GROS!

La planète entière avait été invitée à se passer de voiture

MONTRÉAL (PC) - Des nombreuses activités de sensibilisation à l'usage des transports en commun et à la qualité de vie urbaine étaient organisées mercredi dans le monde à l'occasion de la journée « En ville sans ma voiture ».

Les citoyens des grandes villes étaient ainsi invités à laisser leur voiture à la maison et à opter pour d'autres façons de se déplacer.

C'était notamment le cas à Montréal où le centre-ville était fermé à la circulation automobile de 9 h à 15 h 30. Les piétons pouvaient ainsi déambuler librement sur la rue Saint-Catherine à l'intérieur du périmètre délimité par les boulevards Saint-Laurent et de Maisonneuve et les rues de Bleury et McGill College.

À Montréal, la semaine entière est d'ailleurs dédiée à la thématique des transports actifs et collectifs et à la réduction de l'utilisation de l'automobile. La Grande-Place du complexe Desjardins est le point central de la programmation.

La ville de Québec participait également à cette journée internationale. Une partie du quartier Saint-Roch était fermée à la circulation automobile mercredi pour permettre à la population de goûter à la ville sans voiture.

D'ailleurs, le président du Réseau de transport de la Capitale (RTC) a profité de la Semaine des transports collectifs pour présenter mercredi le premier véhicule hybride (diesel-électrique) d'une série de 101 véhicules que le RTC compte acquérir entre 2012 et 2015.

L'organisme environnemental Équiterre a aussi profité de l'occasion pour lancer une plateforme virtuelle sur son site web, la Station-service cocktail transport, invitant les citoyens à identifier des solutions pratiques pour favoriser le transport durable dans les centres urbains du Québec. Les meilleures idées suggérées sur la Station-service cocktail transport seront éventuellement présentées aux élus. □

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Pour information:
(418) 612-1672
475, BOUL. TALBOT, SUITE 120
CHICOUTIMI

Traitement des varicosités par laser
Premier traitement **GRATUIT**



Dr Guy Chamberland / Dr Christian Lalancette / Dr Sylvain Simard

Saguenay sans voiture

Il est toujours permis de rêver

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Tout le monde sait que Saguenay ne possède pas le service du métro, que le transport en commun ne répond pas aux attentes de la majorité, que le vélo ne peut être utilisé à l'année. Mais cela n'empêche pas de rêver à la possibilité qu'un plus grand nombre de citoyens puisse utiliser un mode de transport alternatif.

Le Centre alternatif de déplacement urbain du Saguenay (CADUS) a tenu, hier, la première édition du Défi entreprises En ville sans ma voiture. Au total, 23 entreprises de Saguenay ont pris part à l'événement.

« Pour une première édition, ce fut intéressant. Nous avons enregistré un taux de participation d'environ 10 pour cent en moyenne. Certaines entreprises ont récolté des résultats impressionnants comme le 72 pour cent



Si plusieurs personnes ont évité d'utiliser leur voiture en ville, hier, de nombreuses autres n'ont pu se passer de leur merveilleux carrosse à quatre roues.

(Photo Sylvain Dufour)

du MDDEP, alors que d'autres ont affiché un taux d'environ cinq ou six pour cent. Mais il s'agissait de la première édition», explique Stéphanie Lemieux, coordinatrice aux communications du CADUS.

Même si Saguenay n'offre pas les mêmes facilités qu'une grande ville comme Montréal, les responsables du CADUS croient qu'il est possible de ne pas toujours utiliser sa voiture pour se déplacer ou du moins de ne pas toujours être seul à l'intérieur du véhicule.

« Nous ne voulons pas empêcher les gens de prendre leur automobile. Nous voulons qu'ils songent à un mode alternatif. Que ce soit le covoiturage, le transport en commun, le vélo ou la marche.»

« C'est possible, même à Saguenay. Environ 45 pour cent de la population demeure dans un rayon de 5,3 kilomètres de son lieu de travail. Ce n'est donc pas impossible. Nous ne pourrions convaincre tout le monde d'embarquer, mais il y a un bon bassin à aller chercher», estime Stéphanie Lemieux.

Celle-ci ajoute que les gens critiquent beaucoup les faiblesses du transport en commun,

que les heures ne correspondent pas toujours aux besoins ou que les trajets ne sont pas toujours adéquats.

« Mais si les gens utilisent davantage le transport en commun, ils vont créer une demande et les dirigeants de la Société de transport du Saguenay devront alors apporter des modifications. Mais si les autobus ne se remplissent pas régulièrement, ils ne le feront pas», dit-elle.

La journée En ville sans ma voiture a pris naissance en

Europe en 1997. La métropole québécoise, Montréal, a suivi en 2003, alors que Saguenay a tenu sa première journée en 2009. Et pour 2010, c'était la première édition du défi entreprises.

Hier, les entreprises ayant affiché les meilleurs taux de participation se sont partagé des vélos Cannondale offerts par GTH, des titres mensuels de la STS, des voyages vers Montréal avec InterCar, des inscriptions gratuites à Allo-Stop, le tout d'une valeur de 11 000\$. □



Daniel Labrecque (MDDEP), Stéphanie Lemieux (CADUS), Linda Desmeules (MDDEP) et Manon Lapierre (Cégep de Chicoutimi) ont pu être photographiés alors qu'il n'y avait aucune voiture roulant sur la rue Racine.

(Photo Sylvain Dufour)

AVIS À TOUS LES CITOYENS CANADIENS

PUBLICITÉ DU PROCUREUR

Attention VICTIMES DE L'AMIANTE

Mésothéliome • Cancer du poumon

Si vous ou un être cher avez été diagnostiqués pour une maladie reliée à l'amiante - telle que le mésothéliome ou le cancer du poumon - après y avoir été exposés dans le cadre d'un emploi que vous occupiez au Canada ou aux États-Unis, vous pouvez déposer une réclamation contre le fabricant américain dans le but d'obtenir une indemnisation.

Contactez le cabinet d'avocats Weitz & Luxenberg, P.C. dès aujourd'hui au **800-411-LAWS** pour une consultation gratuite afin de discuter de vos options juridiques. Il serait utile que vous puissiez être en mesure de décrire vos antécédents de travail afin d'identifier l'endroit et la façon dont vous avez été exposés à des produits contenant de l'amiante. Sachez qu'être fumeur ne vous empêche pas de déposer une réclamation.

Vous pouvez avoir été exposés à l'amiante si vous avez travaillé dans une raffinerie de pétrole, un chantier naval, une centrale électrique, un moulin à papier ou bien dans la construction résidentielle et commerciale, la plomberie ou la sidérurgie.

Weitz & Luxenberg, P.C. est l'un des principaux cabinets d'avocats nord-américains en préjudice de droit relié à l'amiante et nous avons obtenu au-delà de **1 milliard de dollars** en compensations et en règlements pour nos clients. Il est dans votre meilleur intérêt de nous contacter immédiatement.

WEITZ & LUXENBERG P.C.

POLLUANTS • DROGUES • ACCIDENTS • BLESSURES • FAUTES PROFESSIONNELLES

SIÈGE SOCIAL: 700 BROADWAY, NEW YORK, NY 10003, USA
1.800.411.LAWS • www.weitzlux.com

Weitz & Luxenberg, P.C. est un cabinet américain d'avocats qui n'est pas autorisé de pratique au Canada mais il est souvent appelé à représenter les citoyens canadiens afin de faire respecter leurs droits devant un tribunal américain. La compensation des futurs clients ne peut être prédite à partir de résultats antérieurs.

Cet automne

Profitez de nos nombreux spéciaux d'automne

Passez voir notre assortiment de vêtements de chasse Big Bill et de sous-vêtements Stanfield ou Helly Hansen.

je choisis

LCR

Venez voir nos magasins de Chicoutimi et Chicoutimi-Nord entièrement renoués

SUPER SPÉCIAL
Chemises de flanelle doublées

rég.: 34,99 \$
SPECIAL 29,99 \$

Bottes imperméables
• Avec feutre amovible

rég.: 49,99 \$
SPECIAL 39,99 \$

LCR Grande variété de vêtements et accessoires d'hiver déjà disponibles.

VÊTEMENTS ET CHAUSSURES

2291671

CHICOUTIMI-N 35, rue du Pont
CHICOUTIMI 1915, boul. Talbot
LA BAIE Galeries de La Bale
JONQUIÈRE Galeries Jonquière
JONQUIÈRE 2132, rue Ste-Famille
ALMA Galeries Lac-St-Jean
ALMA 950, du Pont Nord
ROBERVAL 946, boul. Marcotte

30^e campagne de Centraide

L'objectif fixé à 1 730 000 \$

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Année après année, Centraide vient en aide à près de 93 000 personnes au Saguenay-Lac-Saint-Jean, soit le tiers de la population. Facile donc d'expliquer l'importance de donner dans le cadre de la 30^e campagne de financement de l'organisme.

À compter d'aujourd'hui et jusqu'à la mi-novembre, les 5500 bénévoles de Centraide sollicitent les citoyens et les entreprises afin d'atteindre leur objectif de financement de 1 730 000\$ (clin d'oeil à la 30^e édition). Confiants d'atteindre l'objectif et peut-être même de le dépasser, les dirigeants savent en même temps qu'ils ne pourront répondre à toutes les demandes des organismes régionaux.

Sous la présidence d'honneur du directeur de portefeuille principal et représentant régional à Investissement Québec, Martin Vallée, la campagne de financement se tient sous le thème: « Donnez-nous le pouvoir d'aider ».

« Nous pensons qu'il est pos-

sible d'atteindre l'objectif. Malgré tout, ce ne sera pas suffisant pour répondre aux demandes des 89 organismes auxquels nous venons en aide. Leurs besoins sont de 2 088 193 \$ et c'est un minimum. Notre aide est très utile, mais ces organisations réalisent des miracles chaque jour avec le peu de moyens dont ils disposent », indique Martin Vallée.

« À la suite de la fermeture de l'usine à Dolbeau-Mistassini, nous avons été proactifs. Nous avons injecté 10 000 \$ dans le milieu afin de les aider à passer au travers la crise. C'est un virage que l'on tente de faire de plus en plus. »

-Janick Tremblay

« Près de 60 pour cent de la récolte de la campagne de financement provient des ini-



Le président de la campagne de financement, Martin Vallée (à gauche), la présidente de Centraide, Janick Tremblay et le directeur général, Martin St-Pierre, précisent que les 29 premières campagnes ont permis d'amasser 23 711 514 \$, dont près de 20 M\$ ont été remis aux organismes.

(Photo Rocket Lavoie)

Groupe Santé Paramédic

LABORATOIRE DU SOMMEIL • SOINS RESPIRATOIRES

CAPSULE SANTÉ

QU'EST-CE QUE L'APNÉE DU SOMMEIL?

C'est un ensemble de symptômes caractérisés par des arrêts respiratoires de plus de 10 secondes pendant la nuit, causés par l'affaissement des muscles de la gorge, des structures trop volumineuses telles la langue, qui vont obstruer partiellement ou complètement l'entrée d'air aux poumons.

On estime qu'une personne sur cinq souffrira d'apnée du sommeil au cours de sa vie.



LES SYMPTÔMES ?

- Ronflement;
- Étouffements durant la nuit;
- Se réveiller fatigué;
- Pertes de mémoire et de concentration;
- Arrêt de la respiration pendant la nuit;
- S'assoupir devant la télévision;
- Manque d'énergie, d'entrain.

Vous êtes présentement affecté par un ou plusieurs de ces symptômes et cela diminue votre qualité de vie, contactez le Groupe Santé Paramédic pour prendre rendez-vous avec notre équipe d'inhalothérapeutes.

Surveillez notre prochaine capsule dans le cahier de la semaine prochaine.

3535, boul. St-François, Jonquière
Tél. : 418-542-1255, poste 242
www.groupesanteparamedic.com



ACCREDITATION CANADA
AGRÈMENT CANADA

Driving Quality Health Services
Faire passer de la qualité des services de santé

2343910

tatives en milieu de travail (284). Pour sa part, la mise en place du cercle des Grands donateurs a permis de récolter 168 000 \$ auprès de 189 personnes », ajoute Janick Tremblay, la présidente de Centraide.

Cette dernière précise aussi que l'organisme régional ne fait pas qu'amasser et distribuer de l'argent. Centraide agit comme bâtisseurs communautaires.

« À la suite de la fermeture de l'usine à Dolbeau-Mistassini, nous avons été proactifs. Nous avons injecté 10 000 \$ dans le milieu afin de les aider à passer au travers la crise. C'est un virage que l'on tente de faire de plus en plus. On essaie d'aider la région d'une autre façon », mentionne la présidente.

Gestion serrée

Comme l'argent est difficile à récolter d'une année à l'autre,

les dirigeants de Centraide effectuent une gestion serrée des finances. En fait, pour chaque dollar recueilli, Centraide remet 87 cents aux organismes de la région. La balance sert aux frais de la campagne, des communications et de l'administration.

« Il est aussi difficile d'amasser l'argent que de la distribuer. Ce ne sont pas tous les organismes qui peuvent recevoir l'aide de Centraide. Il faut

se qualifier et il faut faire ses preuves. Notre organisation ne peut se permettre d'échapper 1 \$ », note Martin St-Pierre, le directeur général de Centraide.

Centraide prévoit verser 1,4 M\$ à 89 organismes pour 2010. Près de 40 pour cent va au soutien aux familles et 31 pour cent est remis pour le soutien matériel et social auprès des personnes en situation de pauvreté. □

Agent de sécurité menacé à l'UQAC

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un étu-

diant universitaire âgé de 46 ans, Patrick Simard, a plaidé coupable, hier, à une accusation de menace contre un agent de sécurité de l'UQAC. L'étudiant n'aurait pas apprécié être convoqué pour une utilisation inappropriée des ordinateurs de l'université et donner sa version concernant la plainte d'une étudiante qui était inquiète de son comportement.

Le menace consistait en un geste du revers d'un doigt de la main sur le cou. Le geste a été exécuté devant un agent et une caméra de sécurité.

Patrick Simard a un antécédent de vol et de possession de matériel pornographique juvénile. Il a été condamné hier à une sentence suspendue pendant un an avec interdiction de se présenter sur les terrains de l'UQAC. □

Pas encore du chocolat à vendre!!!

Pour vos campagnes de levées de fonds, dites adieu à la vente de chocolat et offrez ce que le monde consomme et préfère : LE CAFÉ!

PROMOTION

1 boîte de 12 sacs gratuite à l'achat de 12 boîtes avant décembre.
CHAQUE BOÎTE VOUS RAPPORTE 40 % DE PROFIT.



les cafés
PAUSEMATIC

Trouvez l'information et échantillons gratuits. Contactez Josée au 418-543-0009, poste 202.

2342837

Relance de la scierie

L'espoir renaît à Petit-Saguenay

KATERINE BELLEY-MURRAY
kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le projet de relance de la scierie de Petit-Saguenay est toujours vivant. Hier, une rencontre spéciale avec le conseil d'administration du Groupe des partenaires pour le développement durable a permis aux intervenants de Petit-Saguenay de croire encore une fois en leurs possibilités. D'ici vendredi, les intervenants espèrent rencontrer les dirigeants d'AbitibiBowater.

« Nous sommes dans un processus de « go, no go ». Dès que nous serons bloqués à une étape, on devra regarder d'autres possibilités, explique l'agent de développement de Petit-Saguenay, Jean Bergeron. Il n'y a rien de conclu pour l'instant. Nos affaires ne sont pas attachées. L'important, de toute façon, c'est que nous soyons toujours vivants. »

M. Bergeron affirme que la municipalité a entre les mains des informations qui lui permettent encore de croire en la possibilité de la relance de l'usine.

Le conseil d'administration du Groupe des partenaires s'est donc dit prêt à s'engager

pour permettre la poursuite de la démarche, qui vise en outre à sécuriser les actifs de l'usine le plus rapidement possible. La réunion visait à conclure sur leur capacité de déposer une offre d'achat.

AbitibiBowater

AbitibiBowater a déjà mentionné qu'un potentiel acheteur a jusqu'au 30 septembre pour se manifester. La semaine dernière, AbitibiBowater s'est entendu avec ses différents créanciers afin de reprendre ses activités normales. La multinationale n'a toutefois pas l'intention de faire revivre l'usine PFS de Petit-Saguenay.

« Nous sommes dans un processus de "go, no go". Dès que nous serons bloqués à une étape, on devra regarder d'autres possibilités. »

- Jean Bergeron

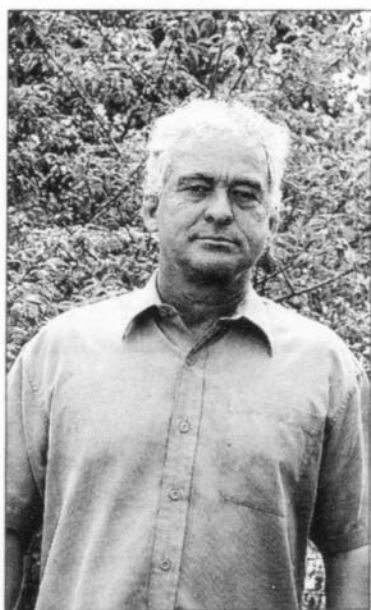
Les intervenants de Petit-Saguenay ont franchi, en quelque sorte, une nouvelle étape vers une lettre d'intention,

puis une offre d'achat, hier, en rencontrant le conseil d'administration du Groupe. Ils souhaitent parler aux dirigeants d'AbitibiBowater d'ici la fin de semaine. Bien entendu, ils ne s'attendent pas à mettre la main sur la scierie le week-end prochain, mais ils espèrent que leur plan d'affaires saura leur permettre de continuer d'espérer. □



AbitibiBowater donne jusqu'au 30 septembre à tout acheteur potentiel pour se manifester.

(Archives)



Jean Bergeron affirme que la municipalité a entre les mains des informations qui lui permettent encore de croire en la possibilité de la relance de l'usine.

(Archives)

MAINTENANT ARRIVÉES - EXCAVATRICES BOBCAT



Maltais & Ouellet

Bobcat

MALTAIS & OUELLET
1000, route 169
St-Bruno QC G0W 2L0
(418) 668-5254
1-888-401-7707

www.maltaisouellet.com
www.bobcat.com

* Tous les détails sur place.

2304058

Venez rencontrer
notre spécialiste Bobcat
Stéphane Lagacé
pour en savoir plus.

Excavatrice Bobcat E42
• 4,2 tonnes
• Cabine chauffée climatisée
• Auto-idle
• Godet x-change
• Variété d'accessoires
polyvalents pour tous genres
de travaux

« J'aime... en musique ! »

Gregory Charles salue l'initiative du groupe de compétence « Musique » du Conseil régional de la culture du Saguenay-Lac-Saint-Jean visant à promouvoir l'écoute et la pratique musicales.

| www.crc02.qc.ca |



2343349

Passage d'Igor

Terre-Neuve commence son ménage

SAINT-JEAN, T.-N.-L. (PC) - Le maire de la ville de Gambo, à Terre-Neuve, a levé l'état d'urgence qui pesait sur sa municipalité depuis mardi, alors que de forts vents et des pluies diluviennes s'abattaient sur la ville. Le courant man- quait cependant toujours dans certaines régions et les citoyens ayant subi la plus grosse partie des dégâts se tournent désormais vers les gouvernements provincial et fédéral afin de recevoir des indemnités pour reconstruire.

Une porte-parole des services d'incendie et d'urgence de Terre-Neuve a indiqué que les dégâts étaient généralisés, avec des routes et des ponts engloutis dans des villes s'étendant du nord-est au sud-est de la province.

Elle a également déclaré que des équipes tentaient d'évaluer l'étendue des dommages aux propriétés résidentielles, municipales et provinciales, mais a ajouté que ceux-ci dépasseraient sans doute les dommages causés par la tempête tropicale Chantal. Cette tempête avait coûté environ 25 millions \$ après avoir frappé la province en 2007.

Le premier ministre terre-neuvien, Danny Williams, a visité certaines des villes les plus touchées, dont Saint-Lawrence, sur laquelle se sont abattus 240 millimètres de pluie en près de 20 heures.

Le premier ministre fédéral, Stephen Harper, a annoncé qu'il avait informé M. Williams qu'Ottawa était prête à offrir de l'aide d'urgence.



Le réseau d'égoût pluvial est incapable de suffire à la tâche à la suite des pluies diluviennes qui ont frappé Terre-Neuve en début de semaine, lors du passage de l'ouragan Igor.

(Photo PC)

EN BREF

AUTOBUS DE TOURISTES DANS LE FOSSÉ

(KBM) - Un autobus ayant une quarantaine de touristes européens à son bord a eu un léger accident, mardi soir, à Sainte-Rose-du-Nord. L'autobus circulait dans un chemin de bois, se dirigeant vers un campement, lorsqu'il s'est immobilisé dans le fossé, pour une raison toujours inconnue. Le véhicule ne s'est pas renversé, mais n'était plus totalement au niveau du sol. Une dame a été légèrement blessée, lorsque l'une des tablettes servant à ranger les bagages s'est ouverte, frappant la passagère qui a aussi subi un choc nerveux.

La police de Terre-Neuve a indiqué mercredi matin que de forts vents et une mer houleuse continuent de ralentir les recherches pour retrouver un homme de 80 ans qui a été emporté par les flots, mardi, lors du passage de l'ouragan Igor dans l'île.

Le sergent de la Gendarmerie royale du Canada Boyd Merrill a indiqué qu'un témoin avait confirmé qu'un tronçon de route s'était effondré sous l'homme mardi dans la région de Random Island, à environ

100 kilomètres au nord-ouest de Saint-Jean.

Selon le sergent Merrill, le disparu était en compagnie d'une autre personne lorsqu'il a été emporté.

Le policier a ajouté que les résidents continuaient de rechercher des signes du disparu, mais l'aide extérieure ne pouvait toujours pas rejoindre l'endroit en question en raison des vents trop puissants, des vagues trop fortes et de l'absence de route.

Au moins 30 villes de la province ont déclaré l'état d'urgence en raison des inondations causées par la tempête.

À Marystown, le maire Sam Synard a annoncé mardi que plus de 200 millimètres de pluie étaient tombés en 20 heures, engloutissant certains tronçons de la route dans l'océan.

La péninsule de Burin a été coupée du reste de la province après qu'un pont menant à l'autoroute transcanadienne ait été endommagé. □

Coup d'Oeil Esthétique

couleur caramel
natural make up

Le mardi 5 octobre
PORTES OUVERTES
PLACES LIMITÉES
Réservez tôt: 418 544-8935

- Prix de présence
- Tirage d'un panier-cadeau
- Professionnelle sur place

960, rue Bagot, La Baie

EXCLUSIF Soie et fourrure pour hommes et dames **GRAND CHOIX**

léger
chaud
extrêmement abordable

Dépêchez-vous de vous démarquer avec l'un de nos tout nouveaux modèles de manteaux en QUANTITÉ LIMITÉE!

Soyez «Paré» pour la nouvelle saison!

752, rue Victoria, La Baie
418-544-1943 Marcel Paris Inc.

Saisie de 126 plants à Lac-Bouchette

La chasse aux producteurs de marijuana se poursuit

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Même si le bilan de l'opération Cisailles 2010 a été fait il y a une semaine, cela n'empêche pas les policiers de la Sûreté du Québec de poursuivre leur chasse aux producteurs de marijuana.

Hier, une escouade spéciale de la SQ a procédé à la saisie de 126 plants matures de cannabis dans le secteur de Lac-Bouchette. Comme chaque plant vaut un peu plus de 1000 \$, il est facile d'estimer la saisie à plus de 125 000 \$. Les agents ont même dû parcourir une distance de 1,6 kilomètre afin d'atteindre la plantation. En revanche, aucune arrestation n'a été réalisée.

« Cette saisie a été réalisée à la suite d'appel du public. Il ne faut pas oublier que nous nous trouvons actuellement en période de chasse et que plusieurs personnes peuvent apercevoir

les plantations illégales de marijuana. »

« Nos agents ont recueilli l'information, réalisé une enquête et ont ensuite procédé à la saisie des plants. Pour le moment, il nous est impossible de savoir à qui appartiennent les plants », explique Hélène Nepton, porte-parole de la SQ.

Cette dernière récolte donne un bilan assez intéressant pour 2010 avec plus de 1865 plants de marijuana amassés. L'an dernier, la SQ avait trouvé près de 1125 plants de cannabis sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Chibougamau.

En revanche, les 126 plants obtenus hier matin sont loin de la plus grosse de la saison, car les policiers ont déniché près de 1500 plants de marijuana dans le secteur de Chibougamau.

Hier, les policiers de la SQ ont demandé aux autorités de la Gendarmerie Royale du Canada (GRC) la destruction rapide des plants. □

SE
slen
C
éco
tain
ces
vois
gar
de l
déb
den
chol
ver
Ge
luée
à su
resp
mon
Le
frap
garo
cé d
La
d'av
pron
ter a
d'av
bach
quitt
arrè
La
sans

DES P
DEUX
LOND
par u
premi
en An
enché
que le
Les p
tenan
natif d
gues e
l'Anta
glacier
L'ense
60 000
aux en
Les ob
en troi
M. Wri
heures
Falcon
tion du
préma
Les sou
res par
en Col

FAIT
À NO
PROF

87, r

Dispute au HLM

L'accusée envoyée en évaluation

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Après avoir écouté le témoignage d'une locataire de HLM accusée de menaces et de voies de fait sur son voisin et de voies de fait sur le gardien de l'immeuble du 380 de la rue Hôtel-Dieu, le juge a décidé qu'il était préférable de demander une évaluation psychologique avant de rendre un verdict.

Gertrude Couturier sera évaluée à la fois sur son aptitude à suivre un procès et sur sa responsabilité criminelle au moment des événements.

Le voisin l'accuse de l'avoir frappée avec un fer plat et le gardien allègue avoir été menacé d'être poignardé.

La locataire est aussi accusée d'avoir brisé les conditions d'une promesse de ne pas se présenter au domicile de son voisin et d'avoir quitté la maison Fitzbach où elle devait résider. En quittant cet endroit, elle a été arrêtée par la police.

La locataire est une femme sans antécédent judiciaire qui

exprime avec vigueur sa foi évangéliste en se référant fréquemment à La Bible et en affichant une croix sur la porte de son domicile. Elle se plaint d'être sans cesse l'objet de moqueries et de commentaires sur sa santé mentale, et de s'être fait voler la croix apposée sur sa porte. Elle a l'impression que son voisin lui fait mauvaise réputation et porte plainte contre elle à l'Office municipal d'habitation de Saguenay, propriétaire de l'immeuble de 12 étages.

Elle n'a aucun souvenir d'être allée se plaindre à son voisin du vol de sa croix et encore moins de l'avoir frappé. Elle n'a jamais possédé un fer plat et réside dans son HLM depuis cinq ans.

Elle se souvient que, par deux fois, les policiers sont venus la rencontrer et qu'ils l'ont arrêtée sans lui expliquer ce qui s'était passé.

Version contradictoire

Le plaignant a raconté au tribunal que la fervente religieuse

de la femme l'importe peu, mais que depuis un certain temps, elle fait beaucoup de bruit en cognant sur le mur mitoyen. La musique en provenance de son logement est trop forte. Le 17 juillet, il entend deux coups sur le mur (peut-être fait avec un ski), puis deux coups sur sa porte. Il entrouvre et la voisine lui aurait crié: « C'est toé mon Christ qui a volé mon crucifix! ». Le voisin lui aurait répondu que c'était impossible parce qu'il venait tout juste de sortir de l'hôpital pour rentrer chez lui. À ce moment précis, poursuit le voisin, l'accusée l'aurait roué de coups avec le fer plat. Il affirme avoir eu plusieurs coups à la tête qui ont laissé des bosses et d'autres sur la main pendant qu'il cherchait à se protéger. Il affirme avoir « extrêmement » peur de sa voisine et avoir quitté à plusieurs occasions son logement pour trouver refuge chez une amie.

L'avocat de la défense, Me

Michel Boudreault, a amené le rapport policier où il n'est nullement question de bosses. Par contre, le voisin a déclaré aux policiers qu'il a demandé à la femme de « rentrer dans sa cage ».

Quelques jours plus tard, le gardien a rencontré la femme qui l'a menacé.

L'accusée nie tout de ce deuxième événement qui a provoqué sa détention.

Aide

À la maison Fitzbach, la femme a continué de se référer

constamment à La Bible, ce qui a énervé les autres bénéficiaires et convaincu une intervenante de lui demander de changer de sujet. L'intervenante a rencontré de l'opposition et même de l'agressivité, si bien qu'elle lui a demandé de quitter les lieux et elle a appelé la police.

Après avoir entendu tout cela, le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec en a eu assez et a demandé un avis médical avant de départager les versions. L'accusée reviendra devant lui d'ici un mois. □

EN BREF

DES PHOTOS VENDUES DEUX FOIS LEUR PRIX

LONDRES (PC) — Les photos prises par un Canadien faisant partie des premiers explorateurs ayant voyagé en Antarctique ont été vendues aux enchères pour 100 000 \$ de plus que le prix estimé.

Les photos et diapositives appartenant à Charles Seymour Wright, natif de Toronto, montrent des collègues explorateurs, des paysages de l'Antarctique, des pingouins et des glaciers.

L'ensemble devait rapporter entre 60 000 et 100 000 \$ lors d'une vente aux enchères en Angleterre.

Les objets ont cependant été vendus en trois lots pour plus de 200 000 \$. M. Wright faisait partie de la malheureuse expédition de sir Robert Falcon Scott de 1910-1913 à destination du pôle Sud, mais il était revenu prématurément.

Les souvenirs ont été mis aux enchères par le petit-fils de Wright, qui vit en Colombie-Britannique.

NOMINATION



Jean-François Leclerc

Mme Audrey Boily, présidente-directrice générale de Atelier Boily et de la division Boily Fabrication, est fière d'annoncer la nomination de M. Jean-François Leclerc au poste de superviseur technique de la division Boily Remorques.

Fier de ses 17 ans d'expérience dans le domaine de la modification de remorques de tous genres, M. Leclerc invite sa clientèle et ses amis à venir le rencontrer pour toutes vos attentes en matière de conception et de modification de remorques selon vos besoins. Vous retrouverez également, le plus grand inventaire de pièces au Saguenay.

Pour un service courtois et professionnel!

BOILY

REMORQUES
(DIVISION D'ATELIER BOILY)

1585, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi 418-545-0533

LES OUTILS ÉCONOMIQUES QUÉBEC
OUTILLAGE INDUSTRIEL - EQUIPEMENT

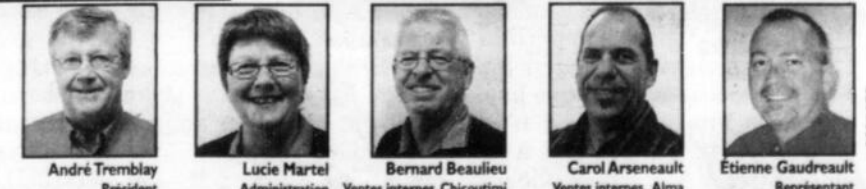
HITACHI
POWER TOOLS

Milwaukee

Dynamic
Parce que vous avez un travail à faire

GRAY TOOLS
"Les outils du métier"

FAITES CONFIANCE À NOTRE ÉQUIPE PROFESSIONNELLE!



André Tremblay, Président; Lucie Martel, Administration; Bernard Beaulieu, Ventes Internes, Chicoutimi; Carol Arseneault, Ventes Internes, Alma; Etienne Gaudreault, Représentant

37, rue des Pins Ouest, Alma • 418 669-2111 • 1660, boulevard Saint-Paul, Chicoutimi • 418 596-5111

F. FARHAT

LUNETTERIE
Opticiens d'ordonnances

31* POUR C'est une réalité, partagez-le!

3 paires de lunettes complètes*
verres + montures

verres + montures
simple vision
Résistants aux égratignures

199\$ *inclus!*

verres + montures
verres progressifs
Résistants aux égratignures
Haute Définition

499\$ *inclus!*

Examen de la vue sur place par un optométriste.
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

* Pour un seul prix obtenez:
1. Une paire de lunettes verres et monture.
2. Une 2^e paire de lunettes verres et monture.
3. Une 3^e paire de lunettes verres et monture.
* Détails complets de l'offre dans les succursales participantes sur montures sélectionnées.
* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.
* Offre valide jusqu'au 30 septembre 2010. Traitement en sus.

www.farhat.com

Chicoutimi: 1440, boul. Talbot, 418-693-6260
Les Galeries de La Baie: 2100, rue Bagot, 418-544-1550

Crise de la listériose

Deux ans pour produire un rapport

ANNIE MORIN

Le Soleil

QUÉBEC - Deux ans après le début de la crise de la listériose, qui a occasionné la mort de deux personnes et complètement déstabilisé l'industrie du fromage, le gouvernement du Québec vient tout juste de publier son rapport sur les événements. Pourtant, l'Ontario et le fédéral ont mis à peine huit mois à tirer des leçons du mégarappel de charcuteries Maple Leaf survenu lui aussi à la fin de l'été 2008.

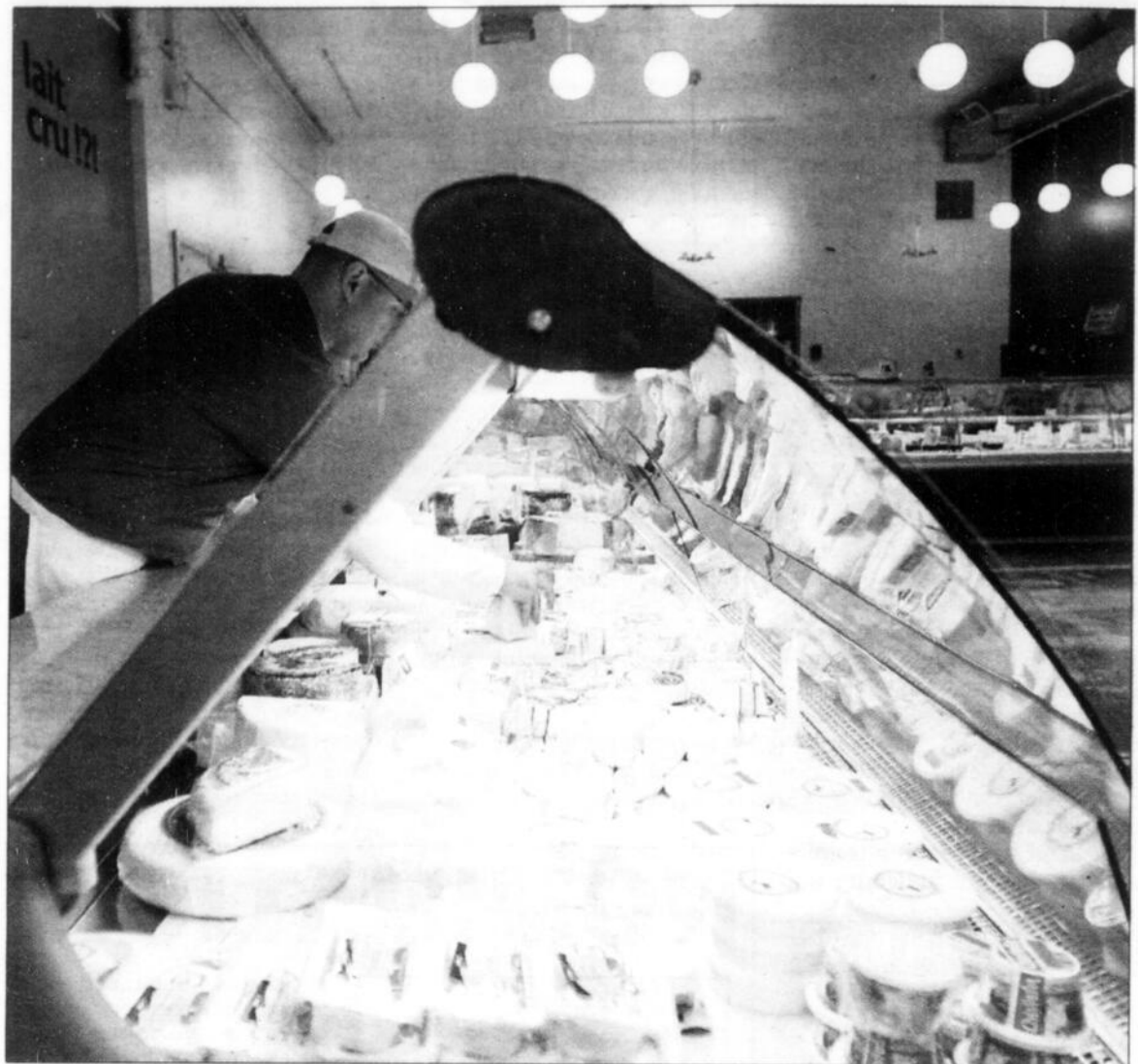
Tout au long du document, les fonctionnaires s'appliquent à faire la preuve que l'infection était directement liée aux fromages fins.

Le Soleil a obtenu copie du fameux rapport « d'investigation et d'intervention » en faisant appel à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels. Daté de septembre 2010, celui-ci n'a pas été officiellement diffusé.

En 77 pages, les représen-

tantes des ministères de la Santé et de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) décortiquent l'éclosion de listériose de l'automne 2008, alors qu'au moins 38 personnes ont été malades et deux sont décédées après avoir été infectées par la même souche de la bactérie *Listeria monocytogenes*, le pulsovar 93. On y apprend notamment qu'un nombre exceptionnellement élevé de jeunes (20-39 ans) et de femmes enceintes figuraient parmi les victimes tandis que le taux de mortalité était plus faible que la moyenne.

Tout au long du document, les fonctionnaires s'appliquent à faire la preuve que l'infection était directement liée aux fromages fins. Elles ont établi que 40 % des personnes ont consommé les produits de la fromagerie Médard, du Lac-Saint-Jean, où le pulsovar 93 a été retrouvé. Plus de la moitié des cas seraient également liés à la consommation de fromages entrés en contact avec les produits problématiques dans les commerces au détail. « Le phénomène de contamination croisée a vraisemblablement été très important dans cette éclosion », peut-on lire.



La crise de la listériose a frappé le milieu des fromagers artisanaux du Québec à l'automne 2008.

(Archives)

EN BREF

LAIT PASTEURISÉ, LE MAUVAIS SUSPECT

Alors que les fromages au lait cru ont été les premiers suspects de cette éclosion majeure, il appert finalement que ce sont les fromages à pâte molle fabriqués avec du lait pasteurisé (brick, bleu, colby, cottage et surtout camembert) qui seraient davantage susceptibles d'être contaminés par la *Listeria monocytogenes*. Une des cinq recommandations du rapport consiste d'ailleurs à « obtenir une analyse relative au risque de consommer les fromages pasteurisés à croûte, en particulier pour les populations vulnérables ».

Les quatre autres recommandations réitèrent la pertinence de procédures déjà en place au ministère de la Santé et reprennent pratiquement mot pour mot les actions déjà prises par le MAPAQ pour éviter la répétition d'une telle crise, dont la mise en place de programmes de contrôle des risques dans les fromageries artisanales et une manipulation plus sécuritaire des fromages dans les commerces de détail afin d'éviter la contamination croisée.

La destruction controversée de milliers de kilogrammes de fromages, le 5 septembre, apparaît justifiée aux auteurs. Elles font toutefois remarquer qu'il ne peut y avoir de lien de cause à effet avec la baisse importante des cas de listériose rapportés dans les jours suivant le rappel puisque la période d'incubation médiane de la maladie est de trois semaines.

Elles émettent donc l'hypothèse que « la consommation de fromage en général ait baissé au cours des deux à quatre semaines précédant le

retrait des produits ». Quant au retrait du 5 septembre, il « a certainement eu un impact sur la diminution, voire la disparition des cas à moyen terme ».

Rappelons qu'en juin 2009 déjà, la protectrice du citoyen présentait les conclusions d'une enquête spéciale sur la gestion de la crise de la listériose associée aux fromages québécois. Elle avait jugé que Québec était justifiée de rappeler un nombre impressionnant de produits, dont certains n'ont jamais été contaminés, mais avait tout de même

formulé 13 recommandations pour ne pas que ce scénario se reproduise.

La destruction controversée de milliers de kilogrammes de fromages, le 5 septembre, apparaît justifiée aux auteurs.

Deux mois plus tôt, le médecin hygiéniste en chef de l'Ontario avait aussi déposé un rapport percutant sur le rappel des charcuteries Maple Leaf.

Une cinquantaine de personnes ont été malades — 22 ont succombé — à l'été 2008 après avoir consommé des viandes contaminées elles aussi à la *Listeria monocytogenes*. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada avaient aussi mis huit mois environ pour faire un retour sur les événements tragiques et largement médiatisés.

À Québec, la collaboration entre deux ministères, des déplacements de fonctionnaires et l'épidémie de grippe A (H1N1) ont tour à tour servi d'arguments pour justifier les délais de publication. □

M BOUTIQUE
Marie Josée

Vêtements et accessoires pour dames.

Attirez les regards avec nos nouveautés automne/hiver

Part Two, In Wear, Sandwich, Mexx, Tricotto, Joseph Ribkoff...

2851, Place Davis, JONQUIÈRE, 548-9401

La Force Du Service
DU DÉPARTEMENT DE LA PLOMBERIE

#7387350
Toilette complète
Avec réservoir isolé
Incluant siège et accessoires d'installation

89⁹⁵ + taxes

#7522246
Douche de coin Himalaya
38" x 38" (porte incluse)

249⁹⁵ + taxes

Stéphane Dubé
Conseiller dép. plomberie

FDS
SAGUENAY

2762, rue de La Salle, Jonquière • 418-548-4676

Sears*

LE VENDREDI 24 SEPTEMBRE SEULEMENT! DÈS 18 H

SOLDES DÉCROCHEZ LA LUNE

OFFRE SPÉCIALES
DE DURÉE LIMITÉE
DE 18 H À LA FERMETURE

OFFRES SPÉCIALES
DE DURÉE LIMITÉE
DE 20 H À LA FERMETURE

ACHAT SPÉCIAL!
599⁹⁹
SOUFFLEUSE
CRAFTSMAN®/MD
22 PO AUTOMOTRICE
À 2 PHASES, MOTEUR
179 CM À SOUPAPES
EN TÊTE, DÉMARREUR
ÉLECTRIQUE.
N° 52093.
1000 disponibles au Canada.
Dans la limite des stocks



rabais **50%**
*TOUS LES
VÊTEMENTS
ELLEN TRACY™ À
PRIX ORDINAIRES
POUR FEMMES



ELLEN TRACY

rabais **50%**
HAUTS TOUT-ALLER
DOCKERS™ ET
HAGGAR™ À PRIX
ORDINAIRES*
POUR HOMMES



AU CHOIX
rabais **60%**
OREILLERS SEARS-O-
PEDIC®/MD
BLANC, BLEU ET OR
RÉG. SEARS
19,99-39,99. CHACUN
7,99- 15,99



rabais **50%**
*TOUTES LES ROBES
DE NOTRE RAYON
DES ROBES À PRIX
ORDINAIRES POUR
FEMMES



599⁸⁸ **IMBATTABLE**
TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION
PANASONIC™ 42 PO À ÉCRAN PLASMA
2 ENTRÉES HDMI™.
N° TPC42C2. N° 60230.
MODÈLES 46 ET 50 PO AUSSI DISPONIBLES



rabais **50%**
*TOUS LES JEANS
LEEM™ À PRIX
ORDINAIRES
POUR HOMMES
RÉG. SEARS
54,99-59,99. CHACUN
27,49-29,99



AU CHOIX
rabais **80%**
POÊLES HERITAGE™
'INFUSIO'
20 CM. N° 13379.
RÉG. SEARS 79,99. 15,99
24 CM. N° 13395.
RÉG. SEARS 109,99.
21,99
28 CM. N° 13396.
RÉG. SEARS 124,99.
24,99



GAGNEZ UN VOL À L'INTÉRIEUR DU CANADA!

Avec achat de 200 \$ ou plus avec vos cartes de crédit Sears, vous pourriez gagner* 35 000 points du Club Sears™ pouvant être utilisés pour un vol à l'intérieur du Canada, une gracieuseté de Voyages Sears. **UN GAGNANT PAR MAGASIN!**

Aucune obligation d'achat pour participer ou gagner. Le concours débute à 19 heures et se termine 1/2 heure avant la fermeture du magasin vendredi 24 septembre 2010. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins admissibles reçus. La bonne réponse à une question de qualification est requise. Pour participer au concours, vous devez détenir une carte de crédit Sears en règle. Le prix sera attribué en 35 000 points du Club Sears qui pourront être utilisés pour un vol intérieur, une gracieuseté de Voyages Sears. Valeur approximative au détail de 350 \$ canadiens. Pour participer au concours sans achat et autres détails, voyez le règlement du concours au comptoir du catalogue situé dans les grands magasins Sears seulement.

Voyages Sears.ca
en magasin 1-866-359-7327

VOUS POURRIEZ GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU DE 20 \$ POUR UNE DINDE BUTTERBALL

Aucune obligation d'achat. Il y a trente prix à gagner dans chaque grand magasin Sears participant. Le concours débute à 18 h ou 19 h et se termine 1/2 heure avant la fermeture du magasin le vendredi 24 septembre 2010, détails pour les horaires en magasin. Le choix des participants aura lieu à intervalles réguliers pendant la soirée. Les participants choisis doivent être présents lors du choix. Limite d'un bulletin de participation par foyer. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins admissibles reçus. Le concours s'adresse aux résidents canadiens ayant atteint l'âge de la majorité. La bonne réponse à une question de qualification est requise. Bulletins de participation et règlement du concours disponibles en magasin.

IMBATTABLE Nous surveillons la concurrence tous les jours pour vous garantir le meilleur prix.
Venez voir nos prix en vigueur en magasin.

*Ces offres de rabais à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des chaussures Reebok™ 'Simply Tone', des marques Guess, A2 by Aerosoles™ et des articles actuellement annoncés.

NE094G910 © 2010. Sears Canada Inc.

2343417



LE FRUIT DE MA PASSION

Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@gmail.com

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@gmail.com

Les huîtres sont-elles aphrodisiaques ?

• Le terme « aphrodisiaque » est apparu lorsqu'Aphrodite, déesse de l'amour, émergea de l'océan à dos d'huître et donna naissance à Éros. Paraîtrait-il également que Casanova, le fougueux séducteur, débutait également son repas du soir en dévorant des douzaines d'huîtres selon Pêches et Océans Canada.

• Les huîtres contiennent effectivement de la dopamine, un neurotransmetteur qui régit l'activité cérébrale et influe sur le désir sexuel, chez l'homme comme chez la femme. Selon certains, les passions déchaînées par la consommation d'huîtres crues, sont liées à la teneur élevée en zinc, en sucres complexes et en protéines.

• On croit depuis longtemps que la consommation d'huîtres, en particulier, d'huîtres crues, augmente la libido. L'huître aurait acquis cette réputation à un moment où son apport en vitamines et en minéraux à l'alimentation déficiente est susceptible d'améliorer la santé en général et, donc, d'entraîner une augmentation du désir sexuel.

• Comme tous les autres mollusques, les huîtres renferment diverses vitamines, minéraux et acides gras oméga-3 qui sont bons pour la cour. La romance mise à part, la consommation d'huîtres contribue à un régime alimentaire sain et équilibré. Comme tous les mollusques, les huîtres ont une faible teneur en calories et en gras saturés, tout en étant une excellente source de protéines et d'acides gras oméga-3.

• La propre vie amoureuse de l'huître est intéressante. Une seule huître peut incuber jusqu'à un million de larves et ce, plus d'une fois par année. Certaines huîtres changent de genre à plusieurs reprises, passant de mâle à femelle et vice versa, ce qui a donné lieu à des allégations selon lesquelles l'huître expérimente le côté masculin et le côté féminin de l'amour. Je reviendrai en détail sur les changements de genre la semaine prochaine.



Tout ce que vous voulez savoir sur les huîtres sans jamais oser le demander !

En rapport avec le titre du film de Woody Allen, qui évidemment ne fait pas référence aux huîtres mais au sexe (vous connaissez Woody !), je vais essayer de démystifier certains mythes qui existent par rapport aux huîtres et aux moules dans les prochaines chroniques. Il vous est toujours possible de vous rendre au www.lefruitdemapassion.com pour consulter les chroniques « Les championnes, toutes catégories confondues » et « Voici le temps des perles » pour en savoir davantage au sujet des huîtres.

Quel vin servir avec les huîtres ?

Choisissez-le en fonction du mode de préparation de l'huître :

- avec des huîtres natures, choisissez par exemple un Chardonnay ou un Chablis pour favoriser le côté marin et vivifiant.
- avec des huîtres citronnées, il faudra sélectionner un vin qui aura suffisamment d'éclat et de vivacité pour affronter les touches acidulées.

L'agrumes ou le vinaigre ne doivent pas trop masquer le goût de l'huître. - lorsque cuisinée, gratinée ou en sauce, l'huître prend de la hauteur. Il lui faut donc un partenaire brillant. L'idéal est un Champagne. Ceux qui en sont moins adeptes pourront choisir un Pouilly-fumé, un Vouvray ou un Mont Louis.

Je vous invite à consulter les choix de François Chartier sur le site de la Presse dans la chronique intitulée « Perles viticoles pour les huîtres ».

Au menu cette semaine

Voici une recette de Geneviève Tremblay, chef enseignante à l'école de cuisine Le fruit de ma passion. Geneviève est avec nous à toutes les semaines pour partager ses connaissances à travers de superbes ateliers. La semaine prochaine, elle vous fera vibrer sur le thème des champignons sauvages. Vous aimeriez être des nôtres ? Réservez votre place sans plus tarder.

Huîtres et escargots à la crème et au brie

- Bien chauffer 1 c.tb. de beurre dans une grande poêle et y ajouter 4 gousses d'ail hachées, 3 échalotes françaises et une boîte d'escargots rincés et égouttés.
- Cuire jusqu'à un début de coloration des échalotes.
- Déglacer avec 80 ml de vin blanc et 250 ml de fumet de poisson. Réduire 5 minutes.
- Ajouter 150 g de brie sans croûte, 150 ml de crème 32% et et 1 c.t. de moutarde de Dijon. Faire chauffer 1 c.tb. de beurre dans une poêle. Y ajouter, 4 gousses d'ail hachées, 3 échalotes françaises hachées et 1 boîte d'escargots rincés et égouttés. Cuire jusqu'à un début de coloration des échalotes.
- Chauffer doucement pour fondre le fromage et ajouter 12 huîtres égouttées.
- Cuire à feu doux encore 1 minute.
- Servir dans des ramequins accompagnés de croûtons de pain frottés à l'ail.

DE TOUT POUR LA CUISINE!

VENEZ VOIR NOS NOUVEAUTÉS AUTOMNALES

EUGÈNE ALLARD
Libre-Service

2448, des Roitelets, Chicoutimi / 418.549.4747



Bachand renonce au ticket modérateur

L'opposition à la mesure fait reculer le gouvernement Charest

TOMMY CHOUINARD

La Presse

QUÉBEC - Le ministre des Finances, Raymond Bachand, renonce à l'idée d'imposer un ticket modérateur pour financer les soins de santé. L'opposition à cette mesure est tout simplement trop forte.

Déjà, la semaine dernière, contrairement à ce qu'il affirmait jusqu'alors, le grand argentier du gouvernement Charest ne promettait plus la tenue d'une consultation publique cet automne sur cette mesure controversée. Et son collègue de la Santé, Yves Bolduc, avait même été surpris à parler de ce projet au passé.

Raymond Bachand s'est chargé de l'enterrer officiellement hier, à la sortie d'une réunion du caucus de son parti. Lors de « consultations préliminaires » en août, « tout le monde nous a dit que ce n'était pas une bonne idée », le ticket modérateur, a-t-il expliqué. L'Association des établissements de santé, le Collège des médecins, la Fédération des spécialistes et celle des omnipraticiens, l'Ordre des infirmières et la FIQ entre autres se sont opposés à ce projet lors de ces consultations.

« Je retire ça de la table »

Selon M. Bachand, le Dr Gaétan Barrette, président de la FMSQ, a le mieux résumé la situation en disant que le ticket modérateur « existe dans 18 pays dans le monde, c'est une bonne idée, mais la culture au Québec n'est pas prête pour ça ». « Donc, je retire ça de la table », a ajouté le ministre.

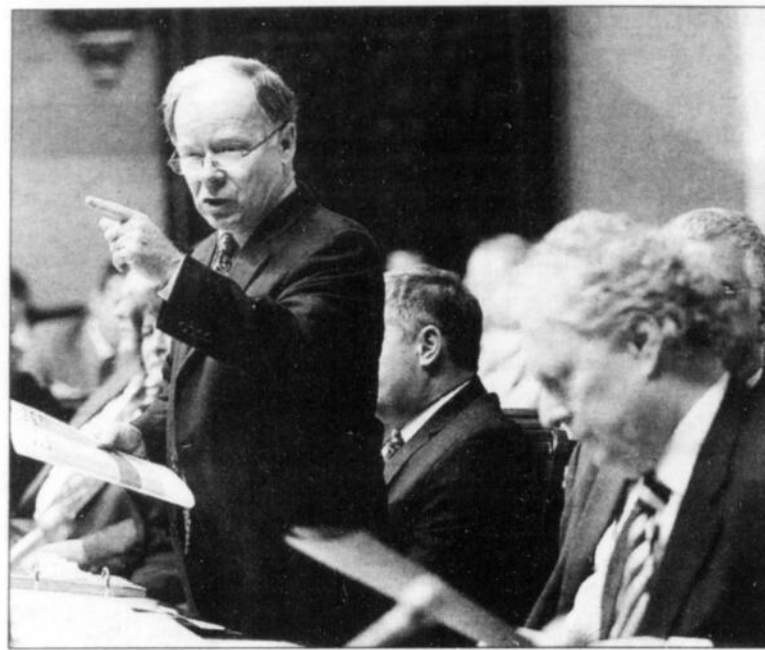
S'il a suggéré cette mesure pour financer les soins de santé dans son budget déposé en mars, c'est entre autres parce que « les sondages étaient très favorables au ticket modérateur ou orienteur ». Mais « quand on l'a dans la face, les gens changent d'idée », a-t-il ajouté avec une pointe d'agacement. Il a ajouté que le ticket modérateur était une « piste évoquée » dans son budget et non une « décision ».

Raymond Bachand a souligné que le gouvernement a déjà mis en oeuvre des mesures pour financer les soins de santé jusqu'en 2013-14, comme la contribution santé qui atteindra 200 \$ par année pour tous. En 2013-14, Québec doit trouver 500 millions de dollars de plus; le ticket modérateur aurait contribué à recueillir cette somme.

D'autres avenues seront donc explorées, comme réclamer à Ottawa une hausse des transferts en santé. L'entente relative aux transferts fédéraux doit justement être renouvelée en 2014. Raymond Bachand se demande également si la solution se trouve dans une augmentation de « l'efficacité » et de la « productivité » du système de santé. Des groupes ont également proposé que le gouvernement augmente la contribution santé et la rende progressive en fonction du revenu, a-t-il ajouté.

Dans tous les cas, « on va trouver une solution acceptable pour les Québécois. (...) On a du temps pour y penser, deux ans et demi », a affirmé M. Bachand.

Pour la députée péquiste Agnès Maltais, la volte-face du gouvernement est « une victoire pour tous ceux qui ont à coeur l'accès aux soins de santé ». □



En avril dernier, le ministre des Finances, Raymond Bachand, a dû défendre bec et ongles son budget, notamment en raison du tollé que soulevait l'idée d'un ticket modérateur en santé. Il a finalement reculé hier, annonçant officiellement que le gouvernement Charest renonce à cette mesure.

(Archives)

Révélation de l'émission La Facture de Radio-Canada

Les coops de santé scrutées par la RAMQ

JUSTINE MERCIER

Le Droit

GATINEAU - La Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) ouvrira des enquêtes sur les frais annuels exigés aux patients de certaines coopératives de soins de santé du Québec, dont la Coop santé Gatineau.

Les cotisations annuelles imposées par certaines coopératives de soins de santé à leurs membres font les manchettes depuis plusieurs mois. Déjà, en octobre 2008, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, se disait « préoccupé » par les frais à la Coop santé Gatineau.

Quelques mois plus tard, le ministre affirmait que la cotisation annuelle de 100 \$ constituait un « ticket modérateur ». « Il est inacceptable qu'on charge de façon récurrente ces frais additionnels aux membres », avait déclaré le ministre à l'hiver 2009.

Hier, au lendemain de la diffusion d'un reportage de l'émission La Facture à Radio-Canada à ce sujet, la RAMQ a émis un communiqué pour rappeler que « l'accès à un médecin et aux services médicaux ne doit pas être conditionnel au paiement d'une somme d'argent ».

« Par exemple, une contribution financière exigée de quelque manière que ce soit à une personne assurée pour avoir accès ou avoir une priorité d'accès à un médecin contrevient à la Loi sur l'assurance maladie », poursuit la Régie dans son communiqué.

La RAMQ ouvre donc des enquêtes sur la Coop santé Gatineau et sur deux autres situées à La Prairie et Trois-Rivières. Le porte-parole de la RAMQ, Marc Lortie, affirme qu'il n'est pas exclu que d'autres coopératives soient soumises à un tel processus, si des plaintes sont logées.

D'autres coopératives de la région demandent elles aussi des frais annuels à leurs membres,

qui s'ajoutent aux parts sociales qui doivent être acquises lors de l'adhésion. À la Coop santé Aylmer, une cotisation annuelle de 100 \$ est demandée aux membres depuis cette année. À Cântley, la Coop santé des Collines demande 50 \$ par an.

Hier soir, le vice-président de la Coop santé Gatineau, Jean Thiffault, a assuré que la clientèle n'était pas tenue de payer ces frais, bien qu'ils permettent un « meilleur accès à un médecin de famille ».

« Il y a peut-être plus de place accordées aux membres qu'aux non-membres, mais tout le monde peut se faire traiter », a-t-il indiqué.

À Gatineau comme à Aylmer, les membres peuvent obtenir une consultation d'urgence sans rendez-vous en téléphonant, ce qui n'est pas le cas pour les non-membres, qui doivent se rendre sur place à l'ouverture.

Au cabinet du ministre Yves Bolduc, l'attachée de presse Karine Rivard affirme que les enquêtes de la RAMQ seront suivies « de près ». L'ancienne attachée du ministre, Marie-Ève Bédard, avait évoqué au printemps 2009 l'éventuelle création d'un cadre législatif spécifique aux coopératives de soins de santé pour s'assurer « que le modèle d'affaires n'influence pas l'accessibilité aux soins ».

Hier, M^{me} Rivard ne pouvait pas dire si un tel projet de loi est sur la table. Le ministère de la Santé ne prévoit par ailleurs pas de mener une enquête distincte de celle de la RAMQ, a révélé son attachée de presse.

Le président de la Coop santé Aylmer, Paul Simard, se dit favorable à un projet de loi sur les coop de santé pour « éclaircir » des zones nébuleuses. Mais les cotisations, insiste M. Simard, servent à défrayer les coûts d'opération de la coop. « Chez nous, on ne donne pas un accès privilégié à un membre. » □



Gatineau fait partie des villes dotées d'une coop de santé qui exige des frais annuels aux patients.

(Photo Le Droit)



Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, s'est déjà prononcé contre les frais imposés par les coops de santé et s'appête maintenant à agir.

2010-09-23

(Archives)

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE



DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

PRIX TOUT INCLUS:

21 495 \$[†]

LE PRIX INCLUT 6 500 \$[†] DE REMISE AU COMPTANT
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

OBTENEZ

0 % TAP[†]

DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

65 \$ PAR SEMAINE

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

3,00 % POUR 84 MOIS

OU CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT

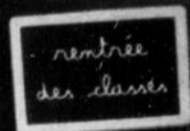
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS.

77 \$ PAR SEMAINE @ 4,99 % TAP[†] POUR 75 MOIS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OFFRE SPÉCIALE* POUR SEULEMENT



9 \$ DE PLUS PAR SEMAINE*

Avec Financement choix du client*

GRAND CARAVAN SE STOW 'N GO^{MD} 2010

* Sièges Stow 'n Go^{MD} escamotables dans le plancher à la deuxième rangée

L'OFFRE INCLUT

1 000 \$

EN BONI AU COMPTANT*

OU CHOISISSEZ

1 250 \$

EN ACCESSOIRES MOPAR OU EN PNEUS D'HIVER*

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS[†]



ÉCONOMIQUE LOGIQ^{UE}
AUTOMOBILE : 18,84/205 KM (SA MPO) A
VILLE : 12,8/17,0/24,2 KM (L2, MPO) A



NOTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*



LANGUAGES : FRANÇAIS / ANGLAIS DE CONSUMÉTEURS

PARCE QU'ICI, C'EST DODGE.



DODGE



RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères : * 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 30 septembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F) : 21 495 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. ‡ Les remises au comptant (Dodge Grand Caravan SE 2010 : 6 500 \$, Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 : 6 500 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou Ally Crédit Canada, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 21 495 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 137,79 \$/150,61 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 21 495 \$/23 495 \$. * Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 21 495 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 65,49 \$/71,58 \$, des frais de crédit de 2 342 \$/2 560 \$ et une obligation totale de 23 837 \$/26 055 \$. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. * Le Financement choix du client[†] pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2010 (RTKH53 + 24F)/Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G) avec un prix d'achat de 21 495 \$/23 495 \$ financé à un taux annuel en pourcentage de 4,99 % sur une période de 75/73 mois équivaut à 325/317 paiements hebdomadaires de 77,02 \$/86,00 \$, un coût d'emprunt de 3 536 \$/3 766 \$ et une obligation totale de 25 031 \$/27 261 \$. L'immatriculation, l'assurance, le permis, le kilométrage en excès (24 000 km/année), les frais d'usure et de détérioration et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † L'offre spéciale « Rentrée des classes » s'applique au Dodge Grand Caravan SE Stow 'n Go^{MD} 2010 (RTKH53 + 24G). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule, mais ne peut pas commander un véhicule. * Le boni au comptant « Rentrée des classes » de 1 000 \$ est offert sur les Dodge Grand Caravan et Town & Country, à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. † Le rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver inclut les taxes et l'installation et doit être utilisé au moment de l'achat d'un Dodge Grand Caravan ou d'un Town & Country, à l'exception des modèles Grand Caravan CVP et Grand Caravan C/V pour l'achat et l'installation d'accessoires Mopar ou de pneus d'hiver. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar ou les pneus d'hiver ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour utilisation future. ** Prix du modèle montré : Dodge Grand Caravan SXT 2010 (RTKH53 + 24H) : 26 795 \$, incluant 6 500 \$ de remise au comptant et 1 000 \$ de boni au comptant. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. ‡ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. † Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Grand Caravan 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. † Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. † SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. † Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. † Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge • RAM

Dossier médical d'un vétéran sur le bureau d'un ministre

« Inacceptable », se plaint l'opposition

MALORIE BEAUCHEMIN

La Presse

OTTAWA - Inacceptable, inadmissible, inquiétant : l'ensemble de la classe politique à Ottawa s'est insurgé, hier, en apprenant que le dossier médical confidentiel d'un ardent défenseur des vétérans s'était retrouvé en 2006 sur le bureau du ministre des Anciens Combattants de l'époque.

Le gouvernement de Stephen Harper s'est retrouvé dans l'embarras aux Communes après que La Presse canadienne eut révélé que le ministre conservateur Greg Thompson avait eu accès à des notes de synthèse contenant les informations médicales et financières de Sean Bruyca, retraité des Forces canadiennes qui milite pour que les anciens combattants et leurs familles soient mieux traités.

Selon les documents que La Presse canadienne a consultés, le ministre Thompson aurait été mis au courant de l'état de santé physique et psychologique de M. Bruyca, et il aurait lu des passages d'un rapport psychiatrique qui indique que le patient a des idées suicidaires. C'est le vétéran lui-même qui a découvert le pot aux roses en consultant les documents qui lui ont été remis après une requête en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels. M. Bruyca a fait une plainte au bureau de la commissaire à la vie privée, qui a ouvert une enquête, et il s'est adressé aux tribunaux.

Le FLQ voulait tenir un téléthon sur l'indépendance

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Le Front de libération du Québec (FLQ) avait projeté à l'automne 1970 prendre de force le contrôle des ondes de la télévision de Radio-Canada pendant 24 heures pour y tenir un téléthon indépendantiste, après avoir kidnappé le lieutenant-gouverneur du Québec, a confié Jacques Lanctôt à Radio-Canada.

Dans un extrait de l'entretien avec M. Lanctôt qui doit être diffusé dans sa totalité à l'émission « Tout le monde en parlait », jeudi, l'ex-membre du FLQ mentionne que l'organisation planifiait depuis deux ans cette opération spectaculaire.

M. Lanctôt explique qu'il était prévu qu'un commando enlève à sa résidence de Québec le lieutenant-gouverneur, Hugues Lapointe, au même moment où les felquistes entreraient à Radio-Canada.

Le groupe armé devait alors prendre possession des ondes pour présenter une série de documents tournés dans différentes

Les partis de l'opposition à Ottawa n'ont pas mis de temps à condamner ce qu'ils considèrent comme une atteinte au droit à la vie privée, venant d'un gouvernement qui a éliminé le questionnaire long du recensement sous prétexte qu'il s'agissait d'une intrusion dans la vie des gens.

« On sait que cette personne était extrêmement critique à l'égard de la Charte des vétérans. On peut penser que les conservateurs ont voulu utiliser ces renseignements pour discréditer quelqu'un qui conteste leur approche. »

- Pierre Paquette

« C'est tout à fait inacceptable et le gouvernement doit lancer immédiatement une enquête et prendre la responsabilité de ce qui est arrivé, s'est insurgé le chef du NPD, Jack Layton. Combien d'autres anciens combattants ont eu la même expérience? »

Au Bloc québécois, on juge l'affaire « inadmissible » et on craint que ces informations personnelles aient été diffusées dans l'objectif de faire taire un opposant au gouvernement.

« On sait que cette personne était extrêmement critique à l'égard de la Charte des vétérans,

a dit le leader parlementaire, Pierre Paquette. On peut penser que les conservateurs ont voulu utiliser ces renseignements pour discréditer quelqu'un qui conteste leur approche. »

Même son de cloche chez les libéraux. « Apparemment ce gouvernement n'écarte aucune tactique pour tenter de faire avancer ses positions politiques et c'est très dangereux pour la vie privée et l'intégrité des Canadiens », a dit le chef adjoint, Ralph Goodale.

Le premier ministre Harper a réagi en Chambre, assurant la commissaire à la vie privée qu'elle obtiendrait la plus grande collaboration du gouvernement pour enquêter dans ce dossier. « Cela est complètement inacceptable. Les Canadiens prennent très au sérieux les lois sur la protection de la vie, particulièrement pour ceux qui ont servi le pays en uniforme », a souligné le premier ministre, rejetant le blâme sur le précédent gouvernement libéral en soulignant que les informations concernant M. Bruyca circulaient parmi les fonctionnaires avant l'arrivée au pouvoir des conservateurs.

L'actuel ministre des Anciens Combattants, Jean-Pierre Blackburn, a ajouté qu'il prendrait les mesures nécessaires pour ne plus que cela se reproduise. « La protection des renseignements est un droit fondamental pour tous les Canadiens, également pour nos anciens combattants. Toute violation demeure inacceptable et nous ne tolérerons pas cela », a-t-il indiqué. □



Le ministre des Anciens Combattants, Jean-Pierre Blackburn, a indiqué que le gouvernement prendrait les mesures nécessaires pour protéger les renseignements personnels des Canadiens.

(Photo PC)

Saddam était hostile envers Al-Qaïda

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON - L'ancien ministre irakien des Affaires étrangères Tarek Aziz, une personnalité bien en vue du cercle rapproché de Saddam Hussein, a déclaré au FBI que le dictateur s'est « réjoui » des attentats terroristes contre deux ambassades américaines en Afrique de l'Est en 1998, mais qu'il n'avait aucun intérêt à développer un partenariat avec Oussama ben Laden, révèlent des documents déclassifiés.

Saddam Hussein ne faisait pas confiance aux islamistes, a dit Tarek Aziz, selon des notes manuscrites du FBI prises lors d'un interrogatoire le 27 juin 2004. Selon l'ancien ministre, le dictateur considérait tout de même Al-Qaïda comme une organisation « efficace ».

Les notes du FBI font partie de centaines de pages de compte-rendus d'interrogatoires de plusieurs hauts responsables irakiens, dont Saddam Hussein, fournies cette semaine à l'Associated Press en réponse à une demande faite en vertu de la loi américaine sur l'accès à l'information.

Les compte-rendus sont liés à une opération du FBI ayant pour nom de code « Desert Spider », qui cherchait à compiler des preuves des crimes de guerre du régime de Saddam Hussein et à tester la théorie voulant que le dictateur et ses services de

renseignement aient établi une forme de coopération avec Al-Qaïda avant l'invasion du pays par les États-Unis.

L'administration du président George W. Bush avait en partie justifié la guerre par les craintes que l'Irak ne fournisse des armes nucléaires à Al-Qaïda pour s'attaquer aux États-Unis.

Aucune arme nucléaire et aucun indice de programme nucléaire actif n'ont été trouvés après l'invasion de l'Irak. L'interrogatoire de Tarek Aziz soutient l'argument voulant que même si Saddam Hussein considérait les États-Unis comme des ennemis, il était aussi hostile envers Al-Qaïda et son idéologie religieuse radicale.

Le dictateur irakien considérait Oussama ben Laden et les autres extrémistes islamistes comme des « opportunistes » et des « hypocrites », a dit Tarek Aziz au FBI.

Le compte-rendu affirme que selon Tarek Aziz, Saddam Hussein n'a exprimé que des sentiments négatifs envers Oussama ben Laden.

L'ancien ministre a été interrogé à quatre reprises par le FBI, de janvier à juin 2004.

Tarek Aziz, qui s'est rendu aux forces américaines peu de temps après la chute de Bagdad, en avril 2003, a aussi confié qu'il souhaitait déménager à Detroit, aux États-Unis, où est implantée une importante communauté irakienne. □

La
**VENTE
 DE FIN
 D'ANNÉE**
 — \$ —
Honda



CIVIC BERLINE DX 2010 À L'ACHAT

17 385 \$ 15 990 \$ PDSF +
 1 395 \$ TRANSPORT
 ET PRÉPARATION

**RABAIS DE
 3 400 \$***

13 985 \$
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



**COUPÉ CIVIC DX-A 2010
 EN LOCATION**



0 \$ **228 \$†**
 /60 MOIS

COMPTANT

TRANSPORT ET
 PRÉPARATION INCLUS

**AIR CLIMATISÉ
 INCLUS**
 UNE VALEUR DE 1 300 \$

HONDA
 VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
 OUI, ON A FAIT
 LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA

HONDAQUEBEC.CA

*Le rabais de 3 400 \$ est applicable avant taxes sur la Civic berline DX manuelle (modèle FA1E2AE1) pour un prix à l'achat de 13 985 \$ incluant transport et préparation de 1 395 \$ et taxe d'air climatisé de 100 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix mondior. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

2322165



Il y a des événements qui marquent.
Le 31 octobre prochain en sera un!

Soyez des audacieux qui participeront à cet événement.

Le 43^e cahier économique

Le PROGRÈS
dimanche

Avez-vous l'

audace

... pour partir et demeurer en affaires?

Contactez votre représentant publicitaire.
418 545-4474

Nuit de la culture à Saguenay

À consommer... sans modération

ALIX FORGEOT
Stagiaire

JONQUIÈRE - Pour cette 4^e édition de la Nuit de la culture qui aura lieu dans la nuit du vendredi 24 septembre, la ville de Saguenay a préparé un « très bel événement », affirme la conseillère municipale Sylvie Gaudreault.

Le centre culturel du Mont-Jacob de Jonquières, le Centre des arts et de la culture (ainsi que la bibliothèque) de Chicoutimi et le Foyer de la culture de La Baie ouvrent leurs portes. Au menu de cette soirée qui promet d'être riche en découvertes, le théâtre, l'improvisation, la musique, la danse, la poésie et bien d'autres activités sont mises à l'honneur. Il y en a vraiment pour tous les goûts.

La conseillère aux communi-

cations de la ville, Marie-Pier Rondeau, fait notamment référence, sans pour autant oublier les autres artistes, au Quintette Guardia Nueva qui invite le public à danser au son du tango argentin, aux Gourous du Rock qui font revivre les années 1970 ainsi qu'aux jeunes interprètes Isabelle Tremblay-Rivard, Sara Létourneau et Anne-Sophie Doré-Coulombe.

Une belle expérience attend d'ailleurs la jeune génération d'artistes, puisque la ville leur offre l'opportunité de se produire sur scène avec du matériel de professionnel, ce qui n'est pas donné à tout le monde.

« Le but de cette aventure n'est pas de battre le record de l'année dernière de 3000 visiteurs, explique Sylvie Gaudreault, mais de rendre la culture accessible à

tous. » Il s'agit de convier la population saguenéenne et surtout les jeunes de 18-30 ans à « fêter la culture » avec les nombreux artistes présents qui se font un plaisir de partager leur passion. C'est encourager les personnes qui n'iraient pas d'eux-mêmes dans ce type d'événement à se joindre à la masse des mordus de la culture, et développer un sentiment d'appartenance au

milieu artistique, une fierté à l'égard de celle-ci. Qui sait, vous vous découvrirez peut-être une passion ?

De cette organisation colossale on retient que la municipalité, à l'image de son statut de Capitale culturelle du Canada 2010, a fait de véritables efforts pour préparer une nuit culturelle de folie, autant pour l'accessibilité aux différents sites (en effet, un

système de transport en autobus gratuit a été mis en place; fonctionnel sur l'ensemble du réseau de 18h à 23h, il sera relayé par un service de navettes à partir de 21h et ce jusqu'à 1h30) que pour la programmation. Ainsi, tous les prétextes sont bons pour assister à cette Nuit de la culture qui risque d'être mémorable. Consommez donc cette culture... sans modération. □

Rapprocher les artistes du public

JONQUIÈRE (AF) - Pour la 14^e édition des Journées de la culture (du vendredi 24 au dimanche 26 septembre), la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a préparé un programme haut en couleur.

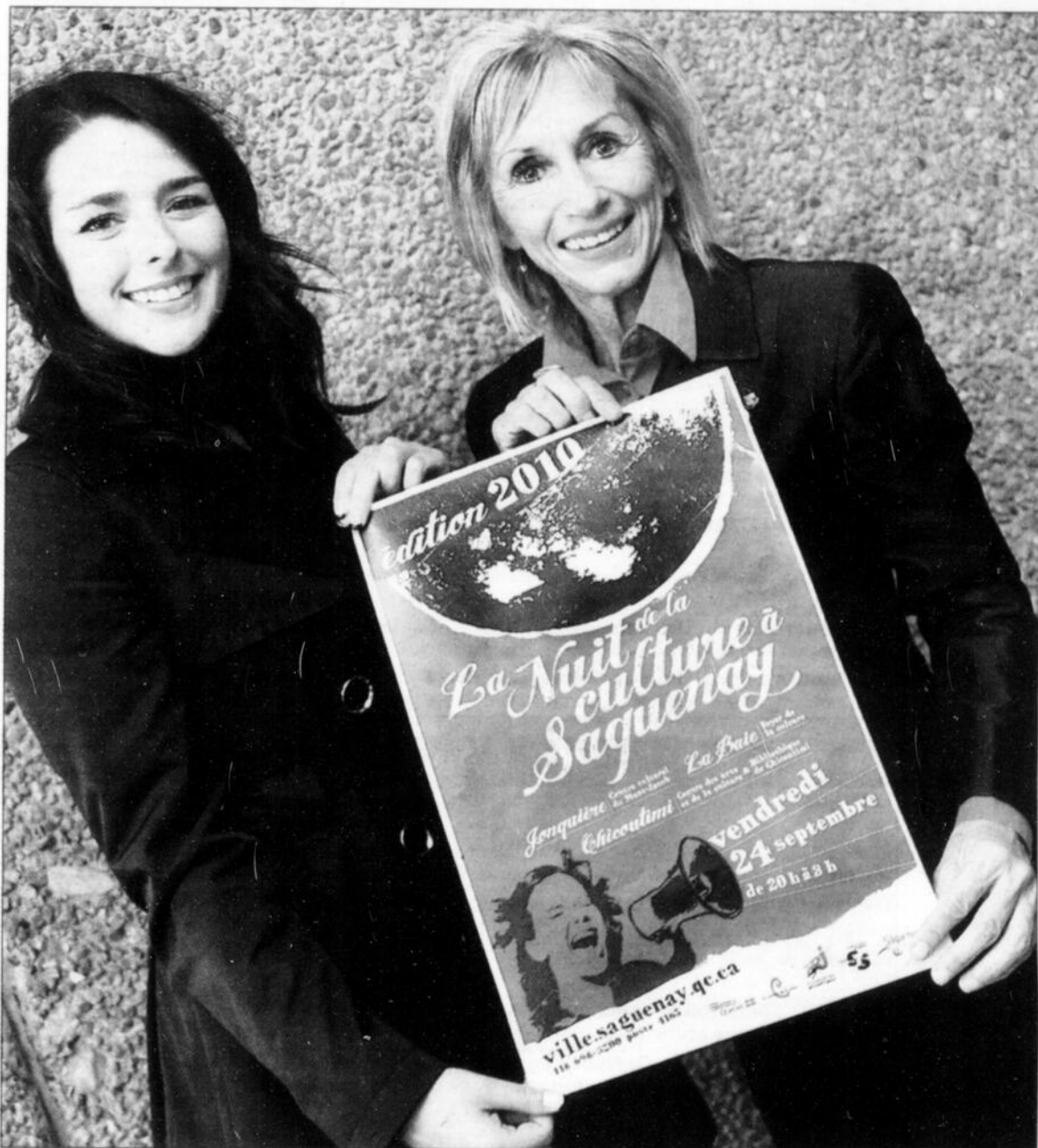
Il s'en est passé du temps depuis le 17 juin 1997 où l'Assemblée nationale du Québec décrétait le dernier vendredi de septembre et les deux jours suivants « Journées nationales de la culture » auxquelles toutes les provinces ont pris goût. Une fois de plus la région, en collaboration avec plusieurs partenaires, a fait appel à de nombreux artistes, musées, organismes régionaux qui ouvrent leurs portes et vous font découvrir leurs univers.

Une attention particulière semble avoir été portée à la programmation. Sur la thématique du chemin des mémoires, des activités originales sont offertes, telles que « Fragile équilibre » à l'Atelier des arts du feu à

Chicoutimi qui vous fait découvrir l'univers mystérieux des souffleurs de verre, ou encore « Qu'est-ce que les plantes médicinales nous apprennent ? », au Musée amérindien de Mashteuiatsh. L'objectif reste le même: rapprocher les artistes des individus.

La conseillère municipale Sylvie Gaudreault insiste sur « la valeur de rencontre entre la population et le milieu artistique et préparer le public de demain, de lui permettre de développer son sens critique ».

Ce tryptique culturel est d'autant plus intéressant qu'il permet aux gens qui le souhaitent d'être non seulement spectateurs, mais aussi acteurs de la culture. Certaines activités donnent l'occasion aux citoyens de mettre la main à la pâte. L'atelier « Je m'affiche pour la culture » à Larouche va dans ce sens puisqu'il invite le public à se faire photographier et à formuler par écrit sa version de la culture. □



Marie-Pier Rondeau, conseillère aux communications pour la ville de Saguenay (à gauche) et Sylvie Gaudreault, conseillère municipale, responsable de la culture, ont dévoilé les grandes lignes de La Nuit de la culture qui se déroulera vendredi prochain.

(Photo Rocket Lavoie)

Meilleur film étranger aux Oscars

« Incendies » de Denis Villeneuve représentera le Canada

LE SOLEIL

QUÉBEC - Le film « Incendies » de Denis Villeneuve a été choisi hier pour représenter le Canada à la course aux nominations pour le prix du meilleur film en langue étrangère lors de la 83^e cérémonie des Oscars qui aura lieu le 27 février 2011.

Le réalisateur s'est dit extrêmement heureux de cette nomination en entrevue avec La Presse.

« Ça va très bien, a-t-il d'abord lancé

en reprenant son souffle lorsque joint au téléphone. Il y avait beaucoup de bons films québécois cet automne. C'est une année forte. Cela dit, je savais que l'accueil ici comme à l'étranger avait été fort, qu'il y a un gros buzz autour du film. »

L'accueil entre autres à Venise, où « Incendies » a été présenté en première mondiale, et à Telluride, ainsi que la vente des droits dans de nombreux pays constituaient de « signes précurseurs », indique Villeneuve. De plus, Sony Pic-

tures Classics a fait l'acquisition des droits de distribution aux États-Unis, un avantage certain.

La sélection d'« Incendies » ne signifie pas automatiquement que le film sera en nomination aux Oscars. Quelque 90 pays désignent un film qui les représentera. Une présélection est faite et seulement cinq films sont ensuite retenus pour le grand soir.

Les finalistes seront connus le 25 janvier prochain. D'ici là, Denis Villeneuve s'attend à participer à beaucoup de pro-

jections et de rencontres de promotion aux États-Unis.

Seulement quatre films canadiens ont été finalistes pour l'obtention de l'Oscar du meilleur film en langue étrangère. Ce sont: « Le déclin de l'empire américain », « Jésus de Montréal » et « Les invasions barbares » (gagnant) de Denys Arcand et « Water » de Deepa Mehta.

« Je serai en compétition contre une centaine de pays, rappelle Villeneuve. Je ne tiens rien pour acquis. » □

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 23 SEPTEMBRE

00h30 VIE A LA DÉRIVE
(5)(She's Too Young) É.-U. 2004. Drame psychologique de Tom McLoughlin avec Marcia Gay Harden, Alexis Dziena, Mike Erwin. Sa fille de quatorze ans ayant contracté la syphilis, une mère tente de sensibiliser les autorités scolaires aux problèmes de promiscuité sexuelle des élèves.

13h00 VIE DANS LA PEAU D'UNE AUTRE
(0)(Zwei Wochen Chef) All. 2007. Comédie de Annette Ernst avec Felicitas Woll, Torben Liebrecht, Tatjana Alexander. Sa boutique de vêtements étant menacée de fermeture, une propriétaire franchisée plaide sa cause auprès de la maison mère en se faisant passer pour une conseillère en gestion.

14h00 HI VERS L'OUEST (S' DE 6)
(0)(Into the West) É.-U. 2005. Chronique de Robert Dornhelm avec Matthew Settle, Thonantzin Carmelo, Simon R. Baker. En 1827, un charbon de Virginie part s'installer à l'Ouest, où il fonde une famille sur des terres appartenant encore aux Indiens.

14h30 V LE PRIX DU SILENCE
(4)(Sins of Silence) É.-U. 1995. Drame judiciaire de Sam Pillsbury avec Lindsay Wagner, Holly Marie Combs, Cynthia Sikes. Une responsable d'un centre pour femmes victimes de viol s'occupe du cas d'une adolescente qui a été agressée par un fils de riche.

14h30 ARTV LA PLUME ET LE SANG
(3)(Quills) É.-U. 2000. Drame de Philip Kaufman avec Geoffrey Rush, Kate Winslet, Joaquin Phoenix. Interné à l'hospice de Charenton, le Marquis de Sade défie les autorités qui lui interdisent d'écrire.

20h00 TVA FAUX DÉPART
(5)(Failure to Launch) É.-U. 2006. Comédie sentimentale de Tom Dey avec Sarah Jessica Parker, Matthew McConaughey, Zooey Deschanel. Un couple engage un spécialiste afin de provoquer le départ de la maison de leur fils de 35 ans.

20h00 ARTV EMMA (DERN. DE 4)
(0)(Emma) G.-B. 2009. Comédie sentimentale de Jim O'Hanlon avec Romola Garai, Jonny Lee Miller, Louise Dylan. Au XIX^e siècle, une jeune Anglaise célibataire prend plaisir à se mêler de la vie sentimentale de son entourage.

22h00 MI DAME D'IZIEU, LA (1ÈRE DE 2)
(4)(Dame d'Izieu, La) Fr. 2007. Drame historique de Alain Wermus avec Véronique Genest, Vincent Winterhalter, Gaëlle Le Devehat. Durant la Deuxième Guerre mondiale, une Française d'origine juive ouvre avec son mari un orphelinat pour recueillir des enfants juifs destinés aux camps de concentration.

22h00 ARTV UNE FEMME HONORABLE
(5)(Good Woman, A) G.-B. 2004. Comédie de moeurs de Mike Barker avec Helen Hunt, Scarlett Johansson, Mark Umbers. Dans les années 1930, une Américaine sans fortune débarque sur la côte italienne et jette son dévolu sur le riche époux d'une compatriote naïve.

23h30 VIE DANS LA PEAU D'UNE AUTRE
(0)(Zwei Wochen Chef) All. 2007. Comédie de Annette Ernst avec Felicitas Woll, Torben Liebrecht, Tatjana Alexander. Sa boutique de vêtements étant menacée de fermeture, une propriétaire franchisée plaide sa cause auprès de la maison mère en se faisant passer pour une conseillère en gestion.

23h45 TVA LA MÈRE ET LE FILS
(0)(Little Thing Called Murder, A) É.-U. 2006. Drame de Richard Benjamin avec Judy Davis, Jonathan Jackson, Chelcie Ross. Une femme et son fils traversent les États-Unis en commettant des actes criminels de plus en plus graves.

00h00 CD LE FUNAMBULE
(3)(Man on Wire) G.-B. 2008. Documentaire de James Marsh. Le 7 août 1974, le funambule français Philippe Petit marche sur un fil de fer reliant les sommets des deux tours du World Trade Center de New York.

HOROSCOPE

Jeudi 23 septembre 2010

Bélier (21 mars au 19 avril): Opposée à Saturne et au carré de Pluton, cette Pleine Lune en Bélier peut exiger le maximum de votre concentration; ce n'est pas le temps de chercher des raccourcis ou de bâcler votre travail. Quant à l'organisation d'une activité, la méthode et la rigueur sont définitivement de mise: assurez-vous qu'aucun détail n'ait été oublié car la critique risque d'être un peu plus sévère.

Taureau (20 avril au 20 mai): Compte tenu du climat de Pleine Lune en Bélier, certaines personnes de votre entourage risquent d'être plus susceptibles et de se vexer facilement. Choisissez prudemment les termes à employer car l'importance des mots sera non négligeable aujourd'hui. Parallèlement, la conjonction Mars-Vénus en Scorpion, face au Taureau, peut vous accorder une petite douceur à laquelle vous ne songiez pas. Profitez-en!

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Certains problèmes peuvent être amplifiés en ce jeudi de Pleine Lune en Bélier, mais vous serez en mesure de résoudre un problème avant que celui-ci ne prenne de plus amples proportions. Certaines personnes peuvent s'agiter inutilement; vous préserverez votre paix d'esprit si vous prenez la peine de clarifier toute ambiguïté au moyen d'explications détaillées. Rendez-vous intéressant en soirée.

Cancer (22 juin au 22 juillet): En raison du climat apporté par la Pleine Lune en Bélier, les esprits peuvent s'échauffer facilement. Même avec la meilleure des intentions, il est préférable de ne pas intervenir dans les affaires des autres, même si l'on vous y encourage. Toute ingérence risquerait de se retourner contre vous ou d'envenimer la problématique initiale. Mieux vaut prendre refuge dans votre intimité en attendant que la poussière retombe.

Lion (23 juillet au 22 août): Marqué par une Pleine Lune en Bélier, ce jeudi risque d'être riche en émotions et en rebondissements. Possibilité de tomber nez à nez avec quelqu'un là où vous ne l'auriez jamais soupçonné. Le comportement de certaines personnes peut vous surprendre, surtout si vous les rencontrez dans un contexte inhabituel. Vous pourriez d'ailleurs vous-même en étonner plusieurs...

Vierge (23 août au 22 septembre): L'impatience des autres peut vous contrarier en ce jeudi de Pleine Lune en Bélier; mais au lieu de vous laisser intimider, vous auriez intérêt à leur faire comprendre que leur pression n'a rien d'un renforcement positif. Le dialogue est le meilleur moyen pour apaiser les tensions et obtenir davantage de faveurs. Si vous ne voulez pas que l'on répète ce que vous dites, il vaut encore mieux ne rien raconter.

Balance (23 septembre au 23 octobre): C'est en ce jeudi 23 de Pleine Lune en Bélier que le Soleil vient rejoindre Saturne en Balance, marquant l'équinoxe et le début de votre mois d'anniversaire. La configuration astrale apporte un climat paradoxal à l'intérieur duquel la retenue fera le contrepoids de l'exubérance. La glace peut sembler difficile à briser, mais si votre humour y parvient, un entretien peut devenir carrément survolté.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): En ce jeudi de Pleine Lune en Bélier, certaines personnes de votre entourage peuvent se comporter de manière extravagante. Vu que l'on risque de dramatiser le récit d'un événement, vous devriez essayer d'en obtenir une seconde version avant de vous inquiéter. Grâce à l'actuelle conjonction de Mars avec Vénus en Scorpion, un rendez-vous romantique promet d'être enlevé. Essayez de ne pas perdre la tête!

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Les alternatives les plus amusantes et les plus enrichissantes ne se présenteront pas forcément comme les plus séduisantes. Cette Pleine Lune en Bélier peut effectivement vous faire de véritables surprises. Il est donc recommandé d'envisager vos activités avec un maximum d'ouverture d'esprit et de flexibilité. L'attitude de quelqu'un pourrait être particulièrement chaleureuse.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Opposée à Saturne en Balance et au carré de Pluton en Capricorne, cette Pleine Lune en Bélier peut avoir l'effet de vous illusionner. Il faudrait donc fournir un effort particulier pour percevoir une situation avec lucidité afin d'éviter d'éventuelles déceptions ultérieures. Les rumeurs sont également susceptibles de vous envoyer sur une fausse piste; n'y accordez pas trop d'importance.

Verseau (20 janvier au 18 février): L'influence de la Pleine Lune en Bélier, Signe de feu ami de votre Air, pourrait vous amener à afficher un comportement excessivement audacieux. Si vous testez les limites de votre entourage, on pourrait finir par vous rendre la monnaie de votre pièce. L'harmonie peut toutefois être sauvegardée si vous êtes capable de dompter toute éventuelle impétuosité.

Poissons (19 février au 20 mars): Voici un jeudi qui pourrait connaître sa part de débordements. Effectivement, cette Pleine Lune en Bélier pourrait amplifier les choses, du moins dans votre perception. Par conséquent, il n'est pas déconseillé d'agir avec retenue, étant donné que les problèmes éventuels proviendraient de l'impulsivité. Plus constructivement, vous pourriez avoir l'occasion de démontrer à quelqu'un qu'il se trompe à votre sujet.

JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

23 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal 58694	Des kiwis et des hommes 525089			Les lionnes 75946		Ricardo 59236	Le Téléjournal Midi 795965		Pour le plaisir 790410			C'est ça la vie 67439	Les héritiers Duval 54781	La petite séduction 40588	Pyramide 50878	Union fait force			
V	(6h30) Le show du matin 410859		L'EXTRA 468149		La cantine 990679		Famille 2.0 390435	Publicité 562304	De zéro 290675	Rire et délire 299946	G. dans 299946		LE PRIX DU SILENCE (1996) avec Holly Marie Combs, Lindsay Wagner. 408507				Simpson Simpson 684830	De zéro 680014	G. dans 952743	
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 528878		En mal de mère 93439		Tout simplement Clodine 57859		Le cercle 68304	TVA (45) Nouvelles 725912	(1:15) TVA régional 725912	TVA en direct.com 375471	Shopping TVA 375471	Infopublicité 3656	Les feux de l'amour 70149				Top modèles 59656	TVA Nouvelles 5174		
TQc	Mélodious 96830	Cornemuse 95101	Bob le bricoleur	Toupienou 49410	Georges Spider 60491	Miss Spider 76043	SamSam 13410	Maya et Miguel 76007	Tactik 50526	Légitime 48781	Au nom du sport / Journaliste 61120	Les francs-tireurs 61120	La vie en vert 19507	Miss Spider			Maya et Miguel	Zobo-omafoo 44781	Cornemuse 14052	Toc toc 40965
VOX	Mise à jour 21526	Question 20897	LeZarts 11149	Place au maire	S'impliqueur 62859	Question 4 minutes 76043	Coups de coeur 91385	LeZarts 91385	Mise à jour 45694	Faisons 95675	Viactive 44965	Communiqués 48694					Absolument Yoga 44781	LeZarts 44781	Parents avis 42520	Coups de coeur

23 SEPTEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 18 h 62385		Virginie 30014	Infoman 89878	Tout le monde en parfait Partie 1 de 2 78859		3600 secondes d'extase 81323	Téléjournal 1812762	(45) Nouvelles sports 72002156	Des kiwis et des hommes 643897			
V	Atomes crochus 601507	Un souper parfait 692859	Rire et délire 972507	Rire et délire 681743	Fringe / Souvenirs de l'autre monde 489472		NCIS: Los Angeles / La tête du serpent 409236	Un gars le soir 563033	Dumont 572781	Atomes crochus 769120	Call TV 463694		
CJPM	TVA Nouvelles 4385	Le cercle 8965	La fièvre de la danse 29615		FAUX DÉPART (2006) avec Sarah Jessica Parker, Zooey Deschanel, Matthew McConaughey. 83101			TVA Nouvelles 2278965	(45) Denis Lévesque 7330507	(45) LA MÈRE ET LE FILS (2006) Judy Davis. 93739168			
TQc	Kaboom! 47878	Tactik 21830	Génial! 25743		Une pilule, une p'tite granule 34491		Bazzo.tv 89025		Voir 777520	Appendices 66675	Questions 207106		
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 850946	Horizons: Les amants du lac Lugu 661149		Envoyé spécial 641385			Humanima 385217	Hors série 394965	TV5 le journal/ J. Afrique	(35) La grande librairie 3207217		
CANAL D	Steve Diamond Partie 1 de 2 6115830	Autopsie / Noyer sa peine/ Pris en faute 1042014	Dossiers justice / Jonathan Roy entraîné en justice 1051762		Face au danger 1071526			Homicides / L'affaire Denise Morelle 1041385	Superscience / La naissance des océans 6885025	Docu-D 6347908			
RDI	RDI monde 7731694	RDI économie 7722946	24 heures en 60 minutes 7325588		Les grands reportages / L'univers Google 7334236		Le Téléjournal RDI 7314472	RDI économie 9519052	Le National 9595472	Téléjournal 1032168	(45) Nouvelles sports 37541014	24 heures en 60 1979637	
RDS	Info Sports 671439	Sports 30 655491	À communiquer 791781				L'antichambre (D) 385859	Sports 30 824694	Champkart 466694	Défi ultime Génacol 357507	Jeux extrême 650328		
VIE	Idées 8516439	Décore ta vie 8590491	Maisons vertes 7406946	Maître chez soi 8596675	Mentaliste 7415694	Mentaliste 7494101	On a échangé nos mères / Fulco et Samel-Garloff 2823033	Décore ta vie 5252656	Laisse faire 5261304	Idées 1065762	DANS LA PEAU D'UNE AUTRE (2007) Felicitas Woll. 4401323		
SERIES+	C.S.I.: Les experts / Star de demain... et d'hier 250120	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Beau parleur 714743	Les oubliés / Les parachutes 723491		Victimes du passé / Roller Girl 743255		FBI: flic et escroc 713014	Sydney Fox, l'aventurière / Le calice de la vérité 606385	Sydney Fox, l'aventurière / Le calice de la vérité 606385	Le rêve de Diana 296144			
Z	La porte des étoiles / Dans les bras de Morphée 269878	Ça s'branche où? 574052	Comment... fait 206149		Le retour de K2000 / La chasse aux mercenaires 732149		La porte de l'univers / Ombre et lumière Partie 2 de 2 712385	Le sanctuaire / Pavor Nocturnus 715472	Péril en haute mer / Pas de pitié 608743	Comment... fait 496057			
HISTORIA	Pilotes des glaces / Marché conclu 1177491	Passion maisons / Saint-Michel-de-Bellechasse 1354878	J'ai la mémoire qui tourne / Le printemps 1363526		NCIS enquêtes spéciales / Au nom du fils 1343762		La dame d'Izieu - Une Française risque sa vie afin de sauver des enfants juifs, persécutés par la Gestapo. Partie 1 de 2	JAG 5554415					
ÉVASION	Comme un poisson dans l'eau / Japon 26507	2 filles et 1 VR / Les fantômes de l'Idaho 89085	Soleil tout inclus / Cayo Coco 16033		Koh-Lanta: Caramoan - Les deux tribus doivent apprendre à cohabiter puisque c'est la réunification. 19120		North Shore: Hôtel du Pacifique / Prêt à tout 29781	Soleil tout inclus 252328					
CBJET	(17h00) CBC News 34168	Coronation Street 9439	Show Off! 74439		Meltdown / Paying the Price 63323		CBC News: The National 9356304	(55) CBC News: Late/George 5 39217236	(40) Comedy Fest 39217236	Ghost 91908			
TSN	SportsCentre 488878	Poker - Séries Mondiales 669656	Poker - Séries Mondiales 678304		LNH Hockey / Lightning de Tampa Bay c. Oilers d'Edmonton - Pré-saison (D) 453439		Sportsnet Connected 31762	Prime Time Sports 69410	MMA Connect 95057				
SPNET	Connected With Prime Time Sports 44323	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Yankees de New York (D) 856014											
ARTV	Cormoran / L'état de santé de Bella 394566	Tout sur moi 132052	Rumeurs Partie 2 de 2		Emma 672255		Elles / Lumière, caméra, action! 652491	UNE FEMME HONORABLE (2004) avec Scarlett Johansson, Tom Wilkinson, Helen Hunt. 922762	Rumeurs Partie 2 de 2				
VOX	QuestionRéponse 32946	Mise à jour 56526	Webpresse.ca 96656	Premières 45410	Le Livre Show 42584	ICI et là 748043	LeZarts 25830	LeZarts: Studio 92014	Mise à jour 26502	4 minutes topo 89089	QuestionRépondre 51743	4 minutes topo 97057	

HORIZONTALLEMENT

1. Bouffonnerie grossière.
2. Peuple de Bornéo - Mammifères plantigrades.
3. Endoparasite des mammifères - Tissus.
4. Ce qui joue un rôle capital - Repos absolu des Orientaux au milieu du jour - Grecque.
5. Réunion d'objets - Bienheureux.
6. Flatte - Massée.
7. Opus - Tissus végétaux épais.
8. Papillon aux ailes ocellées - Fait suite au jabot.
9. Parente par alliance - ... West - Géant des contes de fées.
10. Qui appartient au bord de la mer - Réponse négative.
11. Grand oiseau ratite - Clair et net.
12. Porte-parole - Partie d'un violon.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MC2815

VERTICALEMENT

1. Petite flûte traversière - Village isolé.
2. Fut tué par son frère - Accablé.
3. Narine du bœuf - On y dit la messe.
4. Trinitrotoluène - Drame populaire - Envoie ad patres.
5. Fromage québécois - Renseignement.
6. Comportement d'une personne qui cherche toujours à jouer - Bruit de nourrisson.
7. Lisière d'un bois - Rendu plus dangereux.
8. Abréviation religieuse - Un peu folle - Vaut 576 m environ.
9. Coule en Afrique - Corde de gaucho - Petit cube.
10. Sont parfois déchirants - Qui sont en feu.
11. Partie d'une fourche - Accessoire d'écuyer.
12. Tente - Peut être viagère.

Solution du no 2814

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	I	R	O	B	O	L	A	N	T	E	S
2	A	R	E	A	C	U	L	E	A	T	E	
3	R	A	G	E	R	T	I	G	L	O	N	
4	O	K	P	R	O	M	U	E	N	T		
5	T	P	I	E	U	S	E	S		N		
6	T	O	I	A	F	I	N	F	A	R		
7	E	N	F	E	U	S	T	E	R	N	E	
8	Z	I	X	I	A	T	U	T	U			
9	T	E	N	D	C	L	A	N	S	S		
10	E	O	E	T	A	G	A	T	E	S		
11	S	U	C	R	E	R	I	E	R	A	I	
12	T	R	E	S	S	E	S	O	E	U	R	

MENUISERIE - Un mot de 7 lettres

C	E	N	A	D	E	B	U	C	H	E	R	H	E	N
E	S	S	A	C	R	A	C	A	J	O	U	E	E	O
E	C	U	A	T	E	R	U	T	N	E	B	E	N	E
L	I	G	E	T	I	P	E	H	C	E	R	U	O	U
G	E	V	N	O	R	O	T	T	V	O	A	T	U	D
E	I	I	C	C	A	V	E	T	T	E	R	R	E	C
R	L	R	O	S	T	E	L	A	V	E	C	I	I	H
T	E	L	L	I	A	M	G	I	N	A	U	N	A	A
P	L	V	I	B	T	B	N	N	D	O	T	G	T	M
E	E	T	I	A	F	N	O	R	O	R	Y	L	E	B
T	O	B	A	R	T	N	E	T	E	R	T	E	M	R
T	U	O	B	A	E	N	R	D	O	N	I	R	R	A
I	L	B	A	T	E	R	E	C	A	R	T	G	E	N
E	D	I	U	G	U	I	L	L	A	U	M	E	F	L
N	R	E	S	S	E	R	D	R	A	L	F	I	R	E

- | | | | |
|------------|-----------|---------|------------|
| ABOUT | ECHÉ | JOUEE | RIVET |
| ACAJOU | ENTAILLE | LINTEAU | SABOT |
| ADENT | ENTER | MAILLET | SCIE |
| BEDANE | ENTURE | METRE | TARABISCOT |
| BUCHER | EPI | NIVEAU | TENONNER |
| CADRE | ETABLI | NOEUD | TORE |
| CAGE | ETAI | NOUE | TORON |
| CARCASSE | ETAU | NOYER | TRACERET |
| CAVET | FAITE | ONGLET | TRINGLER |
| CHAMBRANLE | FERME | PERCOIR | VALET |
| CINTRE | GIRON | RABOT | |
| COLLE | GUETTE | REGLE | |
| DRESSER | GUIDE | RIFLARD | |
| EBENE | GUILLAUME | RIVER | |

Solution du dernier problème : **SCHTROUMPH**

No 2523

					6	7	1							
		7	4						2					
3														
8	9						7						3	
					8				5	2				
		6			2					1				
		5			6				8					
	8		1			9				5	6			

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1793

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1792

2	4	5	9	1	6	8	3	7
9	7	3	4	2	8	5	1	6
1	8	6	7	5	3	2	9	4
5	2	9	1	8	7	4	6	3
4	3	7	6	9	2	1	8	5
8	6	1	3	4	5	9	7	2
3	9	8	5	6	4	7	2	1
7	5	2	8	3	1	6	4	9
6	1	4	2	7	9	3	5	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

PEANUT

BEN

BORIS

ÉCONOMIE

OR

1328.91
(once \$ can)

DOLLAR

97.11
(cents US)

EURO

1.3796
(\$ can)

ARGENT

21.73
(once \$ can)

PÉTROLE

77.36
(baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	703.60 \$	-1.97 \$	99553375
S&P/TSX 300	12147.30 \$	-23.31 \$	186610322
S&P/TSX VENTURE	1688.70 \$	7.93 \$	172553293
DOW JONES	10739.30 \$	-21.72 \$	168591822
NASDAQ/USA	2334.55 \$	-14.80 \$	0
NASDAQ/Canada	608.76 \$	2.31 \$	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	29.28 \$	28.63 \$	28.77 \$	-0.23 \$
Abitibiwater inc.	ABW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp	ABX	48.83 \$	48.21 \$	48.66 \$	0.61 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.07 \$	10.87 \$	11.00 \$	0.20 \$
Arc Énergie	AET.UN	20.26 \$	19.96 \$	19.96 \$	-0.13 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.70 \$	23.14 \$	23.37 \$	0.14 \$
Research in Motion	RIM	50.39 \$	48.54 \$	49.00 \$	0.71 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.97 \$	4.89 \$	4.89 \$	-0.01 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.97 \$	4.88 \$	4.94 \$	0.08 \$
BCE Inc.	BCE	34.00 \$	33.51 \$	33.78 \$	0.28 \$
Bennett Environmental inc.	BEV	1.92 \$	1.88 \$	1.90 \$	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	60.18 \$	59.20 \$	59.32 \$	-0.36 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	53.36 \$	52.90 \$	53.20 \$	0.19 \$
CAE Inc	CAE	10.95 \$	10.58 \$	10.80 \$	-0.22 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.48 \$	7.35 \$	7.40 \$	-0.06 \$
Cascades Inc.	CAS	6.65 \$	6.45 \$	6.53 \$	-0.05 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	35.69 \$	35.19 \$	35.46 \$	0.02 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Canfor	CFP	8.20 \$	8.05 \$	8.19 \$	0.15 \$
CIBC	CM	74.32 \$	73.16 \$	73.42 \$	-0.44 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	34.46 \$	33.47 \$	33.47 \$	-0.72 \$
CN Railway Company	CNR	66.62 \$	65.72 \$	66.08 \$	0.39 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	27.04 \$	26.27 \$	26.33 \$	-0.34 \$
Canadian Pacific Railway	CP	63.97 \$	63.03 \$	63.44 \$	-0.26 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	65.00 \$	0.99 \$
Canadian Western Bank	CWB	24.12 \$	23.80 \$	23.86 \$	-0.15 \$
Domtar	UFS	66.16 \$	62.38 \$	63.25 \$	-1.83 \$
Emera	EMA	27.73 \$	27.26 \$	27.36 \$	-0.29 \$
Enerplus	ERF.UN	24.63 \$	24.23 \$	24.38 \$	0.09 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	14.90 \$	14.64 \$	14.70 \$	-0.10 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	13.65 \$	13.41 \$	13.60 \$	-0.05 \$
Great-West Lifeco	GWO	25.10 \$	24.55 \$	24.81 \$	-0.22 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16.88 \$	16.72 \$	16.76 \$	-0.01 \$
Industrial Alliance	IAG	32.77 \$	32.25 \$	32.58 \$	-0.15 \$
Société financière IGM	IGM	41.60 \$	41.10 \$	41.55 \$	0.16 \$
Imperial Oil	IMO	38.66 \$	37.95 \$	37.95 \$	-0.36 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Loblaws Cos.	L	41.78 \$	40.58 \$	40.92 \$	-0.78 \$
Laurentian Bank	LB	43.65 \$	42.60 \$	42.90 \$	-0.93 \$
Manitoba Telecom	MBT	27.65 \$	27.50 \$	27.55 \$	-0.05 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.76 \$	11.53 \$	11.56 \$	-0.04 \$
Magna International	MG.A	0.00 \$	0.00 \$	83.04 \$	0.00 \$
Metro Inc.	MRU.A	46.99 \$	46.06 \$	46.41 \$	-0.51 \$
National Bank	NA	64.63 \$	63.91 \$	64.47 \$	-0.13 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	0.00 \$	0.00 \$	24.69 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	40.85 \$	39.90 \$	40.56 \$	0.24 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	0.00 \$	0.00 \$	7.67 \$	0.00 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	8.79 \$	8.67 \$	8.79 \$	0.12 \$
Potash Corp	POT	152.20 \$	150.32 \$	151.29 \$	0.74 \$
Power Corp.	POW	27.38 \$	26.70 \$	26.75 \$	-0.45 \$
Power Financial	PWF	29.50 \$	29.00 \$	29.01 \$	-0.34 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	34.44 \$	33.51 \$	34.01 \$	-0.55 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	39.16 \$	38.50 \$	38.69 \$	-0.12 \$
Royal Bank	RY	53.67 \$	52.61 \$	52.66 \$	-0.66 \$
Saputo Inc.	SAP	35.39 \$	34.75 \$	35.00 \$	-0.24 \$
Sears Canada	SCC	19.20 \$	18.96 \$	19.11 \$	-0.06 \$
Fibretek Inc	FBK	1.00 \$	0.96 \$	1.00 \$	0.02 \$
Shaw Communications	SJR.B	22.28 \$	22.05 \$	22.19 \$	0.15 \$
Sun Life financial	SLF	27.76 \$	26.36 \$	26.55 \$	-1.00 \$
SNC-Lavalin	SNC	50.40 \$	49.30 \$	49.69 \$	-0.38 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	33.13 \$	32.34 \$	32.35 \$	-0.48 \$
Telus Corporation	T	43.90 \$	43.52 \$	43.73 \$	0.08 \$
Transalta Corporation	TA	21.65 \$	21.40 \$	21.40 \$	-0.09 \$
Tembec	TMB	2.01 \$	1.91 \$	1.91 \$	-0.10 \$
TD Bank	TD	75.40 \$	74.00 \$	74.22 \$	-1.03 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	40.21 \$	39.40 \$	39.91 \$	0.88 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	16.80 \$	16.60 \$	16.75 \$	0.12 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	37.82 \$	37.51 \$	37.56 \$	-0.01 \$
Transat AT	TRZ.B	15.27 \$	14.95 \$	15.05 \$	0.12 \$
Torstar Corp.	TS.B	12.62 \$	12.50 \$	12.60 \$	0.16 \$
Westcast Industries	WCS.A	5.77 \$	5.66 \$	5.77 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	79.33 \$	77.70 \$	78.15 \$	-0.10 \$

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Baffinland iron	BIM	0.94 \$	0.38 \$	39299705
Great plains	GPX	0.44 \$	0.06 \$	12765162
Kinross gold corp	K	19.45 \$	-0.10 \$	12394687
Manulife financial	MFC	12.79 \$	-0.61 \$	11947427
Hb nymex ng bull	HNU	4.17 \$	0.04 \$	7756384
Rubicon minerals	RMX	4.29 \$	0.11 \$	6717294
Baffinland iron	BIM.WT.A	0.26 \$	0.08 \$	5942200
Ishares s&p tsx 60	XIU	17.73 \$	-0.09 \$	5718078
Hb nymex cl bull	HOU	5.62 \$	-0.04 \$	4899603
Yamana res inc	YRI	11.38 \$	0.15 \$	4763036

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Electric financial	ELF	412.00 \$	2.00 \$	4541
Western financial	WES.PR.A	88.00 \$	2.00 \$	100
Magna intl inc	MG	81.52 \$	1.81 \$	226311
Agrium inc	AGU	77.51 \$	1.68 \$	734043
Fairfax financial	FFH	411.00 \$	1.50 \$	20205
Agnico-eagle mines	AEM	71.58 \$	1.35 \$	750236

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	123820.00 \$	-1045.00 \$	309
Pitney bowes \$2.12	PBI.PR	300.03 \$	-99.44 \$	271
Alexander's	ALX	325.07 \$	-7.32 \$	4559
Washington post co	WPO	360.22 \$	-5.36 \$	97483
Wells fargo wells	WFC.PR.L	1012.50 \$	-4.00 \$	33061
Whiting petroleum	WLL.PR.A	229.08 \$	-3.86 \$	2026

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup	C	3.88 \$	-0.06 \$	438368037
Standard & poors	SPY	113.42 \$	-0.56 \$	191192028
Bank of america	BAC	13.42 \$	-0.23 \$	140978155
Financial select	XLF	14.51 \$	-0.24 \$	93234525
Ishares russell	IWM	65.84 \$	-0.79 \$	65224713
Direxion daily	FAZ	13.28 \$	0.56 \$	55798231
Ford motor	F	12.38 \$	-0.17 \$	53083324
Pfizer	PFE	17.22 \$	0.08 \$	52032880
General electric	GE	16.50 \$	-0.02 \$	47416267
Ishares msci	EEM	43.60 \$	0.03 \$	45586799

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nvr inc	NVR	648.25 \$	13.53 \$	43999
Autozone inc	AZO	222.10 \$	5.08 \$	846667
Mcmoran	MMR.PR.M	111.67 \$	3.55 \$	1925
Bio-rad	BIO.B	88.50 \$	3.30 \$	100
National fuel gas	NFG	49.01 \$	3.15 \$	2647506
Us bancorp	USB.PR.A	783.00 \$	3.00 \$	200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	123820.00 \$	-1045.00 \$	309
Pitney bowes \$2.12	PBI.PR	300.03 \$	-99.44 \$	271
Alexander's	ALX	325.07 \$	-7.32 \$	4559
Washington post co	WPO	360.22 \$	-5.36 \$	97483
Wells fargo wells	WFC.PR.L	1012.50 \$	-4.00 \$	33061
Whiting petroleum	WLL.PR.A	229.08 \$	-3.86 \$	2026

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Adobe systems	ADBE	26.67 \$	-6.27 \$	108678441
Microsoft	MSFT	24.61 \$	-0.54 \$	94281772
Powershares qqz	QQQQ	48.69 \$	-0.13 \$	88303236
Brocade	BRCD	6.26 \$	0.61 \$	72367677
Intel	INTC	19.01 \$	-0.13 \$	61562336
Oracle corp	ORCL	27.20 \$	0.38 \$	51943839
Cisco systems	CSCO	21.67 \$	0.03 \$	49319450
Sirius xm radio	SIRI	1.12 \$	-0.04 \$	36618556
Dell	DELL	12.38 \$	0.22 \$	35993554
Level 3	LVT	0.97 \$	-0.04 \$	35662735

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntington	HBANP	1070.00 \$	15.00 \$	144
Netflix	NFLX	156.93 \$	9.73 \$	8904777
Mylan	MYLNP	1097.34 \$	7.58 \$	7680
Apple inc	AAPL	287.75 \$	3.98 \$	20896225
Sears holdings	SHLD	71.77 \$	3.62 \$	1817466
Amcor	UHAL	82.99 \$	2.83 \$	29851

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Adobe systems	ADBE	26.67 \$	-6.27 \$	108678441
Catalyst health	CHSI	32.69 \$	-4.37 \$	2676555
Intuitive surgical	ISRG	301.20 \$	-3.94 \$	409417
Biogen idec	BIIB	54.86 \$	-3.37 \$	8035305
Arden group a	ARDNA	83.00 \$	-3.28 \$	6456
F5 networks	FFIV	100.49 \$	-2.89 \$	1678507

CHRONIQUE JURIDIQUE

LE BON SAMARITAIN

M^e Joséane Fortin

Plusieurs lois imposent à chaque citoyen l'obligation de porter secours à une personne dont la vie est en péril. Il en est ainsi dans la *Charte des droits et libertés de la personne*, le *Code civil du Québec*, le *Code criminel* et le *Code de la sécurité routière*. Par exemple, lorsqu'une personne est témoin d'un accident de la route, elle a l'obligation d'apporter personnellement l'aide qui est nécessaire dans l'immédiat afin d'éviter un dénouement plus tragique encore à la victime ou, à tout le moins, elle doit contacter les services d'urgence le plus rapidement possible.

Toutefois, jusqu'où va cette obligation de porter secours à autrui? Serez-vous responsable des dommages que peut causer votre intervention et, surtout, qu'arrive-t-il si ce faisant vous blessez la victime ou aggravez son cas?

C'est là qu'il faut faire la part des choses. Afin de ne pas décourager les âmes charitables d'intervenir en situation critique, le législateur a prévu une atténuation de la responsabilité de celui qui se dévoue pour aider une personne en difficulté. L'obligation de porter secours à une autre personne n'est pas une obligation de résultat et ne se fait pas à n'importe quel prix!

Premièrement, il est de votre devoir de vous abstenir de porter secours à quelqu'un qui est en danger, lorsque l'intervention est risquée pour votre propre vie. À titre d'exemple, si vous apercevez une personne en train de se noyer, mais que vous ne savez pas nager, vous n'avez pas l'obligation de vous exposer vous-même à la noyade. Il n'en reste pas moins que vous devez contacter les secours dans les meilleurs délais.

Deuxièmement, si vous intervenez dans une situation d'urgence et qu'en tentant d'aider une victime vous lui causez malencontreusement un dommage physique ou aggravez sa condition, cette personne ne pourra vous tenir responsable de son malheur. Dans notre jargon juridique, c'est ce que l'on appelle le moyen de défense du bon Samaritain, expressément prévu au *Code civil du Québec*. Mais attention, gardez à l'esprit que cette exonération de responsabilité n'est pas sans limites. En effet, vous pourriez être tenu responsable des dommages que vous causez intentionnellement ou par votre faute lourde. On entend par faute lourde, celle qui démontre une insouciance, une négligence ou même une imprudence marquée que n'aurait jamais commise une personne raisonnable placée dans les mêmes circonstances. Il s'agit d'une faute dont vous auriez très bien pu prévoir les conséquences négatives sur la victime.

Ainsi, lorsque la vie d'une autre personne est menacée, si vous intervenez personnellement, rappelez-vous qu'il est important d'agir à la hauteur de vos moyens et de vos connaissances, même si cela comporte un risque d'erreur. La loi protège ceux qui agissent de bonne foi contre les conséquences imprévues et les tribunaux sont généralement plus enclins à excuser les gestes maladroits et malencontreux qui peuvent survenir en pareils cas.

M^e Joséane Fortin
Bureau de Saint-Félicien
Téléphone : (418) 679-1331



CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS

S.E.N.C.R.L./AVOCATS

LA OÙ VOUS ÊTES.™

clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville
Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or • Alma • Saint-Georges
Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

Les P.A.

Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

CVENDU

Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com

LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

4 logements, dont 2 commerciaux, 42 à 48 Price Est, 20,000\$ en revenus, 199,000\$. Tél.: 418-815-6425.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 1391 à 1393 Alphonse-Desjardins, 4 logements avec garage arrière, très bien loué, bon placement, moins de 377,777\$. Régis Morin La Capitale Tél.: 418-592-7899, Hélène Turgeon 418-590-1818.

ST-HONORE 751 à 755 Hôtel de Ville, 3 logements, non chauffés non éclairés, garage, grand terrain, revenus intéressants. A voir. Moins de 177,777\$. Régis Morin La Capitale. Tél. 418-592-7899 Hélène Turgeon 418-590-1818.

103 Bureaux à louer

2 MAGNIFIQUES locaux, en plein cœur du centre-ville de Chicoutimi: un local idéal pour professionnels, possibilité d'être meublé (informatique, ingénierie, assurances); l'autre pour clinique déjà aménagée (esthétique, thérapeute, etc.), en haut de Laflamme Signature. Tél.: 418-549-2255, 418-540-4324.

104 Commerces à vendre

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.: 418-590-3373.

RESTAURANT à louer, rue Price, Chicoutimi, avec fond de commerce à vendre. Tél.: 418-550-3711

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de roulottes, fifthwheel, campeur, grand stationnement extérieur en concassé, endroit sécuritaire, situé à Chicoutimi. Pour information 418-543-4281, 418-818-6130.

ENTREPOSAGE de véhicules ou autres, 3,500 pi.ca. 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances, 450\$/mois (saison). Tél.: 418-543-7771 B. Picard.

ENTREPOSAGE intérieur ou extérieur d'autos, motos, motoneiges, meubles, bateaux, remorques, roulottes, etc. Entrepôt chauffé, alarme, assurances. Tél.: 418-544-0346, 418-818-3372

ENTREPOSAGE meubles, autos, bateaux, intérieur et extérieur, secteur Chicoutimi. Tél.: 418-815-2805.

ESPACES extérieurs pour roulottes et bateaux avec système de sécurité. 50\$/mois, centre-ville de Jonquière. Tél.: 418-718-5462

JONQUIÈRE
Entrepôt chauffé
Entreposage (ménage, meubles)
Location au mois
Tél.: 418-695-4865, 418-818-3291

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, local commercial, avec stationnement, 1,500\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

Chicoutimi Rivière-du-Moulin, 256 de Paris, de 1500 à 2300 pieds carrés. Tél.: 418-549-3065.

GARAGE neuf de 725 pi. ca., près du Canadian Tire Jonquière. Tél.: 418-540-4372.

À LOUER



CHEMIN DU GOLF
MAISON DE VILLE
1500 pi ca., à partir de 1250 \$/mois.
Libre immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS :
418 543-3357 ou 418 690-6608

209 Locaux à louer

LATTERRIERE 2382 route 170, non chauffé, non éclairé, prix à discuter. Tél.: 418-540-9930.

LOCAL commercial situé sur la rue Roussel, Chicoutimi-Nord, 1,000 pi.ca. libre immédiatement. Tél.: 418-543-3300 heures d'affaires.

200 Habitations résidentielles

202 À vendre ou à louer

A LOUER! Magnifique terrain clôturé pour maison mobile, La Baie, en ville, 94x35. Tél.: 418-544-5258.

203 Chalet à vendre

ST-GEDEON Rang des Îles, bord du lac St-Jean, plage privée, habitable à l'année, 28'x36', meublé, armoires, plancher, murs et plafond en bois, piscine chauffée, vaste terrain, point de vue exceptionnel, 265,000\$ à louer au mois ou à la semaine. Tél.: 418-345-8558.

204 Chalet à louer

ST-FELIX-D'OTIS lac Goth, location à l'année, bord de l'eau, 6 chambres, 875\$/mois. Tél.: 418-590-3710.

205 Chambres à louer

A1 LA BAIE; style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél.: 418-544-0326.

ARVIDA chambre incluant téléphone, câble, Internet, 255\$ à 275\$/mois. Tél.: 418-818-0419, 418-512-4083.

CHICOUTIMI personne honnête et fiable, 275\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-8226.

CHICOUTIMI près hôpital, université, CGI, Multi-Hexa, cuisine commune, salle de lavage, internet, câble, non-fumeur(se), 250\$/mois. Tél.: 418-549-3372.

CHICOUTIMI résidence de travailleurs et personne seule, propre, tranquille, câble, buanderie, cuisine, entrée indépendante, stationnement, Internet, non-fumeur(se). Tél.: 418-696-3415.

JONQUIÈRE, 200\$/mois, meublée, chauffée, libre. Tél.: 418-695-9869, 418-815-9834.

JONQUIÈRE 2387 des Frères, haut de gamme, à la semaine, idéal travailleurs, retraités, non fumeur(se), 2e étage, arrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIÈRE à 2 minutes de marche du Cégep, 2 chambres disponibles, complètement rénovées, téléphone, Internet sans fil, câble, 260\$/mois, libre. Tél.: 418-695-6661.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus et taxi, laveuse et sècheuse, internet inclus, 235\$/mois, 260\$/mois. Page: 418-820-8212, 418-695-6910.

JONQUIÈRE, chambre avec pension, idéal pour travailleur(euse). Tél.: 418-817-0380, 418-695-1364.

LA BAIE chambre, très propres non fumeur(euse), arrêt d'autobus, près hôpital, libre. Tél.: 418-540-9694, 418-549-3621

LATTERRIERE bord de l'eau, haut de gamme, idéal travailleur(se), non-fumeur(se), salon, câble, internet, cuisine. Tél.: 418-678-9995.

206 Condominiums à vendre

A VENDRE, Jonquière, rue de la Fabrique, construction neuve Novo-climat, 2X 1,040 pi.ca., qualité insonorisation supérieure, garantie 5 ans, 2 stationnements, à partir de 142,000\$. Achetez votre condo à partir de 625\$/mois. Tél.: 418-540-6025. www.condodupalais.com

CHICOUTIMI 1%, près Centre d'achats avec stationnement, endroit très tranquille, non fumeur(euse). Aussi chambre à louer, près hôpital, endroit très tranquille, non fumeur, câble, internet, 310\$/mois. Tél.: 418-545-0698.

CHICOUTIMI 1%, près Centre d'achats, Uqac, 315\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-602-3020.

CHICOUTIMI 2%, à 2 mins à pied de Place du Royaume, coquet, endroit paisible, 400\$/mois, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre. Tél.: 418-696-2492.

CHICOUTIMI 2%, rénové, rez-de-chaussée avec balcon, libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, un stationnement, une remise, 370\$/mois, possibilité de fournir laveuse et sècheuse superposées à 25\$/mois, références exigées. Tél.: 418-543-9402, helenebou-chard@msn.com

CHICOUTIMI 3%, 939 rue St-Paul, rénové, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre, pas d'animaux. Tél.: 418-820-8212 (page), 1-514-295-9078.

CHICOUTIMI 3%, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4%, 130 des Écorceurs, coin tranquille, bien isolé, plancher de béton, propre, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, 604\$/mois. Tél.: 418-549-0987.

CHICOUTIMI 4%, de la Réserve, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er octobre. Tél.: 418-590-4970.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Meris Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionsppb.com

JONQUIÈRE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.: 418-718-5462.

CHICOUTIMI 4%, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4%, quartier Murdoch, haut de maison, air climatisé, entièrement repeint, entrée indépendante, 600\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-2710.

CHICOUTIMI 4%, sous-sol, avec patio, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 490\$/mois. Tél.: 418-549-5146, 418-820-1597.

CHICOUTIMI 5%, 55 Jauffret, 625\$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.: 418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5%, à sous-louer, quartier des Oiseaux, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-545-5236 jour, 418-696-0026 soir.

CHICOUTIMI 5%, grand, rue Dubuc, très propre, frais peint, tranquille, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-820-5887.

CHICOUTIMI-NORD 4%, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4%, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1er novembre. Tél.: 418-815-0775.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3 1/2, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE 2%, 2222 St-Hubert, chauffé, éclairé, semi-meublé, ou meublé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIÈRE 3%, 3710 Panet, beau, grand 3 1/2, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre 1er septembre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Meris Bleus, style manoir, livraison novembre et décembre, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionsppb.com

JONQUIÈRE centre-ville, neuf, 2 étages, 1,600 pi.ca., près de tous les services, prix à discuter. Tél.: 418-718-5462.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4%, faut voir, grand, luxueux, construction neuve, 2015 des Roitelets. Tél.: 418-549-5664, 418-540-0423.

208 Logements à louer

1 1/2, 3 1/2, 6 1/2, 8 1/2

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

1 1/2, 3 1/2, CHICOUTIMI centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 Chicoutimi, 4 1/2, 5 1/2 La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

4 1/2, 5 1/2, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI

SEPTEMBRE, OCTOBRE, NOVEMBRE LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 418-820-7725.

5 1/2, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE

Rue Nadeau et Truchon, 3 1/2 à 475\$/mois (buanderie) 5 1/2 à partir de 650\$/mois rénovés, chauffés, éclairés, Prés de Canadian Tire et du CFP

Tél.: 418-815-0334

ALMA 2 1/2, 2e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé (+ ou - 50\$), libre. Tél.: 418-321-0743, 418-695-5001.

ARVIDA 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, air climatisé, câble, entrée indépendante, idéal personne seule, non-fumeur(se), 375\$/mois, libre. Tél.: 418-548-3293.

ARVIDA 4 1/2, ch. de la Réserve, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre octobre. 2 semaines gratuites!! Tél.: 418-693-6830, 418-540-5233 (soir).

ARVIDA 4 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois, libre 1er novembre. Tél.: 418-548-7948.

CHEMIN de la réserve, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-815-4846

CHICOUTIMI 1 1/2, près Centre d'achats avec stationnement, endroit très tranquille, non fumeur(euse). Aussi chambre à louer, près hôpital, endroit très tranquille, non fumeur, câble, internet, 310\$/mois. Tél.: 418-545-0698.

CHICOUTIMI 1 1/2, près Centre d'achats, Uqac, 315\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-602-3020.

CHICOUTIMI 2 1/2, à 2 mins à pied de Place du Royaume, coquet, endroit paisible, 400\$/mois, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre. Tél.: 418-696-2492.

CHICOUTIMI 2 1/2, rénové, rez-de-chaussée avec balcon, libre 1er octobre, non chauffé, non éclairé, un stationnement, une remise, 370\$/mois, possibilité de fournir laveuse et sècheuse superposées à 25\$/mois, références exigées. Tél.: 418-543-9402, helenebou-chard@msn.com

CHICOUTIMI 3 1/2, 939 rue St-Paul, rénové, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sècheuse, libre, pas d'animaux. Tél.: 418-820-8212 (page), 1-514-295-9078.

CHICOUTIMI 3 1/2, semi-meublé, 466\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI 4 1/2, 130 des Écorceurs, coin tranquille, bien isolé, plancher de béton, propre, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er octobre, 604\$/mois. Tél.: 418-549-0987.

CHICOUTIMI 4 1/2, de la Réserve, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er octobre. Tél.: 418-590-4970.

CHICOUTIMI 4 1/2, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, neuf, style condo, 735\$/mois, non chauffé, non éclairé, face au Motel Panoramique, vue sur rivière, libre. Tél.: 418-547-7799.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Place du Saguenay, 438 Plamondon app. 1, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, quartier Murdoch, haut de maison, air climatisé, entièrement repeint, entrée indépendante, 600\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-2710.

CHICOUTIMI 4 1/2, sous-sol, avec patio, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 490\$/mois. Tél.: 418-549-5146, 418-820-1597.

CHICOUTIMI 5 1/2, 55 Jauffret, 625\$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.: 418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5 1/2, à sous-louer, quartier des Oiseaux, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-545-5236 jour, 418-696-0026 soir.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, rue Dubuc, très propre, frais peint, tranquille, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-820-5887.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1er novembre. Tél.: 418-815-0775.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3 1/2, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE 2 1/2, 2222 St-Hubert, chauffé, éclairé, semi-meublé, ou meublé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1673.

JONQUIÈRE 3 1/2, 3710 Panet, beau, grand 3 1/2, près Cégep, tranquille et sécuritaire, gérante sur place, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, stationnement avec prise électrique, espace de rangement, salle de lavage payante, pas d'animaux, téléphonie et internet disponibles par Bell seulement, libre 1er septembre, 575\$/mois. Tél.: 1-514-303-1917, 418-540-7122.

JONQUIÈRE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIÈRE 3 1/2, libre 1er novembre, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-213-1655.

JONQUIÈRE 3 1/2, meublé, très grand, sous-sol, pour personne seule, libre 1er octobre. Tél.: 418-480-0020.

JONQUIÈRE 3 1/2, rénové, à partir de 380\$/mois, libre, entrées laveuse sècheuse. Tél.: 418-592-7676.

JONQUIÈRE 3 1/2, rez-de-chaussée, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, non fumeur, pas d'animaux, libre. 340\$/mois. Tél.: 418-693-2260.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, à voir, style condo, haut de gamme, rez-de-chaussée, secteur en développement très recherché, prix très compétitif. Tél.: 418-820-3316.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, neuf, style condo, 735\$/mois, non chauffé, non éclairé, face au Motel Panoramique, vue sur rivière, libre. Tél.: 418-547-7799.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Place du Saguenay, 438 Plamondon app. 1, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-9003.

CHICOUTIMI 4 1/2, quartier Murdoch, haut de maison, air climatisé, entièrement repeint, entrée indépendante, 600\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 418-549-2710.

CHICOUTIMI 4 1/2, sous-sol, avec patio, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 490\$/mois. Tél.: 418-549-5146, 418-820-1597.

CHICOUTIMI 5 1/2, 55 Jauffret, 625\$/mois, eau chaude, idéal retraités, septembre. Tél.: 418-818-3125, Jeannot.

CHICOUTIMI 5 1/2, à sous-louer, quartier des Oiseaux, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-545-5236 jour, 418-696-0026 soir.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, rue Dubuc, très propre, frais peint, tranquille, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-820-5887.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 192 St-Bernard, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, demi-sous-sol, foyer, près des services, libre 1er novembre. Tél.: 418-815-0775.

CHICOUTIMI studio 400\$/mois et 3 1/2, 480\$ à 500\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements, libres. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE 2 1/2, 2222 St-Hubert, chauffé

210 Maisons à louer

LA BAIE, Anse-à-Benjamin, 4 chambres, garage, grand terrain, vue sur La Baie, campagne, 1000\$/mois. Tél.: 418-590-3710.

LAROCHE maison neuve à louer, ou à vendre, avec option d'achat obligatoire (5.000\$), 2 chambres, 1.000 pi.ca., 2 étages, grand terrain 43.000 pi.ca., bord de l'eau, 800\$/mois, disponible 1er novembre. Tél.: 418-590-4444, 418-542-7504

LATERRIERE luxueuse résidence, secteur tranquille, 3 chambres, libre immédiatement, idéal pour professionnel, 1500\$/mois. Tél.: 418-718-5050

ST-FELIX-DOTIS lac Goth, location à l'année, bord de l'eau, 6 chambres, 875\$/mois. Tél.: 418-590-3710

ST-GEDEON, bord de l'eau, rang des lies, habitables à l'année, meublés, 750\$/mois services inclus. Tél.: 418-820-3669, 418-345-2836, 418-591-7080.

213 Terrains à vendre

BORD de l'eau, lac Kénogami, Larouche, nouveau développement, 4 terrains, à partir de 0,75\$/pié carré. Tél.: 418-590-4444.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43.000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay.

HEBERTVILLE bord de l'eau, terrain boisé 42.000 pieds carrés, prêt à construire. Tél.: 418-343-2221.

PROMOTION de terrain au bord de l'eau au Lac Kénogami, www.inedit.ca Louise Gagnon courtier immobilier. Tél.: 418-817-5155.

TERRAIN chasse et pêche, Roberval, Zec, bord de l'eau, plage, 150x250', 6.500\$. Tél.: 418-817-8262.



300 Véhicules

302 Autos à vendre

0\$ à 800\$: achat à bon prix: autos, camions (remorque), état de marche ou non. Marc. 418-542-6938.

0\$ frais de remorque pour vieilles carcasses d'automobiles. Aussi achetez véhicules usagés, bon ou mauvais état. Tél.: 418-540-2963.

ACURA Integra 1994, automatique, 246000 km, tout équipée, démarreur à distance, toit ouvrant, mags, 1.200\$ négociable. Tél.: 418-490-2399

BMW 318i, 1997, manuelle, entroposée l'hiver, 205.000 km, très propre, excellente condition, 5.300\$. Tél.: 418-542-6063, 418-590-0436.

BUICK Allure 2005 à 2009, 27 en inventaire de 8.995\$ à 21.995\$, de 17320 km à 86.424 km, inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/Allure

CADILLAC CTS 2003 à 2010, 99 en inventaire à partir de 10.995\$ jusqu'à 59.995\$, de 14.900 km à 144.500 km, inspectées, garanties et certifiées gmoptimum.com/CTS

CHEVROLE Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 73 en inventaire à partir de 3.995\$ jusqu'à 13.995\$, de 1.473 km à 157.600 km gmoptimum.com/Aveo

CHEVROLET Impala, 2006, 111.000 km, noire, 8 pneus, impeccable, 8.900\$. Tél.: 418-540-0233

FORD Mustang convertible, 2001, automatique, tout équipée, 60.000 km, faut vendre avant l'hiver, départ pour le sud, 9500\$. Tél.: 418-590-7403

HONDA Civic, 1993, 4 portes, manuelle, inspectée par SAAQ (acceptée), 1.200\$. Tél.: 418-306-5275.

LES AUTOS SYMPATHIQUES SUPER SPECIAL 2 SEMAINES

AUTOMATIQUE

MAZDA Protegé 2002, 154 km, A-1,	2.995\$
HYUNDAI Accent 5 2005, 154 km, A-1,	2.995\$
SUBARU Legacy 2002, 143 km, A-1,	3.995\$
SENTRA 2002, 154 km, A-1, air,	2.995\$
ACCORD 2002, 167 km, A-1,	3.995\$
KIA SEDONA 2002, 125 km, A-1,	3.995\$
MAZDA B4000 1998, 4x4, 137 km,	4.995\$
ESCAPE 2003 4x4, 145 km, A-1,	5.995\$
SANTA FE 2002, 4x4, 143 km, A-1,	5.995\$
MAZDA 3 2005, 48 km, A-1,	7.995\$
TIBURON 2000, 71.000 km, A-1,	2.995\$
ACCENT GL 2005, 118 km, A1,	3.995\$

MANUELLE

SATURN SL1 2002, 133 km,	2.595\$
PATHFINDER 2001, 4x4, 171 km, A-1,	3.995\$
ACCENT GS 2005, 96 km, A-1,	2.995\$
MAZDA PROTEGE 2001, 95 km, A-1,	2.995\$
MAZDA 3 2004, 137 km, équipée, A-1,	5.995\$
MATRIX XR 2003 153 km, équipée, A1,	5.995\$
ECLIPSE 2001, décapotable, 37mm,	6.995\$

Inspectées, propres et sans rouille
Toutes remboursables, si non satisfait

PAS D'ATTRAPE, GARANTI!
418-662-2876 / 418-693-3113
253, rue Principale, St-Nazaire

A VENDRE OU A LOUER

- Bâtiment industriel ou commercial
- 7000 pieds carrés
- Possibilité de diviser en deux espaces distincts

2042, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi
418-817-0253 (heures d'affaires)

302 Autos à vendre

MAZDA 3, 2004, automatique, couleur sable, 130.000 km, air climatisé, pneus d'hiver et démarreur inclus. 5200\$. 418-544-6473, 418-550-6473

MAZDA Protegé, 1998, excellente condition, pneus d'été et hiver neufs, très propre, 1.900\$ négociable. Tél.: 418-303-0576, 418-815-1137

MAZDA Protegé 1999, manuelle, 195.000 km, pneus hiver, 1.000\$ négociable. Tél.: 418-542-8841.

MAZDA Protegé 5 2002, manuelle, très propre, avec mags, 4 pneus d'hiver sur roues, 1 an d'usage, 99.000 km, freins et embrayage neufs, 4800\$. Tél.: 418-818-3295, 418-590-9263, 418-548-9263.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

NISSAN X-Trail SE 2005, automatique, 80000 km, tout équipée, un seul propriétaire, 2x4, 12 000\$. Tél.: 418-548-8039.

OLDSMOBILE Alero 2002, 4 portes, 8 pneus, très propre, 2.700\$ négociable. Tél.: 418-490-2399.

PLYMOUTH Grand Voyager 1996, pneus d'hiver, en bon état, 700\$. Tél.: 418-548-1839.

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 54 en inventaire à partir de 8.950\$ jusqu'à 25.995\$, de 9.383 km à 91.500 km gmoptimum.com/G6

PONTIAC Stratochiff, 1970 2 portes, voiture de collection. Tél.: 418-720-8009

SAGUENAY AUTO

1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969

Toutes inspectées et garanties

\$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$

Automatique

SATURN SL 1999	158 km	2.495\$
COROLLA 2001	103 km spécial	3.995\$
KIA AMANTI 2004	123 km à voir!	6.495\$
PROTEGE 5 2003	112 km	5.995\$
PROTEGE LX 2003	113 km	5.995\$
PROTEGE ES 2003	124 km GT	5.995\$
ELANTRA GL 2005	'87 km spécial	4.995\$
ELANTRA GL 2005	104 km spécial	4.995\$
SENTRA 2006	64 km	6.995\$
CAMRY 2004	152 km	6.995\$
ACCORD 2004	109 km spécial	7.995\$
BMW 745i 2002	125 km spécial	16.995\$

Manuelle

YARIS 2006	92 km	6.995\$
------------	-------	---------

Utilitaire/ Minifourgonnette /4X4

CR-V EX 2002	171 km AWD	7.995\$
CARAVAN 2006	96 km	7.995\$
F-150 2000	105 km 4X4	7.995\$
CR-V LX 2003	106 km AWD	8.995\$
TRAIL Blazer 2003	108 km	8.995\$
RANGER 2004	90 km 4X4	8.995\$
DAKOTA 2003	80 km 4x4	9.995\$

WWW.SAGUENAY AUTOS.COM

SATURN SL1 2000, 120.000 km, climatiseur, très propre, parfaite condition, 2.300\$ Tél.: 418-696-1277

SUBARU Impreza Outback Sport 2006, manuelle, 67.000 km, 13.000\$. Tél.: 418-543-1955, 418-544-4271

TOYOTA Camry 1997, moteur 75.000 km, 2.000\$ négociable. Tél.: 418-549-5254.

TOYOTA Matrix, 2005, automatique, ouvre-portes électriques, démarreur à distance, 4 pneus sur jantes, très propre. Tél.: 418-487-3499, 418-690-7423

TOYOTA Yaris 2006, 2 portes, manuelle, 48.000 km, état neuf, 7.000\$. Tél.: 418-540-4372.

VOLKS Jetta TDI 2000, 206000 km, 5 vitesses, bien entretenue, carrosserie bon état. Radio Alpine avec connection pour iPod. Tél.: 418-662-2057

305 Camions à vendre

CHEVROLET Sierra 1500, 1989, king cab, 273.000 km, mécanique A1, peinture récente, très propre, 1.600\$ négociable. Tél.: 418-693-8899, 418-812-2807

CHEVROLET Silverado 1995, diesel, très propre, tout équipé, 250.000 km, 5.800\$. Tél.: 418-548-1124.

MAZDA 2007 2 roues motrices, tout équipé, pneus neufs d'hiver et d'été. Tél.: 418-673-4898.

306 4 X 4 / utilitaires

BUICK Rendezvous, 2003, 129 000 km, très propre, faut voir, 5 950\$ négociable. Tél.: 418-815-4041.

CHEVROLET Tracker 2000, 4 portes, manuelle, seulement 135.000 km, air climatisé, mags, peinture originale, très bon état, 3.500\$ une taxe. Tél.: 418-540-6230.

DODGE Nitro, 2007, bleu électrique, automatique, 40.000 km, à vendre ou fin de location (reste 11 mois environ), air climatisé, vitres électriques. Tél.: 418-542-0918 soir, 418-818-0754, 418-546-0007.

DODGE Ram 1500 2008, Quad cab 4.7L, 95.000 km excellente condition 12.900\$. Tél.: 418-678-9374

FORD F-150, 2004, cab et demi, boîte 8', parfaite condition, 9.450\$. Tél.: 418-512-3660, 418-818-8105.

FORD Ranger XL 1994, 3L, automatique, cab 1/2, 4x4, démarreur, 175.000 km, très bonne condition, aucune rouille, prix spécial. Tél.: 418-545-3448.

HONDA CR-V 1998, automatique, 200.000 km, moteur refait, facture à l'appui, 3900\$. Nissan Pathfinder 2001 automatique, tout équipé, excellente condition, tout offre raisonnable acceptée. Tél.: 418-678-9374.

HONDA CR-V, 2003, automatique, 165.000 km. Accepterais échange. Tél.: 418-671-3328.

KIA Sportage 2000, 84.000 km, automatique, bien équipé, air climatisé, 3.500\$. Tél.: 418-543-4335.

SATURN Vue, 2004, manuelle, 2X4, 117.000 km, 6.000\$. Tél.: 418-549-8966, 418-540-2782.

307 Campeurs à vendre

AMERICAN Cobra 27, 1987, classe C, tout équipé, spécial d'automne. Tél.: 418-672-2372, 418-812-3161

CLASSE C Itasca de Winnebago, 30', 2000, 1 extension, moteur Ford V10, 32.000\$. Tél.: 418-544-5051.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2007, DVD, balance de garantie, 64.000 km. Tél.: 418-671-3328.

DODGE Caravan SXT, 2004, 96.000 km, DVD, démarreur, très propre, 7.000\$. Tél.: 418-545-3383.

MAZDA MPV 2000, climatiseur, CD, groupe électrique, bonne condition, 1.800\$. Tél.: 418-696-1277.

PONTIAC Montana 2004 à 2009, 46 en inventaire à partir de 7.950\$ jusqu'à 18.900\$, de 15.320 km à 128.477 km gmoptimum.com/Montana

TOYOTA Sienna LE, 1998, 162.200 km, mécanique très bon état, freins remis à neuf, entretenue chez concessionnaire, 4.300\$. Tél.: 418-542-6659.

309 Machinerie

EXCAVATRICE de marque Case, 1991, 580 SK, avec gaudet à fossé 48', plus de 15.000 heures, vendue telle que vue. Tél.: 418-672-2624.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Bear Cat Z1 XT, 2009, 1.100 CC, chenille 20"X156", 2 passagers, 5.400 km, tout équipée, treuil, etc., 8.600\$. Tél.: 418-673-4573, 418-820-5674.

BOMBARDIER Expedition, 2006, 600 CC, (20"), 16.700 km, équipée, A1, 5.700\$. Tél.: 418-544-5435 heures de repas.

BOMBARDIER Expedition V-800 2008, pare-choc, chauffe-moteur, poignées chauffantes avant et arrière, 9000 km, état neuf 8000\$. Tél.: 418-679-1474.

YAMAHA VK 540 1999, très propre, condition A-1, 3.900\$ négociable. Tél.: 418-662-5310.

312 Motos à vendre

CANAM Spider SE5 2008, avec valises et dossier, pare-brise surélevé, repose-pieds arrière modifiés, 15.700\$. Tél.: 418-290-5810.

HARLEY sporter 2001, toute chrome, à voir, Van Safari 2001, 138 000km, 3500\$ et Ford F-150, 1992, 900\$. Tél.: 418-544-7826.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS Sportsman X2, deluxe, 2007, 800 CC, 4X4, 4.400 km, 2 passagers, boîte dompeuse, tout équipée, 6.500\$. Tél.: 418-673-4573, 418-820-5674.

VTT Yamaha Grizzly 660, 2006, bleu, automatique, 4x4, 1.500 km, équipement complet, 7.000\$ négociable. Tél.: 418-545-3355, 418-540-3485.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS

ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

4 PNEUS D'HIVER 16" 205-55-16, 215-70-15, 205-65-15, 195-60-15 195-65-15, 195-55-15, 205-70-15, 195-70-14, 185-65-15, 185-65-14, 175-70-13, 205-70-14, 185-70-14. Prix: entre 100\$ et 300\$. Tél.: 418-545-4459, 418-820-5903.

4 PNEUS d'hiver à clous, 215/60R16, un hiver d'usage, 400\$ négociable. Tél.: 418-549-9798.

4 PNEUS d'hiver avec jantes, Radial P205/70R15, en bonne condition, 200\$. Tél.: 418-695-7666.

4 PNEUS d'hiver, Blizzak 225-75R15, (4) 205-75R15, (2) 215-75R15. Tél.: 418-544-7501.

4 PNEUS d'hiver, MotoMaster Total/Terrain WT pour VUS, 225/70R16 17/32 (19/32 neufs), 300\$ le lot. Aussi, 4 pneus, 225/70R16, 11/32 (15/32 neufs), 100\$/lot. Tél.: 418-540-7650.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Yokohama 195-65-R15 sur Honda Civic 25.000 km, 375\$. Tél.: 418-543-4260.

4 ROUES Yamaha YFM 225 1986, 1200\$, 4 jantes Chevrolet 15", 80\$. 4 enjoliveurs, Alero. 3 pneus d'hiver, 205-65-15, 20% d'usage 75\$ Tél.: 418-550-9928.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 5x8', basculante, côtés 18", pneus 14', et roue de secours, 675\$. Tél.: 418-695-9918.

REMORQUE tandem, robuste, 6'4"X10", 3.300\$ négociable. Remorque 8'X10', basculante, 2.500\$ négociable. Tél.: 418-543-1161 Carol.



400 Emploi

402 Personnel demandé

ABONNEMENT Québec est à la recherche d'un directeur(trice) ou d'un(e) sous-contractant(e) pour promouvoir la vente d'abonnements de revues, territoires Saguenay-Lac-St-Jean. Envoyez CV par fax au 418-694-6908 ou par téléphone au 418-692-5892 poste 223.

ATELIER DU PNEU MARIO LEBEL
Préposé(e) au service pour pose de pneus.
Vous présenter avec CV au 2146 rue Deschênes (Arvida), Tél.: 418-548-8800.

\$\$ ATTENTION CHOCOLATI \$\$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$.
Tél.: 1-800-561-2395.

AVANT le 30 septembre recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). www.regimesplus.net Tél.: 1-418-405-0617.

BOUTIQUE GUYLEN ET CHAR-LIE
Conseiller(ère) avec expérience demandé(e) dans la vente de vêtements pour dames, poste temps plein. Salaire plus commissions selon compétences. Apportez votre C.V. à la boutique de Place du Royaume.

402 Personnel demandé

CAMELOTS Alma

Pour distribuer le Quotidien
secteurs: St-Sacrement, St-Pierre
et île Ste-Anne.

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS CHICOUTIMI (Centre-ville)

Pour distribuer le Progrès
100 copies

Contactez Sylvain Roy
418-590-1439.

CAMELOTS CHICOUTIMI-NORD

Pour distribuer le Quotidien
rues: Marco, Julie, Isabelle et autres
secteurs.

Contactez Sylvain Roy
418-590-1439.

CAMELOTS RECHERCHÉS

Mashteuiatsh
Pour distribuer le Progrès en voiture

Roberval
Pour distribuer le Quotidien à pied
Contactez Carl Boivin
418-480-0107

OPÉRATEUR(TRICE) de tracteur ou machinerie pour déneigement commercial. Expérience obligatoire et permis de conduire valide. Faire parvenir CV par courriel: ent.rene.gauthier@videotron.ca ou télécopieur: 418-543-5014.

PLOMBERIE JEAN-CLAUDE BOUCHER
cherche plombier, apprenti-plombier, expérience secteur résidentiel requise, emploi dans le domaine de la rénovation, de la construction neuve et appels de service. Tél.: 418-542-3003. Fax.: 418-695-2685.

POSEUR(se) de

604 Offres de services

RENOVATION interieure, exterieure, plancher flottant, ceramique, plastrage, salles de bain et autres. Tél.: 418-548-8095, 418-290-7863.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 40\$/heure. Tél.: 418-818-2879.

SPECIAL d'ouverture: service de mini-mécanique à Jonquière. Achetez pièces usagées de VTT, motos, motoneiges, hors-bord. Tél.: 418-812-3768.


TOUS genres de rénovations: intérieures, extérieures, peinture, plastrage, céramique, plafond suspendu. Demandez Rémy au 418-817-3479.

605 Service de garde

4 PLACES disponibles, 18 mois et plus, Chicoutimi-Nord, 25\$/jour avec repas incluant 2 repas et 2 collations par jour. Tél.: 418-549-4481, Mélissa.

GARDERIE Les p'tits Zozo en milieu privé, 2512 Genest, Arvida, de 7h à 17h. Places disponibles. Tél.: 418-699-1386 ou 418-557-1386 Sandra au plaisir!

MILIEU familial à 75, à Kénogami, 1 place disponible pour enfant 4-5 ans, excellente éducatrice. Tél.: 418-547-4999, Josyanne.

700  **Marchandises et services**

703 Ameublement

CANAPE 3 places et fauteuil, en cuir, couleur bordeaux, 500\$. Tél.: 418-544-3274.

CAUSEUSE et fauteuil inclinables, en velours, très bonne condition, 400\$. Tél.: 418-549-0578.

DIVAN et fauteuil, en tissu et microfibre, très propre et confortable, 300\$. Tél.: 418-547-8755.

LAVEUSE, blanche, bon état, 50\$. Tél.: 418-543-9592.

LAVEUSES, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselles. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

MATELAS Sommex, 60", 1 1/2 an d'usage, prix à discuter. Tél.: 418-549-8366.

MOBILIER de chambre, en bon état, 2 bureaux, une table de chevet, un lit avec matelas neuf, prix à discuter. Tél.: 418-544-4491.

MOBILIER de cuisine, 5 morceaux, en rotin, comme neuf, 800\$. Aussi, lustre, 50\$. Tél.: 418-213-0862.

MOBILIER de cuisine, en granit, 6 chaises, très propre, payé 3,000\$, laissé 800\$. Tél.: 418-678-9763.

REFRIGERATEUR Jenn-Air, inox, 22" cube, machine à glace et eau froide, payé 3000\$ laissé 1200\$ comme neuf. Tél.: 418-696-2408, 418-675-2360.

704 Animaux

1 GRAND Danois, pure race, mâle. Mâle Montagne des Pyrénées 2 ans, mâle Dalmatiens 20 mois, 2 chiots, pure race, Schnauzer. Chiots Dalmatiens croisés. Tous à bon prix. Tél.: 418-274-7866.

ACHAT et vente de foin et paille, balles carrées, balles rondes et grosses balles carrées. Tél.: 418-661-0085.

CHIOTS Boxer, 4 femelles, 1 mâle, 200\$. Aussi, mère à donner. Tél.: 418-695-3906, 418-541-1223.

VENTE de fermeture d'animalerie, tout doit sortir, samedi, et dimanche 25 et 26 septembre, 9h à 17h, au 6232, boul. Martel, St-Honoré.

706 Bois de chauffage

100% BOULEAU, semi-sec, en 16", 75\$/corde livrée. Tél.: 544-2556. Aussi, bouleau 16" Tél.: 418-812-0071.

50% ERABLE, 50% bouleau, 75\$/corde; tremble, 50\$/corde. Sec, à l'abri depuis février, non livré. Tél.: 418-349-8665 soir.

A VENDRE: Bouleau 90%, merisier 10% sec: 75\$/corde non livrés. Tél.: 418-345-3213.

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95\$. Epinette rouge, 75\$. Tremble, 65\$. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16" 75\$/corde livrée. Et aussi possibilité en 10" Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec à vendre, fendu et livré, première qualité. Bouleau 90\$/corde. Aussi, mélange bouleau, merisier et érable(60%), 95\$/corde. Information ou réservation. Tél.: 418-695-2762.

BOULEAU 16" fendu, livré, à partir de 65\$/corde. (Selon la distance). Tél.: 418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

BOULEAU et épinette rouge, sec, 16", fendu, livré, prix selon la distance. Tél.: 418-347-2701.

BOULEAU et érable sec, 85\$/corde, non livrés, livraison possible. 418-673-4932 soir ou fin de semaine.

ERABLE, merisier, bouleau, sec, 2 ans, 90\$/corde. Bois de feu, tout genre, sec, 50\$/corde. Tél.: 418-542-0091.

GROSSE quantité de cyprès, tremble, 50\$/corde; Rondin, croûtes, 40\$/corde. Sec. Tél.: 418-673-7651, 418-550-8651.

MERISIER, bouleau, 50/50 semi-sec ou vert, fendu, et livré 70\$/corde. Tél.: 418-481-2870.

PLUSIEURS demi-cordes de bois sec coupé, (planches), en poches, livraison sur demande. Tél.: 418-543-6687.

TREMBLE mélangé, bois sec, 16 pouces, 40\$/corde, non-livré. Tél.: 418-543-9592.

709 Divers

10x14 GAZEBO neuf, porte et fenêtres coulissantes, puit de lumière, valeur 7000\$ laissé 2,900\$. Aussi, 10x10 laissé 2,500\$, 1 en stock. Tél.: 418-590-8123.

1 NOUVEAU produit: Poutres de pin pour solives, chevrons, terme de toit, (6"x8") de 18 à 24' de long. Inf.: Tél.: 418-549-0648.

1 NOUVEL ARRIVAGE: épinette rouge (mélèze), 2"x6"x12" à partir de 720\$ du morceau, idéal pour quai, galerie, terrasse. Inf.: 418-549-0648.

2 MOTEURS de souffleuse, 10 forces, 50\$/chacun. Aussi, génératrice, 3,000 watts, 150\$. Tél.: 418-674-1205, 418-591-0855.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

2 SPECIAUX de septembre: revêtement extérieur: Parement 1"x6" à gorge, en pin, à partir de 0,79\$ du P.M.P. Marche d'escalier, merisier ou chêne, 36" à 15,95\$, 42" à 18,95\$. Tél.: 418-549-0648.

A DONNER portes intérieures styles et largeurs variées, limites 5 portes par client. Quantité limitée. Chic Métal Profil. Tél.: 418-696-2036.

CEDRES de haies: 5' à 6': 16,95\$, 6' à 7': 19,95\$, 7' à 8': 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

DOUCHE monocoque fibre de verre, 32X32, avec porte de verre trempée, excellent état, valeur plus 600\$ laissée 220\$. Tél.: 418-548-8197.

FERMETURE de logement: mobilier salle à manger, en merisier, 6 chaises et bahut. Lave-vaisselle, blanc. Lustres, etc. Tél.: 418-543-3665, 418-690-7522.

GENERATRICE Honda Eu2000 2009, seulement 10 heures d'utilisation, comme neuve, 1,150\$ non-négociable. Aussi, porte de garage 9x7, avec quincaillerie, très bon état, 75\$ non-négociable. Tél.: 418-345-8509.

MADRIER épinette rouge, sec à partir de 3\$. Tél.: 418-345-3213.

PANNEAUX isolants, 2,5"x24"x96", 14\$/chacun, isolation R 10,5. Tél.: 418-690-6200, 418-590-3710.

PAVE pour mur soutien (5 palettes), tons gris, valeur 4,000\$, laissé 1,000\$ non livré. Tél.: 418-306-5275.

PORTE-BUCHES, pare-étincelles en laiton, porte de foyer en laiton brossé, 36"x20,5", 300\$ le tout. Tél.: 418-349-2958.

TABLE de billard Brunswick format 4'x8", ardoise 1 1/4 pouce, 700\$. Tél.: 418-690-1960, 418-540-5676.

TELEPHONE satellite Motorola Indium, avec équipement complet, comme neuf, 900\$. Tél.: 418-480-4161.

TOILE pour boîte de camion 6', 100\$. Télévision 27", Sanyo, 60\$. Tél.: 418-542-6907.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique

714 Matériaux de construction

PANNEAUX isolants, 2,5"x24"x96", 14\$/chacun, isolation R 10,5. Tél.: 418-690-6200, 418-590-3710.

715 Poêle à bois

ANCIEN poêle à bois, style cuisinière, réservoir d'eau, très bonne condition 500\$. Tél.: 418-374-2405, 418-671-2364.

719 Ventes de garage

AU 155 Route de Tadoussac, St-Fulgence, samedi et dimanche. Fermeture de maison. 418-674-9385.

FERMETURE de maison, 2921 Parks (Arvida), samedi et dimanche 25 et 26 septembre de 9 h à 16h.

NOUVEL arrivage, de tout pour la maison et le chalet. Marché aux puces, 85-B boul. Tadoussac, St-Fulgence. Tél.: 418-674-2397, du jeudi au dimanche.

800  **Sports / loisirs**

804 Chasse et pêche

Chalet roulotte meublé, pour la chasse, 24X8, bien fini. Tél.: 418-549-7090.

805 Musique et accessoires

CONSOLE de son (mixer), 400 watts, 16 entrées avec 2 colonnes de son 500 watts et poteaux télescopiques, état neuf, 900\$. Tél.: 418-545-3355, 418-540-3485.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors-terre, ovale, 13'X24', avec chauffe-eau, bon état, 850\$. Tél.: 418-542-8470.

SPA démonstrateur, jamais utilisé, 60 jets, 4 pompes, fontaine, garantie, valeur 10,000\$, laissé 5,500\$ livré. Tél.: 418-590-8123.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ENTREPOSAGE de roulettes, plusieurs emplacements, Jonquière, 100\$ pour la saison. Tél.: 418-542-0229, 418-547-8934, 418-818-9730.

PROFITEZ de l'automne pour faire réparer votre VR: infiltration d'eau, moissure, toiture, délainage, estimation cas d'assurances, remisage. Service Saguenay-Lac-St-Jean. V.R. Multi-Services, 1000 Route du Lac Est, Alma. Tél.: 418-719-5886.

ROULOTTE chantier, 10'X50', idéal chalet de chasse, fini chalet. Tél.: 418-512-3660, 418-818-8105.

ROULOTTE Glenelle 1986 33', porte patio, auvent, couche 6 personnes, 4,800\$. Tél.: 418-547-1704.

ROULOTTE Trail Cruiser, 2007, 27'X8', 1 extension, tout équipée, télévision, housse pour l'hiver, état neuf, 21,500\$ taxes incluses. Tél.: 418-693-8123.

811 Vacances/voyages

DAYTONA Beach, loft à louer, 5 minutes de la plage, 300\$/semaine US (incluant spring break), 800\$ US pour: bikeweek (8-17 oct et 4-13 mars 2011), Daytona 500 (à partir du 19 février 2011). Tél.: 418-542-8020.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

JOURNÉE au Casino de Charlevoix le dimanche 26 septembre, jeudi 21 et 28 octobre, dimanche 24 octobre. Départ de Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

906 Services de massage



Le premier ministre Stephen Harper tente d'obtenir un siège temporaire au Conseil de sécurité de l'ONU.

(Archives)

Tentative pour obtenir un siège au Conseil de sécurité de l'ONU

Le Canada menacé par l'Allemagne et le Portugal

MIKE BLANCHFIELD

Presse canadienne

OTTAWA - Le gouvernement

**CARRIÈRES/
FORMATION/AVIS/
APPEL D'OFFRES**

Ville de Saguenay
Capitale culturelle
du Canada 2010

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-municipalité de Canton Tremblay.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 21 septembre 2010, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le règlement suivant :

- AC-R-2010-20 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 271-88 de l'ex-municipalité de Canton Tremblay (article 5.5.3.1, clôture en cours avant) (ARU-910).

AVIS est aussi donné que le texte de ce règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du Service des affaires juridiques et du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-municipalité de Canton Tremblay, peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de ce règlement, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ce règlement au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-municipalité de Canton Tremblay, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de ce règlement.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 22^e jour du mois de septembre 2010.

Le greffier,

PIERRE BRASSARD

Harper pourrait essayer un revers fort embarrassant dans sa tentative de décrocher un siège temporaire au Conseil de sécurité de l'ONU, a appris La Presse Canadienne.

Le Canada pourrait en effet se faire supplanter par l'Allemagne au premier tour de scrutin et subir la défaite à l'issue d'une dure lutte face au Portugal lors du second tour, ont affirmé des sources gouvernementales.

Les trois pays se disputent deux sièges temporaires qu'ils occuperaient pendant deux ans au sein du Conseil de sécurité.

Confronté à une bataille qui promet d'être rude, le gouvernement a interdit à ses représentants de discuter de la question avec les représentants des médias jusqu'à ce que le sort du Canada soit connu, le 12 octobre, alors que les 192 ambassadeurs à l'ONU procéderont à un vote secret.

Même le porte-parole en chef du premier ministre Stephen Harper a dû garder le silence à cet effet.

« On m'a dit de ne pas commenter la stratégie électorale du Canada », a déclaré Dimitri Soudas, la semaine dernière lors d'un point de presse portant sur la visite du premier ministre à New York.

Jeudi, le premier ministre Stephen Harper doit livrer un deuxième discours en l'espace de cinq ans devant l'Assemblée générale des Nations unies, un moment-clé de la campagne en vue de l'obtention d'un siège au Conseil de sécurité.

Certains représentants gouvernementaux ont tout de même accepté de se prononcer quant aux chances du Canada de l'emporter, mais sous le couvert de l'anonymat.

L'un d'eux a dit cette semaine qu'il s'attendait à ce que le Canada s'incline face à l'Allemagne lors du premier tour. Il est par ailleurs en désaccord avec les observateurs qui estiment que le Canada fait figure de favori face

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (Mme Huguette Duchesne)
Le 20 septembre 2010 est décédée à Alma, à l'âge de 74 ans et 9 mois, dame Huguette Duchesne, fille de feu

M. Louis-Philippe Duchesne et de feu dame Marie-Marthe Paradis, épouse de M. Rémi Boivin, demeurant au 1230, Route du Lac Ouest à Alma. La famille recevra les condoléances le jeudi 23 septembre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 23 septembre 2010 à 10 h 30 à l'église St-Pierre d'Alma. Mme Duchesne sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Bernard (Valérie Tremblay-Gauthier) ; ses petits-enfants : Noémie, Justine, Émile et Guillaume-Olivier Boivin. Elle était la soeur de : feu Marcel (feu Antoinette Ouellet), Maurice (Jeannine Girard), Noël (Gaétane Simard), feu Ghislain (Yvonne Fortin), feu Rose-Emma, Paul-André (Thérèse Munger), Solange (Jean-Marie Bouchard), feu Laurent (feu Lumina Maltais), Normand (Céline Tremblay), Charlotte (René Gagnon), Jacques (Lona Arseneault), Nicole (Roger Charpentier) et feu Georges (Pauline Lalancette). Elle était la belle-soeur de : feu Marie-Jeanne (feu Joseph Sabourin), feu Maurice (feu Yvonne Gauthier), feu Alma (feu Napoléon Imbeault), feu Louis-Henri, soeur Rose, Benoît (Charlotte Gagnon), André (Micheline Côté) et Louise Harvey Boivin (Albert Jean). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent témoigner de leur sympathie sous forme de don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma, 300, Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour lui rendre hommage, visitez le site : www.residencefunerairielacst-jean.com Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



BOUCHER (M. Jean-Marie)

Est décédé au Centre d'hébergement de Roberval, le 20 septembre 2010, à l'âge de 81 ans et 5 mois, M. Jean-Marie Boucher, fils de feu M. Georges Boucher et de feu Mme Rose-Anna Duperré, demeurant à Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc
Leclerc

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le samedi 25 septembre 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le même jour à 11 h à l'église Saint-Louis de Chambord. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Chambord. Il était le frère de : feu Georges-Émile Boucher (Jeannine Boucher), feu Thérèse Boucher, Paul-René Boucher (feu Roxanne Gauthier), feu Adrien Boucher (Pauline Bédard), feu Marcel Boucher (Florianne Duchesne), Huguette Boucher (Benoît Bouchard), feu Rachel Boucher (Lucien Bouchard), Claude Boucher (Gaétane Lachance). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fabrique de la paroisse Saint-Louis de Chambord. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



CHOUINARD (Mme Anne-Marie)

Le 21 septembre 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 66 ans et 6 mois, Mme Anne-Marie Chouinard, épouse de M. Clément Tremblay, demeurant rue de Régina, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay

2048, rue de Neuville
Jonquière (ancienne gare)
le vendredi 24 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 25 septembre 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 10 h l'église St-Philippe. Après les funérailles, Mme Chouinard sera incinérée et les cendres seront inhumées au cimetière Arvida. Elle était la fille de feu Mme Caroline Meunier et de feu M. Samuel Chouinard. Outre son époux, M. Clément Tremblay, elle laisse dans le deuil ses enfants : Janick Tremblay (Odette Wagner), Martin (Nicole Jacques), Richard ; ses petits-enfants : Laurence, Virginie, Josianne et Vicky. Elle était la soeur de : Marie-Jeanne Dubé (feu Gérard Dubé), feu Henri Chouinard (feu Jacqueline Nepton), feu Paul-Émile (Eveline Boudreault), feu Roland, feu Adolphe (feu Olivette Brassard). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs : Claudette Tremblay (Yves St-Gelais), Clairette (Robert Roy) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Sentier Nouveau. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : resfun-sag@videotron.ca Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



DE LA DURANTAYE (M. Léon)

Le 20 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 84 ans et 10 mois, M. Léon De La Durantaye, époux de feu dame Éliette Fortin, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu Adolphe De La Durantaye et de feu Marie-Anne Boucher. La famille accueillera les parents et amis à la Maison Funéraire

Dignité

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont le samedi 25 septembre 2010 de 9 h à 11 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu à 11 h à la chapelle Nault & Caron, 3970 de la Fabrique, Jonquière. M. De La Durantaye a été incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Nault & Caron. Il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Yves De La Durantaye (Ghislaine Dionne), Réal De La Durantaye (Linda Otis), Steeve Fortin, Johanne Fortin ; ses petits-enfants : Geneviève (Patrick Fortin), Catherine (Sylvain Lessard), Jérôme ; son arrière-petit-enfant : Laurence ; sa soeur Mme Léonne De La Durantaye (feu Marcelin Couillard) ; son demi-frère feu Adjuitor De La Durantaye ; ses demi-soeurs : feu Alma De La Durantaye (feu Georges Martel), feu Simone De La Durantaye ; ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Albert, feu Armand, feu Germain (feu Alice Perron), feu Paul (Blanche-Yvonne Thivierge), feu Germaine (feu John Bissonneau), feu Rita (Jean-Marie Otis), feu Léonnette (feu Louis Gagnon), feu Annette, feu Jeanne (feu Adjuitor De La Durantaye), Berthe et Gisèle, ainsi que de nombreux neveux et nièces et parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com, www.naultetcaron.com Direction funéraire : Maisons Funéraires Nault & Caron.

AVIS DE DÉCÈS



DOUCET (M. Égide)

Le 21 septembre 2010, est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 65 ans et 6 mois, M. Égide Doucet, fils de feu M. Horace Doucet et de feu Mme Marie-Jeanne Doucet, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au



Funérarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 23 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi 24 septembre 2010, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Égide Doucet seront célébrées le vendredi 24 septembre 2010 à 10 h 30 à l'église Saint-Michel, secteur Mistassini. La dépouille mortelle a été confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au columbarium Hébert et fils, secteur Mistassini. Il laisse dans le deuil ses enfants : Linda (André), Céline et Nancy; ses petits-enfants : Laurie, Alexandre, Christopher, Jordan et Justine; ses frères et sœurs : Marcel (Rolande Harvey), feu Carmen (Bertrand Bernard), Lucienne (Gaston Breton), Diane (Robert Verville), feu Christiane, Réjeanne (Dominic Larouche), Huguette (André Dallaire), Raymond (Nathalie Duchesne), André (Lyne Harvey), Claude, Lionel, feu Roger et frère Bertrand Doucet ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations : bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet : www.hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (Mme Suzie)

Le 22 septembre 2010, est décédée au Jardin de MesAnge, à l'âge de 55 ans et 11 mois, Mme Suzie Girard, fille de feu M. Georges-Henri Girard et de dame Irène Gobeil, demeurant au 325, Dequen, St-Gédéon. La famille recevra les condoléances le jeudi 23 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 24 septembre 2010 à compter de midi à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 24 septembre 2010 à 15 h à l'église de St-Gédéon. Mme Girard sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence

Funéraire Lac St-Jean. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa fille, Julie Voyer; ses frères et sœurs : Marjolaine (Langis Audet), Langis (Anne Ouellet), Suzette, Guylaine (Pierre Boudreau), Bruno (Chantale Godin) et Christine (Denis Berthelot); son filleul Pierre-Luc; sa grande amie, Nicole Coudé et le père de sa fille, Jean-Claude Voyer. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. La famille remercie le personnel du Jardin de MesAnge pour les bons soins prodigués. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à Soli-Can Lac St-Jean Est, 1540, boulevard Auger Ouest, Alma, G8C 1H8. Pour rendre hommage à Mme Girard, visitez le site : www.residencefunerairielacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information téléphone : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refusj@al.cgocable.ca



JEAN (M. Alain)

Le 21 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 55 ans et 6 mois, M. Alain Jean, époux de dame Lauraine Bérubé et fils de Mme Églantina Perron et de feu M. Andréa Jean. Il demeurait rue Adam à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 23 septembre 2010 de 19 h à 22 h et le vendredi 24 septembre 2010 de 11 h à 14 h au



Complexe funéraire Carl Savard
780, boul. Ste-Geneviève
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 24 septembre 2010 à 14 h à l'église Ste-Anne. Il a été incinéré et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Carl Savard. Outre son épouse, dame Lauraine Bérubé, et sa mère Mme Églantina Perron, il laisse dans le deuil ses fils : Olivier Jean (Sophie Deschênes) et Stéphane; ses petits-enfants : Laurie, Alex et le nouveau à venir; ses frères et sœurs : Camil Jean, Serge, Nicole, Michel (feu Carole Ouellet) et Paul; ses beaux-frères et belles-sœurs : Solange Bérubé (feu Gérard-Raymond Simard), feu Réjean (Murielle Rochefort), Gaétan (Lise Lalancette), Roger (Myriam Tremblay), Carmen (Jacques Lévesque) Marcel, Jacques (Jocelyne Lévesque), Carol (Monique Bergeron), Régnald, Doris, Sylvie (Bernard Lajoie), Daniel (Sonia Roy), André (Suzanne Lavoie); sa filleule de cœur : Jessica Gilbert. Il laisse également dans le deuil Mme Patricia Langlois, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémo-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations : (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur : (418) 602-4950, courriel : info@complexfunerairecarlsavard.com **Direction funéraire : Complexe funéraire Carl Savard.**



LAVOIE (Julie)

Nous as quittés le 20 septembre 2010, à l'âge de 29 ans, Julie Lavoie, conjointe de Ludovic Béland, demeurant à Saint-

Félicien. Elle était la fille de M. Bernard Lavoie et de Mme Denise Larouche. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le jeudi 23 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 septembre 2010 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien. Par la suite, elle sera incinérée. Outre son conjoint, Ludovic Béland, elle laisse son père : Bernard Lavoie (Pâquerette Doucet); sa mère : Denise Larouche (Gilles Tremblay); son frère : Michaël (Caroline Brady et les enfants, Bianca, Méganne et son filleul, Jérémie), sa sœur : Vicky (André Coulombe); ses beaux-parents : Jean-Robert Béland (Gaétane Blouin); son beau-frère : Guillaume (Anne Gallagher); sa belle-sœur : Rosalie (Guillaume Daigle); ses grands-parents : feu Benoit Lavoie (feu Ernestine Dubois), feu Marcellin Larouche (Cécile Potvin); ses oncles et ses tantes : Pauline Lavoie (Nelson Martel), Thérèse Lavoie (Gérard Tremblay), Michèle Lavoie (Ghislain Nadeau), André Lavoie (Pauline Doucet), Normand Lavoie (Lise Noël), feu Lucille Lavoie, Maurice Lavoie (feu Hélène Lalancette, Guylaine), feu Yvan Lavoie, feu Hélène Lavoie (Michel Théberge), Mario Lavoie (Sophie Godbout); sœur Gisèle Larouche, a.m., Germain Larouche (Jocelyne St-Pierre), Brigitte Larouche (Félix Cantin), Marthe Larouche (Gérard Desgagné), Jean-Claude Larouche (Céline Cantin), Carmen Larouche, Clément Larouche (Émilienne Bergeron), feu Bertrand Larouche, Aline Larouche (Pierre Simard), feu Michel Larouche (feu Diane Racine), feu Myriam Larouche (Claude Gagnon), feu Denis Larouche, Henri-Paul Larouche (Céline Grenier), Lucille Larouche (Pierre Faubert), Louisette Larouche (Rénald Guay), feu Marie Larouche. Également, elle laisse ses cousins et ses cousines : Vanessa et tous ses amis; les gens de La Pocatière, du Laboratoire d'écologie végétale, la gang de l'UQAC de Chicoutimi et de la Coop de solidarité forestière de la Rivière-aux-Saumons. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LESSARD (M. Léo)

Le 19 septembre 2010, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 63 ans et 10 mois, M. Léo Lessard, époux de dame Lise Lapointe, demeurant à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Gertrude Tremblay et de feu M. Jean-Marie Lessard. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 24 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 25 septembre 2010 de 9 h à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Complexe Chicoutimi

520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 11 h à l'église Ste-Anne. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe Chicoutimi. Outre son épouse dame Lise Lapointe, le défunt laisse dans le deuil son fils bien-aimé Carol Lessard (Vicky St-Pierre); ses petits-enfants chéris : Léa-Jade, Jacob et Victoria. Il était le frère de feu Ghislaine et Marjolène Lessard. Il était le beau-fils de M. Julien Lapointe (feu Murielle Tremblay) et le beau-frère de : Carmen (Normand Laprise), Germain (Louise Boulianne), Odette (Denis Plourde), Denis (Guylaine Munger), Anna, Carl (Sonia Dufour). Il laisse spécialement dans le deuil ses filleul(e)s : Carl et Maryline; ses neveux et nièces : Johanne, Louise, Michel, Lyrie,

Nataly, Julie, Mélissa, Joanie, Audrey, Jean-Denis, Andréane, Pierre-Alexandre et Jean-Mathieu, ainsi que plusieurs parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Marc Denis, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information : bureau : 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie : télécopieur : 418-543-9409, courriel : ange@afr.info - www.afr.info **Direction funéraire : Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



MUNGER (Mme Pierrette Tremblay)

Le 21 septembre 2010, entourée de sa famille, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 83 ans, Mme Pierrette Tremblay, demeurant à St-David de Falardeau, épouse de feu M. Henri Munger. À sa demande, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 14 h à l'église de St-David de Falardeau et la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière paroissial. La défunte était la fille de feu Mme Marie-Louise Tremblay et de feu M. Rosario Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ghislain Munger (Diane Simard), Maurice (Carole Larouche), Jean-Claude (Chantal Bélanger), Nicole, Christian, Henri-Paul, Martin, feu Gilles, Lyne, Daniel, Laval (Monique Gravel, Johanne Tremblay) et Thérèse; ses petits-enfants Stéphane (Monia Parent), Karina, Pascal (Magalie Tremblay), Nathalie (Patrick Lacroix), Mathieu (Karine Gagnon), Marc-Antoine (Josée Tremblay), Yannick (Marie-Hélène Primeau), Carl (Noëlle Pellerin), Julie (Louis Payette), Sarah, Jonathan, David et Alex; ses arrière-petits-enfants Maggy, Tessa, Olivier, Amélie, Thomas, Jean-Raphaël, Félix, Sandrine, Vincent et Bastien. Elle était la sœur de Gilberte Tremblay (feu Roch Larouche), Géraldine (feu Zéphir Desbiens), Estelle (feu Walter Ménard), Paula (Maurice Mercier), Vincent (Marie-France Harvey), Judith (Jean-Claude Lemire), Lucette (Germain Lapointe), Gilbert et Lise. Elle était la belle-sœur de feu Jeanne Munger (feu Jean-Baptiste Boudreau), feu Raymond (feu Marie-Berthe Pouliot), feu Rose-Hélène (feu Louis-Henri Durand, Jeanne Ouellette), Marie-Laure (feu Paul Pedneault), feu Joseph-Eugène (feu Marguerite Briand), feu Yvan (Judith Bergeron), feu Jean-Guy (Jeannine Harvey), feu Réal (Denise Laprise), feu Paula et Yolande (Fernand St-Hilaire). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie l'aide précieuse que lui a apportée Mme Claude Fortin et Dr Chantale Tremblay au cours des dernières semaines. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations : (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur : (418) 602-4950, courriel : info@complexfunerairecarlsavard.com

Le samedi 25 septembre 2010 à 14 h à l'église de St-David de Falardeau et la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière paroissial. La défunte était la fille de feu Mme Marie-Louise Tremblay et de feu M. Rosario Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ghislain Munger (Diane Simard), Maurice (Carole Larouche), Jean-Claude (Chantal Bélanger), Nicole, Christian, Henri-Paul, Martin, feu Gilles, Lyne, Daniel, Laval (Monique Gravel, Johanne Tremblay) et Thérèse; ses petits-enfants Stéphane (Monia Parent), Karina, Pascal (Magalie Tremblay), Nathalie (Patrick Lacroix), Mathieu (Karine Gagnon), Marc-Antoine (Josée Tremblay), Yannick (Marie-Hélène Primeau), Carl (Noëlle Pellerin), Julie (Louis Payette), Sarah, Jonathan, David et Alex; ses arrière-petits-enfants Maggy, Tessa, Olivier, Amélie, Thomas, Jean-Raphaël, Félix, Sandrine, Vincent et Bastien. Elle était la sœur de Gilberte Tremblay (feu Roch Larouche), Géraldine (feu Zéphir Desbiens), Estelle (feu Walter Ménard), Paula (Maurice Mercier), Vincent (Marie-France Harvey), Judith (Jean-Claude Lemire), Lucette (Germain Lapointe), Gilbert et Lise. Elle était la belle-sœur de feu Jeanne Munger (feu Jean-Baptiste Boudreau), feu Raymond (feu Marie-Berthe Pouliot), feu Rose-Hélène (feu Louis-Henri Durand, Jeanne Ouellette), Marie-Laure (feu Paul Pedneault), feu Joseph-Eugène (feu Marguerite Briand), feu Yvan (Judith Bergeron), feu Jean-Guy (Jeannine Harvey), feu Réal (Denise Laprise), feu Paula et Yolande (Fernand St-Hilaire). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie l'aide précieuse que lui a apportée Mme Claude Fortin et Dr Chantale Tremblay au cours des dernières semaines. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations : (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur : (418) 602-4950, courriel : info@complexfunerairecarlsavard.com

Le samedi 25 septembre 2010 à 14 h à l'église de St-David de Falardeau et la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière paroissial. La défunte était la fille de feu Mme Marie-Louise Tremblay et de feu M. Rosario Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ghislain Munger (Diane Simard), Maurice (Carole Larouche), Jean-Claude (Chantal Bélanger), Nicole, Christian, Henri-Paul, Martin, feu Gilles, Lyne, Daniel, Laval (Monique Gravel, Johanne Tremblay) et Thérèse; ses petits-enfants Stéphane (Monia Parent), Karina, Pascal (Magalie Tremblay), Nathalie (Patrick Lacroix), Mathieu (Karine Gagnon), Marc-Antoine (Josée Tremblay), Yannick (Marie-Hélène Primeau), Carl (Noëlle Pellerin), Julie (Louis Payette), Sarah, Jonathan, David et Alex; ses arrière-petits-enfants Maggy, Tessa, Olivier, Amélie, Thomas, Jean-Raphaël, Félix, Sandrine, Vincent et Bastien. Elle était la sœur de Gilberte Tremblay (feu Roch Larouche), Géraldine (feu Zéphir Desbiens), Estelle (feu Walter Ménard), Paula (Maurice Mercier), Vincent (Marie-France Harvey), Judith (Jean-Claude Lemire), Lucette (Germain Lapointe), Gilbert et Lise. Elle était la belle-sœur de feu Jeanne Munger (feu Jean-Baptiste Boudreau), feu Raymond (feu Marie-Berthe Pouliot), feu Rose-Hélène (feu Louis-Henri Durand, Jeanne Ouellette), Marie-Laure (feu Paul Pedneault), feu Joseph-Eugène (feu Marguerite Briand), feu Yvan (Judith Bergeron), feu Jean-Guy (Jeannine Harvey), feu Réal (Denise Laprise), feu Paula et Yolande (Fernand St-Hilaire). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie l'aide précieuse que lui a apportée Mme Claude Fortin et Dr Chantale Tremblay au cours des dernières semaines. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations : (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur : (418) 602-4950, courriel : info@complexfunerairecarlsavard.com

Le samedi 25 septembre 2010 à 14 h à l'église de St-David de Falardeau et la famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h. L'inhumation des cendres suivra au cimetière paroissial. La défunte était la fille de feu Mme Marie-Louise Tremblay et de feu M. Rosario Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants Ghislain Munger (Diane Simard), Maurice (Carole Larouche), Jean-Claude (Chantal Bélanger), Nicole, Christian, Henri-Paul, Martin, feu Gilles, Lyne, Daniel, Laval (Monique Gravel, Johanne Tremblay) et Thérèse; ses petits-enfants Stéphane (Monia Parent), Karina, Pascal (Magalie Tremblay), Nathalie (Patrick Lacroix), Mathieu (Karine Gagnon), Marc-Antoine (Josée Tremblay), Yannick (Marie-Hélène Primeau), Carl (Noëlle Pellerin), Julie (Louis Payette), Sarah, Jonathan, David et Alex; ses arrière-petits-enfants Maggy, Tessa, Olivier, Amélie, Thomas, Jean-Raphaël, Félix, Sandrine, Vincent et Bastien. Elle était la sœur de Gilberte Tremblay (feu Roch Larouche), Géraldine (feu Zéphir Desbiens), Estelle (feu Walter Ménard), Paula (Maurice Mercier), Vincent (Marie-France Harvey), Judith (Jean-Claude Lemire), Lucette (Germain Lapointe), Gilbert et Lise. Elle était la belle-sœur de feu Jeanne Munger (feu Jean-Baptiste Boudreau), feu Raymond (feu Marie-Berthe Pouliot), feu Rose-Hélène (feu Louis-Henri Durand, Jeanne Ouellette), Marie-Laure (feu Paul Pedneault), feu Joseph-Eugène (feu Marguerite Briand), feu Yvan (Judith Bergeron), feu Jean-Guy (Jeannine Harvey), feu Réal (Denise Laprise), feu Paula et Yolande (Fernand St-Hilaire). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie l'aide précieuse que lui a apportée Mme Claude Fortin et Dr Chantale Tremblay au cours des dernières semaines. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations : (418) 602-4949, pour vos messages de sympathie télécopieur : (418) 602-4950, courriel : info@complexfunerairecarlsavard.com



Direction funéraire : Complexe funéraire Carl Savard.



OUELLET (M. Gérard)

Le 18 septembre 2010 est décédé à Alma, à l'âge de 83 ans et 8 mois, M. Gérard Ouellet, fils de feu M. Albert

Ouellet et de feu dame Marie-Laure Barbeau, époux de dame Lucille Coulombe, demeurant au 1045 avenue du Pont, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 23 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 24 septembre 2010 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 24 septembre 2010 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Ouellet sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Marie, Micheline (Raymond Morel), Claire, Christiane (Pierre Fortin), Line (Pierre Gobeil), Sylvain (Raymonde Charbonneau), Jocelyne (feu Claude Gobeil), Guylaine (Martin Côté); ses petits-enfants : Mimi, Jonathan et Sandra Morel, André Pelletier, Barbara, Valérie et Carl Gobeil, Stéphanie et Marie-Pier Gagnon ainsi que ses 10 arrière-petits-enfants. Il était le frère de : Bertrand (Gisèle Fortin), feu Emilien (Edith Perron), feu Laurent-Paul (Barbara Farmer), Rosaire (Pauline Gauthier) et feu Gaétan. Il était le beau-frère de Florent Coulombe (Suzette Côté). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci spécial à Youri et Isabelle du département de gérontologie active pour la qualité des soins prodigués à notre père. Pour rendre hommage à M. Ouellet, visitez le site : www.residencefunerairielacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refusj@al.cgocable.ca



OUELLETTE

(Mme Thérèse Bouchard)

Est décédée à la Résidence Delage de Chicoutimi secteur Nord, le 18 septembre 2010, à l'âge de 82 ans, Mme Thérèse Bouchard, épouse de M. Bertrand Ouellette, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Edmond Bouchard et de feu dame Annabelle Lavoie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 24 septembre 2010 de 19 h à 22 h. Samedi le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 15 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Bertrand Ouellette; ses enfants : Benoit Ouellette (Ginette Maltais), Gilles, Louis (Chantale Lavoie), Hélène (Denis Harvey), feu Denis; ses petits-enfants : Lydia, Marie-Josée et Martin Ouellette, Raphaëlle Ouellette, Marie-Claire, Audrey, Éric Murray; ses frères et sœurs : feu Léon-Maurice Bouchard, feu Paul dit Bébé, feu Julien (Lucienne Trudel), Claude (Marie-Paule Bouchard), Yvon (Geneviève Rhainds), feu Jean (Sylviane Bradet), Nicole (Jean-Noël Vaillancourt); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Maurice Ouellette (feu Thérèse Desbiens), feu Raymond (feu Lisette Murray), Pierre, feu Henri, feu Delphine (feu Maurice Pelletier). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Delage pour les bons soins apportés. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Thérèse Bouchard et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site : www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, télécopieur : 418-543-7241 courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances aux familles éprouvées

AVIS DE DÉCÈS



**THIBODEAU
(Mme Lucette Dallaire)**

Le 21 septembre 2010 est décédée à l'âge de 84 ans et 8 mois, Mme Lucette Dallaire, épouse de feu M. Laurent Thibodeau, fille de feu Mme Emelda Boily et de feu M. Ernest Dallaire, demeurant à Chicoutimi, secteur nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 23 septembre 2010 de 19 h à 22 h et le vendredi 24 septembre 2010 de 11 h à 13 h 50 à



Alliance funéraire du Royaume
Complexe funéraire Chicoutimi
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi
La célébration d'adieu aura lieu le vendredi 24 septembre 2010 à 14 h à la chapelle de la 5e Saison au Complexe funéraire Chicoutimi. Elle sera incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre Thibodeau (Pauline Harvey), Célyne, Richard (Martine Gauthier), feu Denis et Christianne (André Caron); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Gabrielle Dallaire (feu Gérard Gagnon), feu Jean-Paul, Marcel (Pierrette Asselin), Jeannine (feu Louis-Georges Tremblay), feu Léo (feu Thérèse Gamache), Gilles (Jeannette Gauthier), feu Pierrette (feu Cléa Aché), feu Claude (Marie-Paule Duchêne), Claudette (Michel Simard), Monique (Raymond Lemieux), Benoit (Huguette Dufour), Cécile (Fernand Boivin) et Thérèse (Robert Masson); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Thibodeau ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel du foyer Delage pour les bons soins apportés à leur mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne de la sclérose en plaques, sera présente afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)



TREMBLAY (M. Léo)

Le 19 septembre 2010 est décédé à Alma, à l'âge de 71 ans et 11 mois, M. Léo Tremblay, fils de feu M. Maurice Tremblay et de feu dame Fernande Boulianne, demeurant à Roberval, autrefois de Notre-Dame-du-Rosaire. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant les funérailles, qui auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 11 h à l'église Notre-Dame-du-Rosaire Lamarche

M. Tremblay a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Colette (Bertrand Dufour), Gilles (Claire Bouchard), Lucien (Louise Gagnon), feu Yvonne (Claude Murray), Diane (Bertrand Gagné), Rémi (Edith Guérin), Donald (Rose Perron), feu Miville (Monique Villeneuve), Mariène (Gaston Villeneuve) et feu Roger. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Des remerciements sont adressés au personnel de la Résidence Collard de Roberval et à celui de l'Hôtel-Dieu d'Alma pour la qualité des soins prodigués. Pour lui rendre hommage, visitez le site: www.residencefunerairelacstjean.com



Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgoçable.ca



**TREMBLAY
(Mme Lucienne Dallaire)**

Le 21 septembre 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Lac-St-Jean-Est, à l'âge de 86 ans et 6 mois, Mme Lucienne Dallaire, épouse de feu M. Jules Tremblay, demeurant route Dorval, à Larouche. La famille accueillera parents et amis à la salle municipale de Larouche 709, rue Gauthier Larouche

le jeudi 23 septembre 2010 de 19 h à 22 h, le vendredi 24 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 25 septembre 2010, à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 14 h à l'église St-Gérard Magella. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Mme Marie-Jeanne Tremblay et de feu M. Edmond Dallaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réal Tremblay, feu Jean-Claude (Denyse Gauthier), Diane (Nicole Gendron), Doris (Régis Tremblay), Laval, Yolande (Raymond Breaud), Michel (Nicole Larouche), Mariène (Robert Leblond), Robin, Jérôme (Chantale Gaudreault), Guy. Elle était la grand-mère adorée de Caroline, Dominique, Élise, Blaise, Andréanne, Noémie, Élisabeth, feu Simon-Pierre, Florence, Étienne, Geneviève, Marie-Claude, Mélanie, Julie, Jean-Michel, Israël, Catherine, Félix, Jules-Vincent, Guyaume, Jean-Raymi. Elle laisse également dans le deuil ses arrière-petits-enfants: Marianne, Raphaëlle, Jérôme, Zachary, Laurence, Rose, Marie, Amélie, Clara, Sarah, Thomas, Mathilde, Sophie, Alice, Tristan, Yan, Jérémie, Emilie, Lili-Rose, Charles-Olivier, Rosanne, Antoine, Laurence, Philippe, Julia, Emma. Elle était la soeur de Eugénie Dallaire (feu Jacques Maltais), feu Éliette (Jean-Marie Bouchard (Monique Pedneault)), feu Georges (Fabiola Girard), Antonio (Hermance Simard), feu Edmond (Bernadette Bouchard), Louis (Monique

De Launière), feu Jeannot, feu Gisèle (feu Sylvio Duperré), Jules (feu Magella Boucher, Lucette Maltais), Lévis (Juliette Fillion), Yvonne (Gilbert Gebauer), Julie (feu Cyril Tremblay), Gaby (Lise Gauthier), feu Michel. Elle était la belle-soeur de feu Ferdinand Tremblay (feu Anna-Marie Gaudreault), feu Louise (feu Philias Labrecque), feu Juliette, feu Bibiane (feu Philippe Gauthier), feu Jeannette (feu Lucien Côté), Abel (Rose Brodeur), feu Maurice (feu Laurette Turcotte, Stella Larouche), feu Claire (feu Ephrem Pedneault), Vilmont (Mimi Boutin), feu Louis (feu Lucille Turcotte), feu Raymond (feu Gisèle Fradette), soeur Fleurette, des Augustines. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis ainsi que mesdames Louise Perron, Marie-Anne Locke, Isabelle Lauzon et messieurs Paul Desclaux et Roland Lamontagne. La famille désire remercier le personnel du 5e étage du Centre de santé et de services sociaux de Lac-St-Jean-Est (Hôpital d'Alma) pour leur dévouement et les bons soins prodigués à leur mère. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Yvette Bouchard)

Le 20 septembre 2010 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 95 ans et 1 mois, Mme Yvette Bouchard, épouse en 1res noces de feu M. Alexandre Tremblay et en 2es noces de feu M. Maurice Guérin, demeurant rue St-David, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 24 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 25 septembre 2010 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 25 septembre 2010 à 10 h à l'église Notre-Dame-de-la-Paix. Après les funérailles, Mme Bouchard sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium. Elle était la fille de feu Mme Éva Chayer et de feu M. Delphis Bouchard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon Tremblay, Claudette (Maurice Morin), feu Colette (Jean-Noël Guay), Rachel (Gilles Lemieux), Ginette (Georges Williams); ses petits-enfants: Yves, Pierre, Line, André, Christine, Jean, Sabin, Michelle, Isabelle, Jean-François. Elle laisse également dans le deuil ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Juliette Bouchard (feu Charles-Eugène Bolduc), Germaine, Hilarie (feu Joseph-Aimé Lambert), feu Louise (feu Julien Dufour), feu Fernand (Lina), Gérard (Thérèse Simard), Léopold (Anita Hould), Gisèle (feu Arthur Lambert), feu Éliane (feu Rosaire Bouchard), Edith (Guy Leblanc), Alain, Ghislain, feu Germain, Michelle. Elle était la belle-soeur de feu Edmour Tremblay (feu Marie-Elise Laplante), feu Claire-Ida (feu Thomas Côté), feu Charles-Arthur (Réjeanne Langevin), feu Eleucippe (Annette Côté), feu Pierre-Eugène Tremblay (feu Juliette Côté), feu Léda (feu Louis-Georges Côté), feu Paul-Henri (feu Cécile Girard), Pierrette (feu Antoine Fortin), feu Marie-Anne (feu Émile Bergeron), feu Ladie (feu Edgar Côté). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille de feu M. Maurice Guérin ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Ricky)

Le 21 septembre 2010 est décédé paisiblement à son domicile, à l'âge de 48 ans et 5 mois, M. Ricky Tremblay, demeurant à St-Ambroise. Il était le fils de Mme Julienne Dallaire et de feu M. Cyrille Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 25 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence St-Ambroise
560, rue Simard, St-Ambroise

Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de Bégin. Outre sa mère dame Julienne Dallaire (feu Cyrille Tremblay), le défunt laisse dans le deuil ses frères: Grégory Tremblay (Séphanie Gagnon), Nicolas (Lisa Guay) et Jean-Sébastien (Michel Bruno); son neveu Simon Tremblay et sa mère Mme Diane Desbiens; sa nièce Sandrine Tremblay (Michaël Brassard) et sa mère Mme Jeannine Bouchard. Il laisse également dans le deuil de nombreux oncles et tantes, cousins et cousines, parents et ami(e)s, ainsi que plusieurs membres de la communauté artistique du Saguenay-Lac St-Jean, de Montréal et de Sherbrooke. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



XAVIER

(Mme Catherine Manigouche)

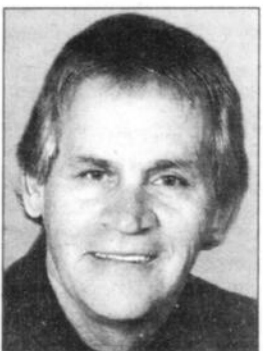
Est décédée paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 20 septembre 2010, à l'âge de 85 ans et 1 mois, Mme Catherine Manigouche, épouse de feu M. Paul Xavier, demeurant à Mashteuatsh. Elle était la fille de feu M. Bernard Manigouche et de feu Mme Agathe Thisselmagan. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence familiale du

1908, rue Ouïatchouan, Mashteuatsh sous la direction de la Maison Marc Leclerc Ltée



le jeudi 23 septembre 2010 à compter de 14 h. Les funérailles auront le samedi 25 septembre 2010 à 10 h à l'église de Mashteuatsh et l'inhumation suivra au cimetière de Mashteuatsh. Elle était la soeur de: Marie-Anne Manigouche (feu Raymond Dorion), Charlotte Manigouche, feu Marguerite Manigouche (Armand Tremblay), Jeannette Manigouche, feu Patricia Manigouche (feu Albert Perron); la belle-soeur de: Michel Xavier, François Xavier (feu Germaine Raphaël). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESE ANNIVERSAIRE



VILLENEUVE (M. Germain)

Le 21 septembre 2010 est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 64 ans et 10 mois, M. Germain Villeneuve, époux de Mme Jean McAllister, demeurant rue des Plaines, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le jeudi 23 septembre 2010 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 24 septembre 2010 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 24 septembre 2010 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, M. Villeneuve sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Shipshaw. Il était le fils de feu Mme Germaine Tremblay et de feu M. Maurice Villeneuve. Outre son épouse, Mme Jean McAllister, il laisse dans le deuil sa fille Julie Villeneuve. Il était le frère de feu Nicole Villeneuve (feu Michel Harvey), feu Gilles (Noëlla Leblanc), Monique (Claude Tremblay), Lise (feu Donald Laberge), Gérald (Pauline Tremblay), Hélène (Michel Bergeron), Michelle, Roger. Il laisse également dans le deuil ses beaux-parents: Mme Béatrice Bourgeois (feu M. Melvyn McAllister); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ralph McAllister (Mary Guthrie), Don (Claire Larouche), Nancy (André Monzerol); ses filleules Joyce et Cindy ainsi que de nombreux autres neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restunsag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Gisèle)

La messe anniversaire de Mme Gisèle Lavoie, demeurant à Chicoutimi, autrefois de Jonquière, sera chantée dimanche 26 septembre 2010 à 9 h 30 à l'église Notre-Dame du Royaume Chicoutimi

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.T.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Fleurette Gilbert

ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 418-696-1176



Un don pour la vie!

SPORTS



Jeux du Commonwealth en Inde du 3 au 14 octobre

Des athlètes s'inquiètent

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - Malgré un discours officiel rassurant, des athlètes et responsables québécois de la délégation devant participer aux Jeux du Commonwealth ont évoqué la possibilité que le Canada se retire de l'événement, prévu du 3 au 14 octobre à New Delhi, en Inde, à cause d'inquiétudes concernant la sécurité et la salubrité au village des athlètes.

Pendant que Marie-Pier Boudreau-Gagnon, quadruple championne de la Coupe du monde en nage synchronisée, reconnaissait

qu'elle songeait à mettre « une sonde à rats » dans sa valise, la plongeuse Émilie Heymans réalisait que l'expérience qu'elle espérait vivre sera ternie. La nageuse jonquiéroise Geneviève Cantin fait également partie de la délégation canadienne.

Si jamais le Canada décidait de participer aux Jeux, les membres de l'équipe de plongeon n'arriveront que trois jours avant le début des compétitions et quitteront dès le lendemain des dernières épreuves, a confié Heymans. De plus, a-t-elle noté, Plongeon Canada n'a pas donné la permis-

sion à ses athlètes de rester au pays après les Jeux pour y faire du tourisme.

En entrevue avec La Presse Canadienne, mercredi, Daniel Trépanier, directeur technique de Boxe Canada, a indiqué que les fédérations canadiennes continuaient, pour l'instant, de se préparer comme si elles allaient participer aux Jeux. Mais il s'attend à ce que le Canada boycotte l'événement, comme songent également à le faire l'Écosse, l'Irlande et la Nouvelle-Zélande.

Trépanier a discuté avec divers

intervenants, cette semaine, afin de se mettre au parfum de la situation. Il s'est aussi rendu en Inde en 2008 à l'occasion des Jeux du Commonwealth de catégorie junior.

À la suite de cette expérience et des renseignements colligés ces derniers jours, il est d'avis que les Indiens n'ont pas les ressources nécessaires pour corriger le tir à court terme.

Selon Trépanier, le peuple indien n'a pas la même fierté que celle qui avait animé le peuple chinois à l'approche des Jeux olympiques de Pékin. □

EN BREF

CURLING

(RT) - Même si Robert Desjardins ne peut participer au Cashpiel qui se tiendra à Longue-Pointe en fin de semaine, l'équipe Le Montagnais sera présente. Ainsi, François Gagné prendra les commandes en compagnie de Christian Bouchard et Jean-Philippe Ménard. Les représentants de la région occupent présentement le 34e rang des meilleurs boursiers du Circuit Mondial de curling après deux semaines d'activités. Leur participation sert à accumuler des points et atteindre directement le Championnat provincial masculin.

BASKETBALL SENIOR

(RT) - La Ligue senior de basketball hier lançait ses activités de la saison 2010-2011 avec la présentation de deux rencontres. Chez les hommes d'abord, les Anciens de Roberval ont vaincu les Mooseheads d'Alma par la marque de 64-50 grâce au brio de Francis Vézina qui a récolté 21 points dans cette rencontre. Simon Leblanc a été le meilleur chez les perdants avec 12 points. Le prochain match chez les hommes est prévu pour 20 h 45 ce soir au Séminaire alors que la Base de Bagotville affrontera les Anciens du Séminaire. Chez les filles, les Anciennes du Noir & Or ont pris la mesure des Anciennes de Charles-Gravel au pointage de 80-48. Annie Delisle a été la meilleure marqueuse des gagnantes avec 21 points. Marie-Claude Cormeau en a réussi 12 pour Charles-Gravel.

Élites 3 / Commandeurs 4

Une défaite après le dîner

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

LÉVIS - Une première défaite en temps réglementaire hier pour les Élites de Jonquière de la Ligue de hockey midjet AAA. Ils ont baissé pavillon par la marque de 4-3 dans cette rencontre disputée peu après l'heure du dîner face aux Commandeurs à Lévis.

Samuel Landry, Michaël Gagnon et Jean-Philippe Lebrasseur ont enfilé les buts de la formation dirigée par Claude Bouchard qui a quand même obtenu 35 lancers contre 23 pour les locaux. Les deux gardiens jonquiérois ont été utilisés dans cette rencontre, Alexandre Dubois travaillant pendant 40 minutes et Simon Lemieux lors de la troisième période.

« J'ai décidé de changer de

gardiens parce que tu ne peux concéder quatre buts sur sept chances. Je ne dis pas que notre gardien a été faible, mais on ne peut pas donner autant de buts en si peu de chances. Je ne sais pas si ce changement a exercé une quelconque influence sur le reste de l'équipe, mais toujours est-il que nous avons connu un regain de vie, marquant deux buts pour revenir dans le match. On a quand même bien joué, nous avons obtenu 15 chances de compter contre dix, dominé dans les lancers, mais il faut expliquer cette défaite par un manque d'opportunisme. Les efforts y étaient, le travail aussi et on a fait preuve de beaucoup de caractère. Dans le passé, tirant de l'arrière 4-1, mes gars auraient abandonné, ce qui ne fut pas le cas cette fois », explique Claude Bouchard.

Pour Lévis, Pierre-Maxime

Poudrier, rappelé par les Sags pour les matchs de fin de semaine, a récolté un but, les autres des vainqueurs allant à Jean-Michel Busque (2) et Samuel Landry.

Plein d'élèves

Les Élites disputaient un premier match en après-midi de semaine.

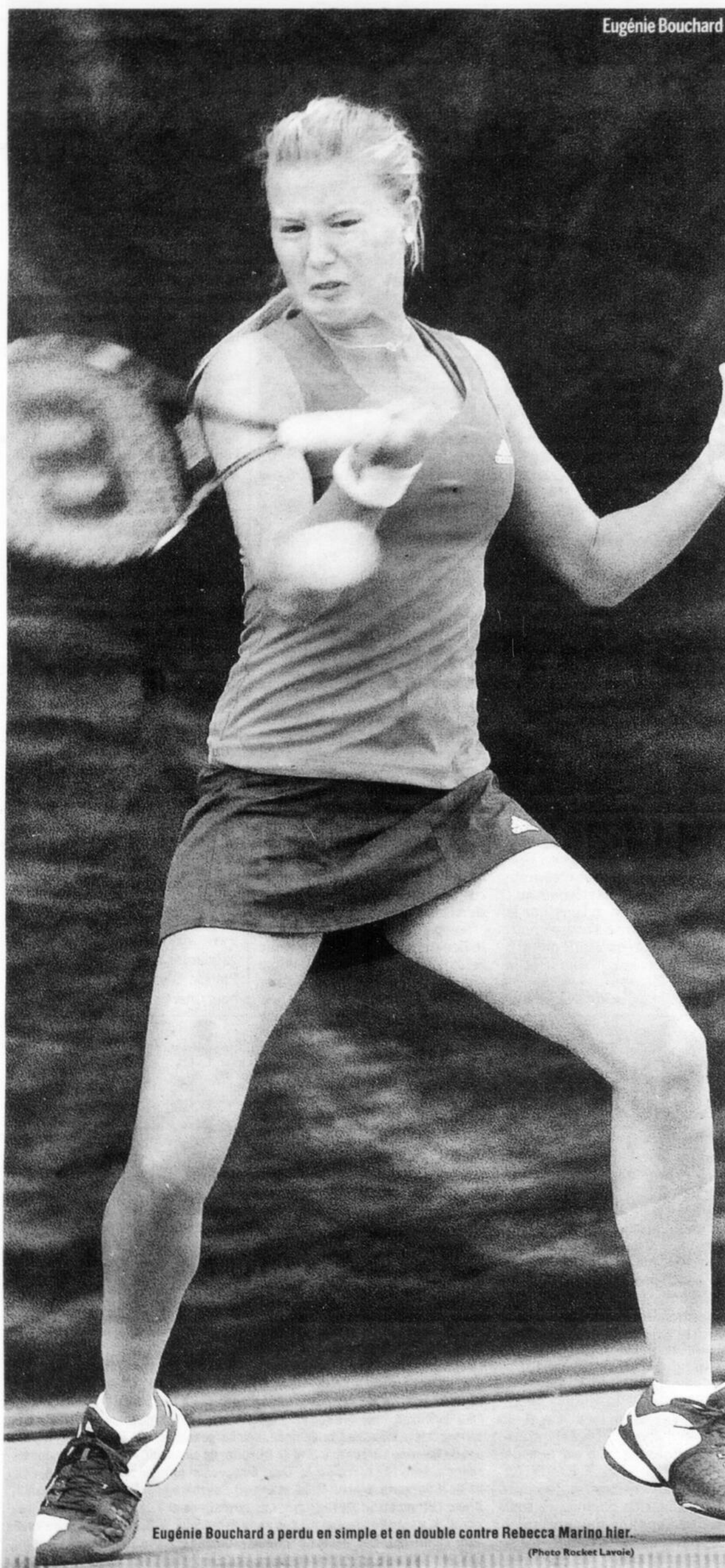
« Il arrive parfois que ça se produise parce que nos équipes font partie du sports/études et cela permet aux autres étudiants de la même école d'assister au match. On fera la même chose ici à Jonquière le 6 octobre à 13 h au lieu de jouer en soirée. À Lévis, on a joué devant une salle comble. Ça met de l'ambiance tout en développant un sentiment d'appartenance à l'école. C'est une bonne idée », de terminer Claude Bouchard. □



// TOURNOI RECONNAISSANCE

Le circuit régional de golf senior a conclu sa saison 2010 en présentant son tournoi reconnaissance à Saint-Prime, il y a quelques jours. Chaque année, l'événement récompense des joueurs ayant participé à cinq ou six tournois pendant l'été. Le circuit a célébré son 20e anniversaire, sous la présidence d'honneur de son fondateur Maurice Lamontagne. Ses dirigeants ont aussi souligné les vingt ans de Maurice Larouche à titre de trésorier de ce circuit. Le tournoi reconnaissance a réuni 102 participants. Deux équipes ont terminé leur ronde à -6, celle de Réal Sergerie, Marcel Dubé et Gilbert Bouchard et celle d'Alain Pedneault, Bruno Lefrançois et Réal Girard. Les formations des capitaines Conrad Dusseault, Maurice Boudreault et Léon Ferraris ont joué -5. Sur la photo, on retrouve dans l'ordre habituel: Jacques Tremblay, Conrad Dusseault, Maurice Lamontagne, Marc Simard, président du circuit, et Jean-Pierre Chouinard. □

(Courtoisie)



Eugénie Bouchard

Eugénie Bouchard a perdu en simple et en double contre Rebecca Marino hier.

(Photo Rocket Lavoie)

Challenger Banque Nationale

La favorite

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Favorite de la 5^e édition du Challenger Banque Nationale de Saguenay, Rebecca Marino n'a pas eu la partie facile, hier, au Club de tennis intérieur Saguenay, pour accéder à la ronde quarts de finale. La Vancouveroise de 19 ans a en effet eu à trimmer dur contre la jeune, mais coriace Eugénie Bouchard de

« Je pense que j'ai bien joué et que je lui ai offert une belle opposition. »

- Eugénie Bouchard

Westmount, avant de l'emporter en bris d'égalité 6-4, 7-6 (7) au 2^e tour.

Quant à Eugénie Bouchard, à défaut de gagner au pointage, elle aura tout de même gagné en respect et en confiance à l'issue de ce premier duel contre la sensation de l'heure du tennis canadien.

« Ce fut effectivement un dur

match, a concédé Marino après sa victoire. Elle (Eugénie) a vraiment bien joué tandis que moi, je crois que je n'ai pas joué aussi bien que je l'aurais voulu. Le fait que ce soit la première fois que je joue contre elle a un peu compliqué les choses parce que je ne savais pas à quoi m'attendre. Elle a très bien servi, avec force et elle se déplaçait très bien. C'était difficile parce que quand je pensais que j'étais pour faire le point, elle trouvait le moyen de revenir. »

Dès la première manche, Bouchard a donné du fil à retordre à Marino, chacune remportant leurs quatre premiers jeux respectifs. Par la suite, la favorite a brisé le service de sa rivale et arraché le dernier jeu. Durant ce premier affrontement, la cadette s'est même permis de servir quatre as contre cinq pour Marino, spécialiste des services boulets de canon.

« Mon service n'a pas été vraiment bon aujourd'hui (hier), admet la Vancouveroise. Il n'était pas aussi précis que je l'aurais voulu et ça lui a donné la confiance dont elle avait besoin pour penser me battre. »

Horaire et résultats

Aujourd'hui	J. Cravero/S. F. Gacon [2]	6-3, 6-2
Court central	Résultats de mercredi	Valérie Tétreault [6] bat Gabriela Dabrowski 6-2, 4-6, 6-3
À compter de 11h	Simple	Alison Riske [2] bat Tamarina Hendler 6-3 Ret.
Marina Erakovic VS Madison Brengle [5]	Madison Brengle [5] bat Lena Litvak 6-4, 4-6, 6-4	Double
Heidi El Tabakh [8] VS Kimberley-Ann Surin	Marina Erakovic bat Amra Sadikovic 7-5, 36, 6-2	H. El Tabakh/R. Marino [4] battent E. Bouchard/G. Dabrowski 7-56-2
Jorgelina Cravero VS Jame Hampton [3]	Jamie Hampton [3] bat Katie Ruckert 6-2, 6-2	M. Brengle/L. Dekmeijere [3] battent M. Harkins/A. Mueller 6-27-5
Pas avant 18h30	Jorgelina Cravero bat Liga Dekmeijere 6-3, 6-0	J. Cravero/S. F. Gacon [2] battent J. Konta/V. Tétreault 7-6(3) 2-6 [10-8]
Séverine Beltrame [4] VS Alexa Glatch	Rebecca Marino [1] bat Eugénie Bouchard 6-4, 7-6 (7)	
M. Harkins/A. Mueller ou M. Brengle/L. Dekmeijere [3]	Johanna Konta bat Stephanie Foretz Gacon [7]	
VS J. Konta/V. Tétreault ou		

LE TOURNOI EN BREF

- C'était journée de marathon, hier, à commencer par celui entre **Lena Litvak** et **Madison Brengle** qui a duré deux heures et demie. Celui de **Rebecca Marino** face à **Eugénie Bouchard** ainsi que celui de **Valérie Tétreault** contre **Gabriela Dabrowski** ont duré près de deux heures chacun. Les Canadiennes n'ont pas eu beaucoup de repos entre leurs matchs en simple et ceux en double joués en fin de soirée...

- Nouveaux médias sociaux obligent, Tennis Canada diffuse les résultats des matchs du tournoi de Saguenay sur Twitter et Facebook aux adresses suivantes: « twitter.com_tennis_canada » et « www.facebook.com/TennisCanada-FR »...

- L'Ontarienne **Ekaterina Shu-laeva** s'étant blessée, le match qu'elle devait disputer en double avec Nicole Robinson a été annulé. Séverine Beltrame et Marina Erakovic ont gagné par défaut...
- Les jeunes en sport-études de l'école Sainte-Lucie de Jonquière ont assisté aux matchs disputés en matinée et en début d'après-midi. Ils étaient accompagnés de l'enseignant **Louis-Marie Leblanc**...

- Huit officiels et quelques joueuses se sont amusés à jouer au curling lundi soir, au club de Kénogami. L'histoire ne dit pas quels ont été les pointages...

- L'organisation avait préparé une épiluchette de blé d'Inde lundi pour les joueuses. Celles qui avaient aimé ont pu en manger de nouveau hier midi...

inquiétée

De fait, durant la 2^e manche, Marino avait pris les devants 4-2 lorsque Bouchard a tenu son bout pour effectuer une remontée et même s'offrir une avance de 5-4, puis 6-5. La favorite a eu chaud, mais elle a finalement eu le dernier mot à l'issue d'un bris d'égalité tout aussi âprement disputé. « Je n'avais qu'un objectif en tête, remporter le match en deux manches, car je savais qu'une troisième aurait pu me coûter la victoire », a indiqué celle qui affrontait à nouveau Bouchard dans un double quelques heures plus tard.

Bouchard a bien essayé

Pour sa part, Eugénie Bouchard digérait un peu mal la défaite, même si elle était contente d'avoir aussi bien résisté à la favorite et meilleure Canadienne du tournoi.

« Je suis déçue parce que j'avais des chances, explique-t-elle. Mais je pense que j'ai bien joué et que je lui ai offert une belle opposition. Je ne m'attendais pas à un match aussi serré, mais je savais que je pouvais lui livrer une belle bataille si je jouais bien et

c'est ce que j'ai fait. Je savais que je pouvais bien faire si je jouais ma stratégie. J'ai un peu atteint mes objectifs. Même si je suis un peu déçue, je suis heureuse d'avoir bien joué. »

Une telle performance est évidemment bonne pour la confiance de l'étoile montante du tennis canadien.

« Elle (Marino) a très bien joué récemment et d'avoir joué un match si serré contre elle

« Je savais qu'une troisième manche aurait pu me coûter la victoire. »

- Rebecca Marino

me montre que je peux jouer à ce niveau moi aussi », a conclu celle qui souhaitait s'offrir une revanche contre Marino, hier soir, lors du match en double avec sa partenaire Gabriela Dabrowski. Son vœu ne s'est pas exaucé. Elles ont perdu 7-5, 6-2 aux mains de Marino et de sa partenaire, Heidi El Tabakh. □

Tétreault a peiné

JONQUIÈRE (JSTP) - Après une victoire plutôt expéditive mardi soir, la 6^e favorite du tournoi, Valérie Tétreault s'est compliqué la vie, hier, face à sa jeune rivale, Gabriela Dabrowski, 18 ans, d'Ottawa, qu'elle a finalement vaincue en trois manches de 6-2, 4-6, 6-3 pour elle aussi accéder aux quarts de finale.

L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu avait pourtant bien amorcé le duel, mais les choses se sont gâtées en 2^e manche, lorsqu'elle a laissé filer une avance de 4-1. Dabrowski a ensuite répliqué en gagnant les 12 échanges suivant pour niveler le pointage 4-4 et a finalement gagné la manche. Heureusement pour ses partisans, la « vétéran » du tournoi s'est ressaisie pour amorcer la troisième manche en force et filer vers la victoire. À son grand soulagement d'ailleurs.

« À 4-1, j'imagine qu'elle (Dabrowski) n'avait plus rien à perdre. Elle a commencé à laisser aller ses coups et ils sont rentrés tandis que moi, de mon côté, j'ai perdu un peu ma concentration. Le momentum a complètement changé de côté. J'ai perdu environ dix points de suite, ce qui fait que j'ai commencé à douter et à être un peu plus passive. Par contre, ce qui est positif, c'est que j'ai été en mesure de me ressaisir assez vite, même s'il y avait un peu de frustration en début de troisième manche », a analysé

l'athlète de 22 ans qui a bataillé pendant près de deux heures pour l'emporter.

Dabrowski déçue

De son côté, Gabriela Dabrowski était évidemment déçue d'avoir baissé pavillon après une si belle prestation en deuxième manche. « J'ai fait de mon mieux, mais elle a joué un peu mieux que moi. » L'Ontarienne a expliqué qu'elle a repris confiance en ses moyens en 2^e manche après avoir placé un coup gagnant lorsqu'elle tirait de l'arrière 4-1. « Je pense que je lui ai montré que j'étais capable de lui tenir tête, même si elle menait 4-1. Ça m'a redonné un peu de confiance et de l'énergie. »

La jeune joueuse n'a pu maintenir la cadence en 3^e manche. « J'ai été un peu découragée parce que je lui donnais des points faciles. Par exemple, j'ai manqué quelques revers au filet, alors que ce sont des coups que je mets presque tout le temps dans le terrain », a-t-elle expliqué dans un excellent français.

Quant à Tétreault, elle pourra profiter d'une journée complète de repos puisqu'elle s'est inclinée elle aussi en double hier soir. Elle et sa partenaire, l'Australienne Johanna Konta, ont bataillé ferme avant de s'incliner 7-6 (3) 2-6 [10-8] face aux deuxièmes favorites du double, Jorgeлина Cravero et Stéphanie Foretz Gacon. □

Rebecca Marino



Rebecca Marino va affronter Johanna Konta en quarts de finale.

(Photo Rocket Lavole)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

MARDI 21 SEPTEMBRE

Florida 4 Caroline 1
Ottawa 5 Toronto 0
Phoenix 4 Anaheim 1
Tampa Bay 4 Dallas 2
Columbus 5 Atlanta 2
Colorado 3 St. Louis 1
Vancouver 2 Calgary 3
New Jersey 3 Philadelphie 4 (fus.)

MERCREDI 22 SEPTEMBRE

Ottawa 1 Toronto 4
Boston 4 Montréal 2
Detroit 1 Pittsburgh 5
Chicago 2 Tampa Bay 4
St. Louis 5 Minnesota 1
Washington 6 Columbus 2
Los Angeles au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h.

JEUDI 23 SEPTEMBRE

Boston à Floride, 19h. (à Rochester)
New Jersey à Rangers, 19h. (MSG)
Toronto à Philadelphie, 19h. (Leats TV)
Caroline à Nashville, 20h.
Tampa Bay à Edmonton, 21h. (TSN)
Los Angeles à Phoenix, 22h. (6.d.)
Phoenix à Los Angeles, 22h30 (6.d.)

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Nashville en Caroline, 19h00.
Philadelphie à Toronto, 19h00.
Chicago à Detroit, 19h00. (CSN-CH)
Pittsburgh à Columbus, 19h00.
Ottawa à Montréal, 19h30.
Minnesota à St. Louis, 20h00. (KSTC)
Colorado à Dallas, 20h30.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Québec	4	3	0	0	22	7	7
Victoriaville	4	3	1	0	17	10	6
Chicoutimi	4	3	1	0	14	10	6
Rimouski	5	2	3	0	17	23	4
Lewiston	4	1	2	0	17	23	3
Baie-Comeau	5	1	4	0	10	20	2

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Drummondville	4	4	0	0	13	7	8
Shawinigan	4	2	2	0	12	12	4
Val-d'Or	4	2	2	0	12	14	4
Montréal	4	1	2	0	17	19	4
Gatineau	4	1	2	0	16	13	3
Rouyn-Noranda	4	1	3	0	6	17	2

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Saint-Jean	4	4	0	0	23	8	8
Acadie-Bathurst	5	4	1	0	18	15	8
Moncton	5	2	2	0	14	17	5
Cap-Breton	4	2	2	0	11	17	4
Halifax	5	2	3	0	22	20	4
I.-P.-E.	5	1	4	0	13	22	2

MERCREDI 22 SEPTEMBRE

Moncton 5 Rimouski 3
Halifax 6 Baie-Comeau 4
Acadie-Bathurst 4 I.-P.-E. 1

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

I.-P.-E. au Cap-Breton, 18h00.
Val-d'Or à Victoriaville, 19h00.
Rouyn-Noranda à Québec, 19h00.
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
Saint-Jean à Montréal, 19h05.
Moncton à Baie-Comeau, 19h30.
Drummondville à Gatineau, 19h30.
Halifax à Chicoutimi, 19h30. (CGV) (VOX)
Rimouski à Shawinigan, 19h30.

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

Val-d'Or à Montréal, 15h05.
Moncton à Chicoutimi, 16h00. (CGV)
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 16h00.
I.-P.-E. au Cap-Breton, 18h00.
Halifax à Québec, 19h00.
Saint-Jean à Drummondville, 19h00.
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

Shawinigan à Gatineau, 16h00.
Halifax à Rimouski, 16h00.

MARQUEURS

	B	A	PTS
Philip-Michaël Devois, Vict.	2	8	10
Jonathan Huberdeau, Saint-Jean	4	5	9
Ryan Tesink, Saint-Jean	3	6	9
Jonathan Audy-M, Québec	2	7	9
Guillaume Asselin, Chicoutimi	3	5	8
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	2	6	8
Martin Frk, Halifax	2	6	8
Gabriel Lévesque, Bathurst	2	6	8
Rock Régimbald, Chicoutimi	1	7	8
Johel Champagne, Québec	5	2	7
Tomas Filippi, Québec	5	2	7
Alex Émond, Rimouski	4	3	7
Pierrick Martel, Baie-Comeau	3	4	7
Hugo Laporte, Gatineau	1	6	7
Tomas Jurco, Saint-Jean	5	1	6
Brent Andrews, Halifax	5	1	6
Jonathan Lessard, Bathurst	4	2	6
Jordan Escott, I.P.E.	4	2	6
Kack Phillips, Saint-Jean	4	2	6
Cameron Critchlow, Lewiston	3	3	6
Philippe Maillet, Victoriaville	3	3	6
Axel Rioux, Québec	2	4	6
Yanni Gourde, Victoriaville	2	4	6
Daniel Pettersson, Moncton	5	0	5

LIGUE NORD-AMÉRICAIN

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Thetford Mines à Sherbrooke, 20h
Trois-Rivières à Saguenay, 20h30
St-Georges à Rivière-du-Loup, 20h30

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

Saguenay à St-Georges, 20h
Sherbrooke à Sorel-Tracy, 20h
Rivière-du-Loup à Trois-Rivières, 20h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

Sorel-Tracy à Thetford Mines, 20h

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Lafleche	4	3	1	0	30	19	6
St-Lawrence	2	2	0	0	11	5	4
Saint-Laurent	3	2	1	0	15	11	4
Harrington	3	2	1	0	11	17	4
Sorel-Tracy	4	1	2	1	16	19	3
André-Laurendeau	1	1	0	0	4	3	2
Lionel-Groulx	4	1	3	0	13	21	2
Alma	3	0	2	1	12	17	1

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Harrington à Saint-Laurent, 19h30
Sorel-Tracy à Lafleche, 19h45

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

St-Lawrence à Lionel-Groulx, 15h
André-Laurendeau à Alma, 19h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

Lafleche à Alma, 13h (CMT)

LES JEANNOIS

	PJ	B	A	PTS
09-Jean-Bernard Gagnon	3	3	1	4
17-Michael Drolet	3	2	2	4
15-Pierre-Luc Côté	3	1	3	4
04-Jérémy V-Bélanger	3	1	3	4
18-Mathieu Tremblay	3	2	1	3
19-Pierre-David Dufour	3	1	2	3
10-François Alarie	3	0	3	3
71-Alexandre Bolduc	3	0	2	2
11-Yohan Boulanger	3	0	2	2
12-Jean-François Morin	3	1	0	1
20-Marc-Antoine Pearson	3	1	0	1
91-Serge Martin	1	0	1	1
25-Nicolas Pilote	2	0	1	1
24-Benoit Maltais	1	0	0	0
05-Mikael Provencher	2	0	0	0
22-Thomas Boily	3	0	0	0
44-Christopher Nantel	3	0	0	0
14-Maxime St-Jean	3	0	0	0
02-Jérémy Vachon	3	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
01-D. D'Astous	1	0	1	60:00	3	0	3:00
30-Y. Bouchard	2	0	2	125:00	13	0	6:24

MIDGET AAA

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Jonquière	5	2	1	1	19	15	6
Lévis	4	2	1	1	15	11	5
Collège Notre-Dame	4	2	2	0	14	14	4
Trois-Rivières	4	2	2	0	12	15	4
Sém. Saint-François	4	0	4	0	4	16	0

SECTION REEBOK

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Magog	5	4	0	0	21	11	9
Lac-Saint-Louis	5	4	1	0	16	8	8
C.A.-Girouard	5	4	1	0	16	12	8
Châteauguay	4	1	1	1	12	13	4
C.C.-LeMoine	4	1	3	0	10	19	2

SECTION C.C.M.

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Amos	4	3	1	0	18	13	6
Laval-Montréal	4	3	0	0	15	12	6
Saint-Eustache	3	1	0	1	17	13	4
Gatineau	5	1	3	0	13	21	3
C. Esther-Blondin	4	1	3	0	10	19	2

MERCREDI 22 SEPTEMBRE

Jonquière 3 Lévis 4

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

C.A.-Girouard à Gatineau, 19h30
Magog à Lac-Saint-Louis, 19h30
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30
Trois-Rivières à Saint-Eustache, 19h30
Collège Notre-Dame à Jonquière, 19h30
C. Charles-Lemoine à Châteauguay, 19h30

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

Châteauguay au C. Esther-Blondin, 13h30
Collège Notre-Dame à Jonquière, 14h00
Amos à Laval-Montréal, 19h00
Lévis à Lac-Saint-Louis, 19h30

LES ÉLITES

	PJ	B	A	PTS
21-Michael Gagnon	5	5	2	7
12-Alexandre Jutras	5	3	4	7
19-Marc-André Thérien	5	2	5	7
16-Anthony Nellis	5	4	0	4
28-Jean-Ph. Lebrasseur	5	1	3	4
17-Simon Tremblay	5	0	4	4
14-Danick Poirier	5	3	0	3
09-Mathieu Roy	5	0	3	3
20-Samuel Landry	5	1	0	1
24-Julien Lepage	2	0	1	1
66-Mickael Quirion	5	0	1	1
07-Pierre-Olivier Nault	5	0	1	1
27-Guillaume Lavoie	5	0	1	1
04-Simon Boudreau	1	0	0	0
15-Samuel Dallaire	2	0	0	0
11-Gabriel Launière	2	0	0	0
15-Samuel Dallaire	2	0	0	0
18-Jason McAuley	3	0	0	0
22-Simon-P. Chamberland	3	0	0	0
71-Stacy Germain	3	0	0	0
87-Marc-François Bernier	2	0	0	0
10-Mathieu Tremblay	5	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
29-S. Lemieux	4	1	2	205:25	7	1	2:05
33-A. Dubois	2	1	1	100:36	7	0	4:18

DÉVELOPPEMENT

	PJ	G	P	NBP	BC	FJ	PTS
Québec (Cyclones)	2	2	0	0	10	4	2
Beauce-Amiante	2	2	0	0	7	1	5
Québec (Typhons)	1	1	0	0	5	2	1
Côte-Nord	3	1	0	0	4	19	3
Rive-Sud	1	1	0	0	7	0	2
Mont-Joli	2	0	2	0	3	7	1
Mustang Odyssee	1	0	1	0	0	3	0

VENDREDI 24 SEPTEMBRE

Québec (Typhons) à Mustang Éc. Ody, 19h40
Côte-Nord à Québec (Cyclones), 20h30

SAMEDI 25 SEPTEMBRE

Côte-Nord à Beauce-Amiante, 13h
Mustang Éc. Ody à Québec (Cyclones), 16h40
Rive-Sud à Mont-Joli, 19h

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE

Rive-Sud à Mont-Joli, 13h
Côte-Nord à Québec (Typhons), 14h

BANTAM AA

DIVISION GILBERT

	PJ	G	P	NBP	BC	FJ	PTS
Rive-Nord	2	1	0	1	8	5	1
Beaubourg	2	1	0	1	10	7	1
Québec	1	1	0	0	3	0	1
Exp. Lac-St-Jean	1	0					

La recrue et le jeune vétéran

Poulin et Vermette font la paire

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'excellent début de saison que connaissent les Saguenéens de Chicoutimi s'explique en grande partie par la tenue impeccable de la défensive, d'une offensive qui touche la cible régulièrement. À la défense, surtout en l'absence du vétéran Éric Gélinas, Gabriel Vermette s'impose comme un véritable quart-arrière en compagnie de Dominic Poulin, le premier choix des Bleus qui, plus la saison avance, plus la confiance s'installe chez lui.

Vermette, blessé lors de la série Rimouski-Chicoutimi au printemps dernier, avoue qu'il

n'a pas connu le meilleur camp de sa carrière.

« Je ne suis pas tout à fait content et satisfait de mon jeu et de mon camp. J'ai déjà connu mieux dans le passé. J'en suis à ma deuxième saison avec l'équipe et je dois retrouver mes moyens. Si les deux premiers matchs ont été ardues, je dois cependant avouer que les deux autres ont été plus satisfaisants. Je ne sais pas si c'est ma blessure à l'épaule l'an dernier qui m'a ralenti comme ça, mais je peux mieux jouer, mieux faire encore », jure le #3. Toutefois, ce dernier n'est pas sans savoir que le meilleur reste à venir.

« Je sens que ça s'en vient, mais il me faudra améliorer certains

aspects de mon jeu comme ma vitesse d'exécution et mon implication physique. Au cours des deux dernières parties, j'ai vu que mes moyens revenaient. Je suis capable d'en faire plus. Chose certaine, je suis plus fier de mes deux dernières parties que de mon début de saison et de mon camp d'entraînement », précise-t-il.

Les nouveaux Sags, comme on se plaît à les surnommer, sont à bâtir un bel esprit d'équipe qui se répercute déjà sur la patinoire. Vermette, qui agit comme assistant capitaine pour une deuxième année de suite, s'en rend compte.

« L'enthousiasme qui règne au sein de l'équipe est contagieux. C'est pas mal meilleur

que l'an dernier. La venue de nombreux jeunes y est certainement pour quelque chose. On dirait que tout a changé dans le vestiaire. Et la chimie s'installe très bien entre vétérans et recrues », note Vermette.

À sa deuxième saison avec les Bleus, Vermette évolue en compagnie de Dominic Poulin, premier choix des Sags en juin dernier. Et il n'a que de bons mots envers son jeune protégé.

« Il est d'agréable compagnie et qui plus est, il est très bon, même à 16 ans. Je ne dis pas ça pour le flatter, mais c'est tout un joueur. On crée des liens entre nous, on se parle et parfois je lui donne des conseils. Il est meilleur que moi au même âge, plus intense

même. À titre de capitaine adjoint, je parle aussi pas mal avec les autres joueurs, mais avec lui, comme on joue ensemble, la communication se fait plus facilement », confie-t-il.

Finalement, Gabriel Vermette ne nourrit pas d'objectifs personnels bien précis. Il préfère parler de ceux de l'équipe.

« Il ne faut pas de contenir d'une fiche de .500, il faut obtenir des résultats supérieurs. On est capable de réaliser des résultats encore meilleurs que l'an dernier. Il faut travailler en ce sens et à voir l'équipe le faire présentement, tous les espoirs sont permis », de conclure Gabriel Vermette. □



À sa deuxième saison avec les Bleus, Gabriel Vermette (à droite) évolue en compagnie de Dominic Poulin, premier choix des Sags en juin dernier.

Lacasse sur la touche un mois

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un premier nuage s'est confortablement installé au-dessus de la tête des Saguenéens de Chicoutimi hier après une fin de semaine parfaite. Billy Lacasse, auteur d'un match de deux buts deux passes samedi, sera absent pour une période d'un mois à la suite d'une luxation de l'épaule. Il s'est blessé lors du match face aux MAINEIacs de Lewiston au centre Georges-Vézina.

C'est pourtant un accident bien anodin qui met ainsi le vétéran joueur de 20 ans au rancart, alors qu'il connaissait tout un début de saison.

« C'est vraiment choquant et c'est un bête accident. Je suis tombé sur mon épaule lors d'une mise au jeu et ça m'a fait mal. Ce qui ne m'a pas empêché de poursuivre le match. Ce n'est que le lendemain que la douleur a été plus intense et j'en ai parlé tout de suite à Neppy (Renald Nepton) le répondant médical de l'équipe. J'ai visité l'orthopédiste ce matin (hier) et il m'a confirmé que c'était une luxation. J'ai été ébranlé par cette nouvelle, mais c'est surtout le fait d'apprendre que ce genre de blessure peut revenir au cours de la saison qui m'a le plus

estomaqué. Je ne pense pas que ce soit une grave blessure et si on parle d'un mois de repos, il est possible aussi que ça prenne moins de temps à guérir. On verra, mais je trouve ça frustrant », précise Lacasse.

L'an dernier, Lacasse a raté sept parties en raison d'une blessure au genou, blessure qui est maintenant chose du passé.

« Il n'y a plus de problème avec mon genou et la présente blessure à une épaule est toute nouvelle pour moi, ce n'est pas une vieille qui resurgit. Je trouve ça dommage parce que connaissais un début de saison qui me plaisait, que je m'acclimatais de plus en plus à Rock Régimbald et Guillaume Asselin. On prenait notre vitesse de croisière ensemble et nous étions en mesure de récolter bien des points », ajoute-t-il.

Billy Lacasse était tout excité d'affronter Lewiston, lui qui avait récolté 48 buts, 105 points en 196 parties avec les MAINEIacs avant de se joindre aux Saguenéens.

« J'étais tout excité de jouer contre eux d'autant plus qu'il nous manquait Alexandre Lavoie. Je ne voulais pas quitter le match en plus. J'ai continué par orgueil et en raison de l'adrénaline qui était à son comble lors de cette partie. De plus, on a marqué avec six secondes à jouer en plus

de triompher en tirs de barrage. J'étais super content, mais cette joie aura été de courte durée puisque le lendemain, mon épaule me faisait mal. Je dois revoir l'orthopédiste dans quelques semaines afin d'évaluer l'évolution de ma guérison », estime le vétéran de 20 ans.

Enfin, Billy Lacasse remarque l'esprit d'équipe qui s'installe au sein du club depuis le début de la saison.

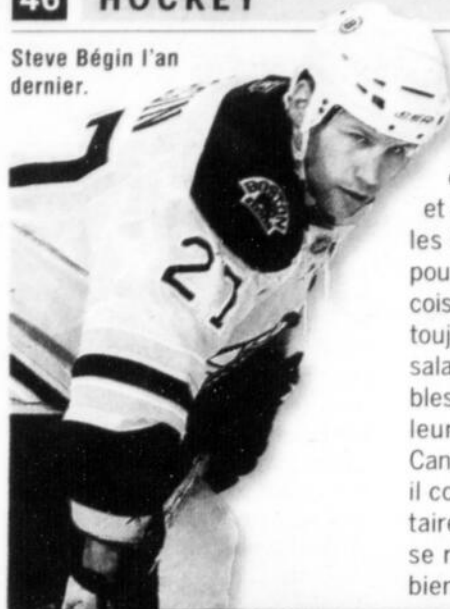
« Il y a des jeunes de talent dans ce club et une bonne chimie est en train de se créer. On travaille très fort pour connaître du succès tous ensemble », de terminer Billy Lacasse. □



Billy Lacasse s'est blessé samedi contre son ancien club.

(Photos Jeannot Lévesque)

Steve Bégin l'an dernier.



STEVE BÉGIN A DEUX OFFRES SUR LA TABLE

MONTREAL - Steve Bégin aurait bien aimé porter un chandail des Bruins de Boston et affronter le Canadien, hier. Et les Bruins, eux, aimeraient bien pouvoir compter le vétéran québécois dans leurs rangs. Mais ceux-ci, toujours coincés contre le plafond salarial, ne sont pas encore capables de lui trouver une place dans leur organigramme. L'ancien du Canadien est donc sans contrat et il continue de s'entraîner en solitaire en attendant que son statut se règle. Mais l'attente pourrait bientôt prendre fin. En effet, plu-

tôt que d'attendre les Bruins éternellement, Bégin se penche en ce moment sur deux offres de contrat qui lui ont été soumises. « Il s'agit de contrats à deux volets. Je vais m'asseoir avec mon agent et l'on devrait prendre une décision en fin de semaine », a expliqué Bégin à La Presse. L'ailier de 31 ans n'a pas caché que la situation actuelle était difficile pour lui. Cette année plus que jamais, le marché des joueurs autonomes et les réalités économiques de la LNH ont été impitoyables pour plusieurs vétérans du circuit.

(Marc Antoine Godin, La Presse)

TYLER SEGUIN IMPRESSIONNE PAR SON CALME

MONTREAL - Il a beau n'avoir que 18 ans, Tyler Seguin possède déjà une qualité importante pour jouer dans la Ligue nationale: il ne se laisse pas impressionner. « Tout le monde a l'air plus anxieux que moi de voir comment les choses vont aller », confiait avant son premier match préparatoire le premier choix des Bruins de Boston - deuxième au total - au repêchage de juin dernier. Durant la semaine précédant ce repêchage, à Los Angeles, on ne cessait de vanter le calme et la maturité de l'attaquant ontarien. Et ça ne cesse de se confirmer à mesure qu'il

s'approche d'un poste dans la Ligue nationale.

« Pour l'instant il se débrouille vraiment bien, raconte Patrice Bergeron. Il s'améliore d'une journée à l'autre. « J'ai eu la chance de jouer avec lui lors d'une rencontre intra-équipe, lundi, et j'ai pu constater que c'est un joueur avec une excellente vision du jeu. Sa rapidité l'aide beaucoup aussi. » Et lorsqu'il y a des doutes, des questions qui émergent, Mark Recchi - qui est de 24 ans son aîné - n'est jamais très loin pour prodiguer des conseils.

(La Presse)



LE JEU DU MATCH

Patrice Bergeron

Patrice Bergeron a inscrit son 2^e but du match en désavantage numérique quand il a intercepté une passe de Jaroslav Spacek. Il a déculotté Carey Price en échappée pour le 4^e but des Bruins.

LE HÉROS DU MATCH

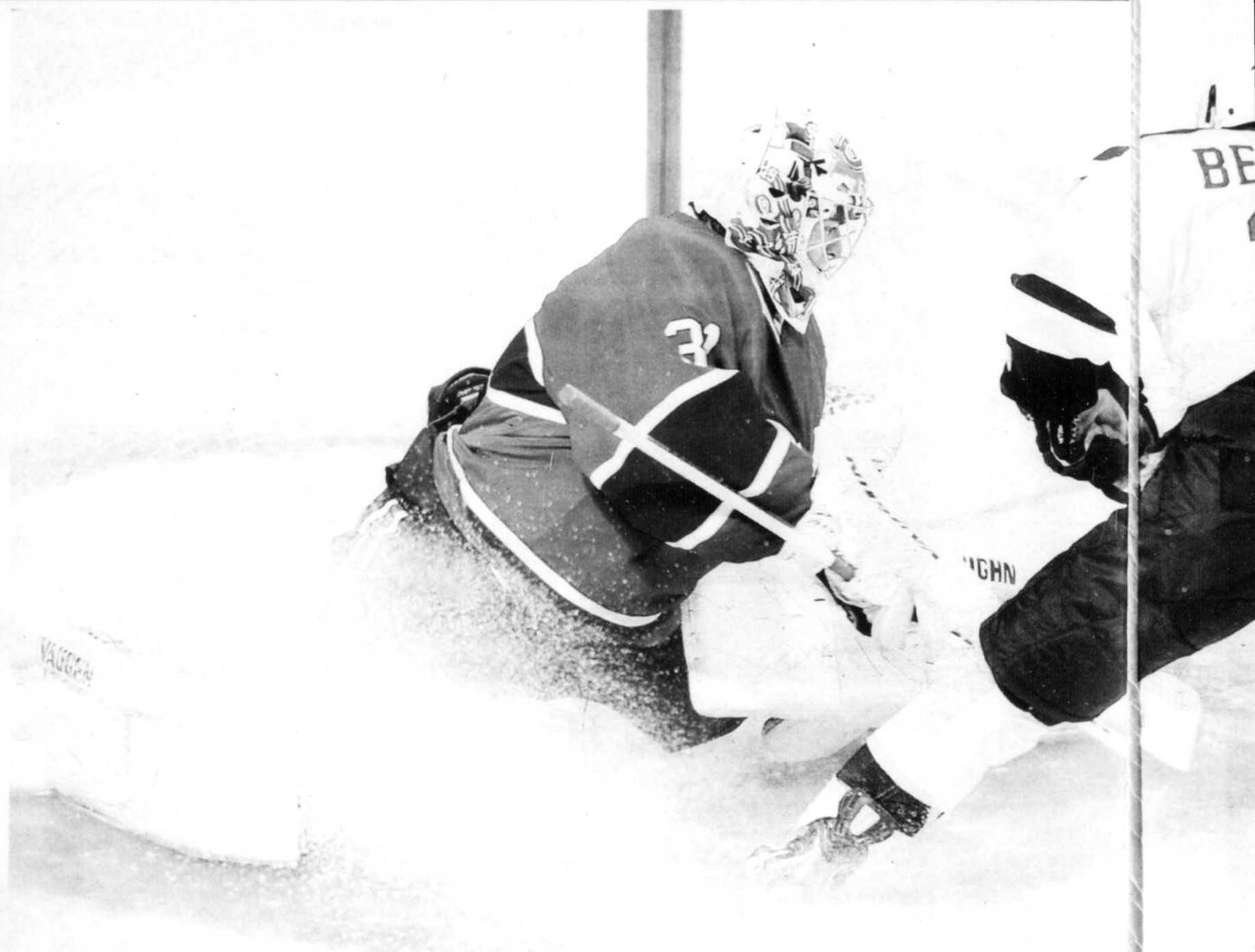
Tuukka Rask

Tuukka Rask a effectué plusieurs gros arrêts parmi les 38 tirs que le Canadien a effectués. Il s'est distingué à quelques reprises aux dépens de Tomas Plekanec en plus de frustrer Tom Pyatt et Michael Cammalleri en fin de match.

LE CHIFFRE DU MATCH

4

C'est le nombre de buts que Carey Price a accordés sur seulement dix lancers des Bruins. Une difficile entrée en matière pour le gardien de 22 ans.



« Carey est-il censé être Superman ? »

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

MONTREAL - Le Canadien renouait avec son public après un printemps fébrile et un été chaud, mais les joueurs ont mal digéré le traitement qui a été réservé à Carey Price en lever de rideau.

À commencer par son ami de longue date Josh Gorges. « Je sais que les attentes sont élevées, mais est-il censé

match hors-concours, c'est injuste, a soutenu le défenseur. Les fans l'applaudissaient, mais c'était par dérision. Franchement, je n'ai pas compris.

« C'est dur pour toute l'équipe. Carey n'est qu'un joueur dans l'équipe. Tout le monde est à blâmer pour les buts qu'il a accordés.

« Je sais que les attentes sont élevées, mais est-il censé

être Superman? Regardez les buts: des deux contre un, des échappées, un tir lors d'un avantage numérique qu'aucun gardien n'aurait arrêté...

« Le match de ce soir servait à ôter la rouille et à commencer à se débarrasser de certains mauvais plis d'ici au premier match du calendrier, a poursuivi Gorges. On n'a pas joué depuis des mois.

« Carey sera là au début de

la saison, mais nous serons là nous aussi pour le supporter. »

L'entraîneur Jacques Martin ne s'est pas trop étendu sur le sort réservé au jeune gardien par les partisans. Mais il a pris soin de préciser que « ce qui est important, c'est comment l'organisation et les joueurs se sentent par rapport à Carey, et nous sommes tous très confiants en ses habiletés ». □

// PAR I

UNE BELL

Jacques pour Aar et Jarre un prem Louis Le périence « Ça a mi de en pé de me de et mes dois app énergies

Anton, P



Anton, Peter et Marian Stastny, lors d'un match d'anciens en 1994.

(Archives Le Soleil)

LES TROIS FRÈRES STASTNY PARTICIPERONT À LA MARCHÉ BLEUE

QUÉBEC - Les trois frères Stastny seront de retour à Québec afin d'appuyer la Marche bleue du samedi 2 octobre.

Marian, Anton et Peter Stastny ont confirmé leur présence au rassemblement visant à appuyer le retour d'un club de la Ligue nationale de hockey à Québec et la construction d'un nouvel amphithéâtre comme le souhaite la population de la Capitale nationale.

Déjà, il y a quelques jours, l'aîné Marian Stastny, bien établi sur la Rive-Sud de Québec, avait confirmé sa présence aux organisateurs

du rassemblement. Les déplacements de Peter et d'Anton étaient moins évidents puisqu'ils travaillent en Europe.

Peter Stastny est député au Parlement européen et le cadet Anton demeure en Suisse, où il s'occupe d'une entreprise de fabrication de meubles basée en Slovaquie. Peter vient à l'occasion à Québec, mais Anton n'y a pas remis les pieds depuis plusieurs années. Le retour du trio pour cet événement public sera donc souligné avec éclat.

Plusieurs autres anciens joueurs

des Nordiques seront aussi de la manifestation derrière le manège militaire dont Réal Cloutier, Marc Tardif, Marc Fortier, Stéphane Fiset, Dave Pichette, Alain Côté, Pierre Lacroix.

L'ex-entraîneur-chef du club, Michel Bergeron, sera aussi présent et on a même prévu le retour de la mascotte Badaboum. La présentation officielle des joueurs et l'animation sur place seront assurées par Pierre Gingras, l'ancien annonceur maison du club de Québec.

(Presse Canadienne)

Patrice Bergeron a déjoué Carey Price sur une échappée pour marquer son deuxième filet de la rencontre. Ce fut le dernier but accordé par le gardien du Tricolore avant d'être ovationné en dérision par les spectateurs réunis au Centre Bell.

(Photo La Presse)

Ridiculisé

La foule nargue Price

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

MONTREAL - Carey Price a été ovationné à six reprises hier. La première tout juste avant le match lorsque des Carey! Carey! Carey! bien sentis et chaleureux ont salué son retour devant le filet.

Les autres ont été moins chaleureuses. Et comment!

Elles ont suivi des arrêts de routine effectués sur les 5^e, 8^e, 9^e et 10^e tirs des Bruins qui menaient alors 4-0. La sixième, la plus cinglante du lot, a salué son retour au banc lorsque Curtis Sanford s'est amené comme prévu dans la mêlée pour clore la soirée de travail de Price. Une soirée de 30 minutes de travail au cours de laquelle il a accordé quatre buts sur 10 tirs.

Forts de cette avance confortable, les Bruins ont filé vers une victoire de 4-2 dans le cadre du premier match préparatoire de la saison.

Bien plus que le revers, c'est l'intransigeance des partisans à l'endroit de Price qui a le plus secoué les joueurs du Canadien.

Pendant que le gardien pensait ses plaies loin des journalistes, plusieurs vétérans se sont portés à sa défense.

«Je ne sais pas comment expliquer à nos partisans qu'ils sont loin d'aider la cause de Carey en affichant autant de sévérité à son endroit. Ils ne nuisent pas seulement à Carey, leur réaction affecte tous les joueurs. Nous comptons sur eux pour nous aider. Nous avons besoin d'eux. C'est déjà assez difficile de battre les équipes qui viennent ici qu'il ne faut pas en plus avoir nos partisans contre nous», a plaidé Hal Gill.

«En plus, ce n'est qu'une partie préparatoire. Une partie qui sert justement à renouer avec la compétition; à retrouver notre synchronisme; à commettre des erreurs sans qu'elles soient coûteuses», a ajouté Gill.

Quatre buts, un cadeau

Carey Price méritait-il vraiment cette volte-face émotive de ses partisans?

Oui et non.

Il a bien mal paru sur le premier but de la rencontre. Un but de Nathan Horton, marqué après 93 secondes seulement, sur un tir qui l'a déjoué du côté rapproché. Du côté de la mitaine de surcroît.

Quant aux trois autres buts, ils ne peuvent être imputés uniquement au gardien.

Johnny Boychuck a marqué sur un puissant tir frappé. Oui, le tir venait de la ligne bleue, mais le Canadien écoulait alors une pénalité et plusieurs joueurs des deux équipes voilaient la vue du gardien.

Patrice Bergeron a ensuite profité d'un cafouillage défensif du Tricolore pour marquer au terme d'une descente à deux contre un en compagnie de Daniel Paillé.

C'est encore un cafouillage qui a ouvert la porte au deuxième but de Bergeron. Le joueur de centre québécois a intercepté une bien vilaine sortie de zone orchestrée par Jaroslav Spacek, pendant une attaque à cinq du Canadien, pour filer seul vers Price que Bergeron a habilement déjoué sur sa gauche.

Rien pour aider la cause de Price aux yeux des partisans devenus bourreaux, Tuukka Rask stoppait tout ce que le Canadien lui offrait.

Pendant que Price semblait sur les talons à son bout de patinoire, Rask semblait en parfait équilibre et en parfait contrôle à l'autre bout. Il s'est d'ailleurs dressé devant 36 des 38 aux-queux il a fait face.

Le Canadien pourra se reprendre vendredi alors que les Sénateurs d'Ottawa seront au Centre Bell. Alex Auld devrait toutefois être le gardien partant. Robert Mayer le substitut. Quant à Price, il pourra se reprendre, à Ottawa, où le Canadien se rendra samedi.

Statistiques du match

	B	A	+/-	Pun.	Lan.	Temps
J. Spacek	0	0	-2	0	6	23:12
M. Cammalleri	0	1	-1	0	2	19:44
T. Plekanec	1	1	0	0	4	19:30
J. Halpern	0	0	0	0	0	17:44
J. Gorges	0	2	1	0	1	22:55
T. Moen	0	0	-2	0	1	12:31
G. Dumont	0	0	0	4	1	08:58
M. Lapierre	1	0	1	0	4	18:40
J. Tinordi	0	0	-1	0	0	20:38
A. Palushaj	0	0	-1	0	1	17:45
B. Pouliot	0	0	-2	0	1	13:00
B. Maxwell	0	0	-1	0	2	12:38
F. St-Denis	0	0	-1	0	2	16:00
Y. Weber	0	0	-2	0	1	17:45
L. Leblanc	0	0	-1	0	3	11:10
H. Gill	0	0	1	0	2	19:48
A. Conboy	0	0	0	7	3	08:32
T. Pyatt	0	0	0	0	4	16:23

1^{re} étoile : Tuukka Rask2^e étoile : Patrice Bergeron3^e étoile : Tomas Plekanec

Louis Leblanc a bien paru hier.

Sommaire

BRUINS 4 CANADIEN 2

Première période

1. Boston, Horton 1 (Bartowski, Spooner).....	1:31
2. Boston, Boychuk 1 (Bartowski, Seguin).....	13:32 (an)
3. Boston, Bergeron 1 (Paillé).....	15:20

Pénalités - Dumont Mtl (accrocher) 13:36, Conboy Mtl (obstruction) 16:57

Deuxième période

4. Boston, Bergeron 2.....	2:17 (dn)
5. Montréal, Lapierre 1, (Plekanec, Gorges).....	12:04 (dn)
6. Montréal, Plekanec 1, (Cammalleri, Gorges).....	19:20 (an)

Pénalités - Paillé Bos (accrocher) 1:39, Conboy Mtl, McQuaid Bos (battu) 10:01, Dumont (accrocher) 10:53, Hunwick Bos (retarder la partie) 18:55

Troisième période

Aucun but

Pénalités - Seidenberg Bos (trébucher) 3:13

Tirs au but

Montréal.....11 10 17 - 38

Boston.....6 6 4 - 16

Gardiens

Montréal - Price. (P.0-1-0) (10-6), Sanford (10:00 de la 2^e) (7-7)

Boston - Rask.....(5,1-0-0)

Buts et avantages numériques - Boston 1-3, Montréal:

1-3. Arbitres - Stéphane Auger, Greg Kimmerly. Juges de lignes - Steve Barton, Greg Devorski. Assistance - 21 273

// PAR LA BANDE

UNE BELLE EXPÉRIENCE

Jacques Martin a eu de bons mots pour Aaron Palushaj, Louis Leblanc et Jarred Tinordi, qui disputaient un premier match au Centre Bell. Louis Leblanc dit avoir aimé l'expérience.

«Ça a mieux été pour moi de période en période, a-t-il jugé. J'ai essayé de me démarquer avec ma vitesse et mes mises en échec, mais je dois apprendre à économiser mes énergies.»

Nathan Horton, avec une solide mise en échec en troisième période, est l'un de ceux qui ont souhaité la bienvenue à Leblanc dans la cour des grands. Mais le jeune centre s'est relevé, ne s'est pas laissé intimider, et est ressorti du bord de la bande avec le disque.

«Même si je suis un peu plus petit, c'est important de se relever et d'aller chercher la rondelle», a reconnu Leblanc.

(La Presse)

sur toute la
marchandise
sans exception

Nous payons la
2 taxes

LG
42 pouces

Épargnez **50\$**

Téléviseur ACL, HDTV 42 pouces (493458)
• Écran ACL Full HD 1080P • Définition de 1920 x 1080
• Format d'écran 16:9 • 2 entrées HDMI
• Rapport de contraste dynamique de 100 000:1 • USB

799⁹⁵ Courant: 849,95

Nous payons les 2 taxes

Full HD 1080
HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

LG
42 pouces

Épargnez **110\$**

600 Hz **PLASMA**

Téléviseur PLASMA, HDTV 42 pouces (493442)
• Écran haute définition PLASMA 720P (1365 x 768) • 3 entrées HDMI
• Format d'écran 16:9 • Luminosité de 1500 cd/m² • Balayage progressif
• Rapport de contraste dynamique 3 000 000:1 • Conversion de trame 600 Hz
• Entrées vidéo composante • Filtre en peigne dynamique 3D • USB 2,0

HDTV HDMI
GRAND ÉCRAN 16:9

Courant: 749,95
639⁹⁵

Nous payons les 2 taxes

SAMSUNG 50 pouces

Épargnez **100\$**

600 Hz **PLASMA**

Téléviseur PLASMA, HDTV 50 pouces (494185)
• Écran PLASMA Full HD • Définition 1920x1080P
• Rapport de contraste dynamique 2 000 000:1
• Filtre peigne numérique 3D • Temps de réponse: 0,001 ms
• SRS TruSurround HD & Dolby Digital
• 4 entrées HDMI • 1 entrée composante
• Grands angles de visionnement de 175°

Full HD 1080
HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Courant: 1199,95
1099⁹⁵

Nous payons les 2 taxes

Livraison
à la grandeur du Québec

SAMSUNG
40 pouces

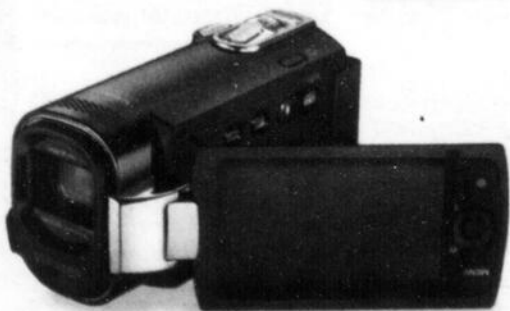
Épargnez **70\$**

Téléviseur ACL, HDTV 40 pouces (494056)
• Écran ACL Full HD 1920 x 1080P • Entrée PC
• 3 entrées HDMI • Temps de réponse: 6 ms
• Entrée composante • Son SRS TruSurround
• Rapport de contraste dynamique 60 000:1
• Grands angles de visionnement de 178°

Full HD 1080
HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Courant: 899,95
829⁹⁵

Nous payons les 2 taxes



Courant: 249,95
199⁹⁵
Nous payons les 2 taxes

Épargnez **50\$**

SAMSUNG

Caméscope (497005)
• Enregistre sur carte mémoire SD en 720 x 480P
• Zoom optique 52x (Intelli-Zoom 65x)
• Autonomie de 4 heures 20
• Détection des visages et autofocus • Objectif Schneider Kreuznach

TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

Notre plus
grande qualité
c'est le service !

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.